

روايات عبد



أن وائل

# الكلمة الأخيرة



www.lilas.com

## الكلمة الأخيرة

إذا لا أتزوج هذا الرجل وأدفن نفسي معه هكذا قالت  
انطونيا لنفسها بعد ان مات حبها الأول. باكو. وعاشت  
بعد الفاجعة مقتنعة بأن قلبها مات. امرأة بلا قلب بلا عاطفة  
تتزوج أي رجل، وما دامت ميتة فما الفرق؟ تزوجت انطونيا  
من كال الرجل الذي أحبها من أول نظرة ودخلت معه بيت  
الوهم، بيت النسيان. بذل كال ما في وسعه لاسعادها، إلا  
انطونيا مكبل بالذكريات القديمة وقلبها محطم سعادة ماضية  
سُرقت منها.

وعرف الزوج بحكاية زوجته واكتشف بأن باكو هجرها  
لقاء مبلغ من المال. صارحها بالواقع المر ولكن انطونيا لم  
تصدق واعتبرته يفتال اوهامها الجميلة انتقاماً لكرامته. كانت  
بين حجرين... حجر الماضي الذي عاد حاضراً... وحجر  
الحاضر الذي عاشته تحلم بالماضي وهنا تحرك القلب وقال  
كلمته الأخيرة فانصت انطونيا وتبعته.



العنوان الاصل عند الرواية الانكليزية

SEPARATE BEDROOMS

© ANNE WEALE 1979

© 1984 Harlequin (Cyprus) Ltd.

حقوق التأليف: آن ويل

جميع حقوق الطبع والنشر والاقتباس والترجمة محفوظة لهارلكوين

(قبرص) المحدودة

## ١- شرققة الذكريات

كانت انطونيا مارلو ابنة رجل انكليزي قضى معظم أيام حياته في  
اسانيا. وفي صبيحة يوم زواجها من الرجل الذي اعجبت به من  
دون أن تعشفه، جلست في غرفة نومها تفكر في ليلة زواجها بشيء  
من القشعريرة المفاجئة. فحين خطبت منذ شهرين لتزوج الشاب  
كال برنارد، الصناعي الانكليزي المليء بالحياة والنشاط، بدا لها أن  
هذا الزواج سيبيح لها الحرب من تعاستها المتزايدة منذ وفاة والدها  
الحبيب. أما الآن، وقد حان الوقت لتكرس بقية أيام حياتها للرجل لا  
يزال غريباً عنها، فقد استولى عليها الشك والخوف.

كانت جالسة أمام المرأة، فيما أخذ أشهر مزين للشعر في مدينة  
فالسيا يصفف لها شعرها استعداداً لحفلة زواجها ذلك النهار.

المراسلات

Harlequin (Cyprus) Ltd.

29 Michalakopoulou St.

Athens T.T. 612, Greece

Printed in Great Britain by

Richard Clay (The Chaucer Press) Ltd, Bungay, Suffolk

www.liilas.com



ورجعت بها الذاكرة الى اليوم الذي وقع فيه نظرها على الرجل الذي لم يضمها بعد الى صدره خسة العاشق الوهان، ولكنه مع ذلك سيصبح قبل حلول الظلام زوجها الشرعي.

وعلى الرغم من أنها ولدت في فالتسبا ونشأت فيها إلا أنها احتفظت بصفات والدها الانكليزي، ولم توث عن والدها الجميلة دوناً البنا سوى عينيها الواسعتين وقامتها احياء. شعرها اشقر كشعر والدها، وكذلك مزاجها. وهذا ما جعلها بعد وفاته تستصعب القيود التي كانت تفرضها على سلوكها في الحياة، اقامتها في ذلك المنزل الذي كان يخص عند ولادتها اجدادها الاسيائيين وأصبح اليوم ملك خالتها الصارمة تيا انجلا.

وكانت تيا انجلا هي التي قررت بيع المنزل الريفي فينكا دي لا فليسيديا الكائن على سفح الجبل، على مسافة ما يقارب السنين ميلاً جنوب فالتسبا. وكان هذا المنزل الذي اشتراه جون مارلو ورعيه وأخته على الطراز الانكليزي بشيخ جوا من المرح والدقة، لذا اشق على انطونيا ان تعلن خالتها عزيمتها على بيع ذلك المنزل الريفي الذي كان يروق لها جداً. ففيه قضت أجمل أيام حياتها. وفيه كانت تشعر بأنها تحصل على الراحة التامة.

وكانت انطونيا تشارك والدها في تفضيله الغرف المليئة بالنور، ولذلك كان صدرها يضيق بالقصر العائلي القائم. بينما في المنزل الريفي تشعر بأنها شخص آخر، فلا عجب ان يكون امكان بيع ذلك المأوى الهنيء ضرورة اخرى في سنة جلست لها الكثير من التماسه والشفاء. وكانت انطونيا تعرف ان لا جدوى من مناشدة أمها الوقوف في وجه ما عزمته عليه خالتها. ذلك ان دوناً اليشا كانت عاجزة عن معاندة شقيقتها الكبرى ذات الارادة الفولاذية. وداخل انطونيا الشك في ان خالتها إنما عزمته على بيع المنزل الريفي نكابة

بزواج شقيقتها الانكليزي الذي لم تكن تطيقه، والذي جعلها تغار من ولاء شقيقتها له. اما الآن، فبعدما توفي أصبح بمقدورها ان تستبد بابتته التي كانت تحظى منه بقدر زائد من الحرية. وحرص جون مارلو على أن لا يفقد طراز المنزل الريفي القديم، عندما ادخل عليه عدة تحسينات زادت في فخامته فضاغت قيمته المادية. ولذلك لم يكن يقدر على شرائه إلا الاثرياء، مما جعل الاقبال عليه ضئيلاً وأراح بال انطونيا بعض الشيء.

ولكن في يوم من الأيام أعلن خالها، وهو ارميل بدير شركة صناعية كبير، أن صديقاً له من التجار الانكليز يدعى كالي برنارد يميل الى شراء المنزل، وأنه دعاه الى قضاء ليلة أو ليلتين، وهو في طريقه من اليكافتي الى فالتسبا.

وفي عطلة الاسبوع التي تلت، ذهبت انطونيا الى زيارة المنزل الذي تحبه، يرمقها محالها تيو يواكين ووالدتها، وخالتها التي تكره المنزل. واعتبرت انطونيا ان هذه الزيارة قد تكون الأخيرة.

وحين وصلوا الى المنزل في الساعة الحادية عشرة صباحاً، بقيت انطونيا هناك، بينما اكمل تيو ووالدتها طريقهما الى عيادة خادم الأسرة وهو على فراش الموت.

ولم يكن أحد يتوقع وصول السيد برنارد قبل وقت تناول طعام الغداء في الساعة الثالثة، فقررت انطونيا قضاء بقية ساعات الصباح في السير على طريق البغال التي تلف وتدور على سفح الجبل الواقع خلف المنزل. وكانت تلبس بنظراً يقي ساقيها شر الأشواك، وتحمل كيساً وضعت فيه اشيائها وبعض الزاد، مع زجاجة ماء معدني.

وفي طريق عودتها بعد ذلك بساعتين، شعرت بالحزن وهي تفكر في والدها وفي باكوا. ثم التفت رجلاً طويل القامة، فأدركت في الحال انه اجنبي. وبما ان الاجانب كثيرون في تلك الاتحاه فانها استغربت

حفر  
جب  
(قب)



حين وقف الرجل في طريقها وحياها مصاحفاً وقال انه كال برنارد.  
ولو لم يكن كال برنارد طامعاً في شراء المنزل لاجته على الفور.  
فهو بقاته الطويلة وكفيه العريضتين ذكرها بوالدها. وكان يجبل  
البها، قبل أن تراه، أنه في عمر والدها، فساق به في عز الشباب وله  
بنية رقيقة مكشورة لا تشبه مطلقاً تلك التي تميز بها معظم رجال  
الاعمال الاسبان الساعين وراء الغنى. ذلك ان السيد برنارد الذي لم  
يلغ الاربعين من العمر لم يعد من هؤلاء الساعين. فهو وصل الى ما  
يريد بحيث أصبح ثمن المنزل مع كونه باهظاً، في متناول يده.  
فأجابته انطونيا بالانكليزية:

- صباح الخير، سيد برنارد. كيف عرفت من أنا؟  
فأجابها:

- أعطانا أحدهم أوصافك، فقال ان قامتك رائعة الجمال،  
ومعرك اشقر، وعينيك كبريتي مثل خامس اللون، وطلعت أنه يبلغ  
في هذا الوصف الى أن رأيتك. ولا يمكن هذا الوصف أن ينطبق على  
أكثر من فتاة واحدة في هذه الانحاء.

فاحرزت وجئت انطونيا من الحياء، لا لأنها لم تكن معتادة على  
المدح فهي منذ طفولتها تسمع الناس يشتمون على جمالها، مع أن  
والدها لم يكن يجذ العادة الاسبانية في كيل المدح للأولاد، بل لأن  
تلك النظرة التي رمقها بها السيد برنارد لم يسبقه إلى مثلها أحد من  
قبل.

فألت له بفتور:

- أسفة ألا نغد أحداً في المنزل لاستقبالك. خالي ذهب إلى مكان  
ما في الجبال لمعابلة رجل عجوز كان يشتغل عندنا وهو الآن على  
فراش الموت. وأنا لم أتوقع قدومك إلا بعد حين، ولولا ذلك لما  
خرجت للترعة.

فأجابها:

- أنا الذي يجب أن يعتذر على قدومي باكراً. انتهيت عملي في  
البكانتي بأسرع مما توقعت، فرأيت أن أقضي أطول وقت ممكن هنا في  
الريف قبل استئناف سفري الى برشلونة.

وجال بنظره في تلك الأرجاء وتابع قائلاً:

- هذا جزء رائع الجمال من اسبانيا، وهو كثير الحضرة كالكثرا.

فأجابته انطونيا:

- نعم، وأنا أحب هذا الوادي، لاسيما في شهر شباط (فبراير)  
حين يزهر اللوز.

ولها أخذ ينمغ بمراى البراعم البيضاء الوردية على اشجار اللوز  
المتشرة في الحقول الواسعة، كانت انطونيا تنظر اليه بتأمل. فهي لم  
تتعرف في حياتها كلها الى وطن والدها الاصل، كما أنها لم تلتق إلا  
بقليل من الانكليز. وكان المنزل الريفي في منطقة اسبانية ذات مناخ  
معتدل في الشتاء، مما جعل الاقبال عليها شديداً من قبل المغتربين  
عن بلادهم. ولكن معظمهم كان من الذين احيوا على المعاش بعد  
بلوغهم سن الشيخوخة.

وفي الصيف كانت انطونيا تستجم مع والداها في مسبحهما  
الخاص، أو تستغل وإياه مراكباً يحملها الى كهوف لا يمكن الوصول  
إليها عن طريق الشاطئ حيث يكثر السواح. ولذلك فلم ينس لها  
معرفة أحد من جيل كال برنارد وطرازه. واعتادت انطونيا أن تعيش  
بين رجال عيونهم بنية اللون أو رمادية اللون أحياناً، فلا عجب أن  
تجد عيني كال الزرقاوين أبرز ملامحه. واكتشفت فيما بعد لماذا كان  
أنفه غريب الشكل، حين علمت أنه أصيب بلكمة في صغره. وهذا  
ما أكسب وجهه، اذا نظرت اليه من جانب واحد، مزيداً من  
الصلابة. ولما كان لأحد من الطبقة العليا أو الوسطى من الاسبان

حقو  
جيب  
(قبر)



ذلك النزع من الوجه الذي كان سائدا لدى الفجر ومصارعي  
الثيران.

وفيها هذه الفكرة تحطرب بالهاء. انفت كال فجأة، فوجدتها تنظر اليه  
بامعان. وكان بينهما مرتفع وقف هو في اسفله، ولكنه لطول قامته  
بقيت عيناه أعلى من مستوى عينيها. فقال لها:

- انت فتاة غير اعتيادية، يا آنسة مارلو!

- أنا؟ لماذا؟

فقال لها:

- لأنك لم تسأليني من وصفك في ذلك الوصف الشعري. اما  
لديك حب الاستطلاع لتعرفي من يكون هذا المعجب بك؟ أم أنك  
تعودت المديح فلم يعد يثير اهتمامك؟

فقالت له:

- خفيت بوالدين لا يعوزهما حسن النظر، ايها السيد برنارد.

فأجابني بكثير وفي قوة حياء. اعتقد ان الذكاء أهم من جمال  
الوجه. فهو يختلف الجمال بطول الحياة.  
فقال موافقاً:

- هذا صحيح. ولكن الجمال، ما دام باقياً، فهو يبعث البهجة في  
النفس أكثر من الذكاء.

فأجابت:

- ربما للآخرين، لا للذين يعنيههم الأمر. أنا أفضل أن أكون ذكية  
مثل والذي الذي توفي السنة الماضية.

فقال من دون أن يظهر الأسى كما هو مألوف:

- نعم علمت بذلك.

ونزلا الجبل، واحدهما يتبع الآخر. وكانت انطونيا في المقدمة.  
ولما وصلا الى المنزل سأله اذا كان يجب أن يتناول فنجاناً من الشاي أو

يريد الدخول الى غرفته أولاً. فأجابها بأنه يفضل كأساً من الشراب.  
ثم أخذ يجول بنظراته في غرفة الاستقبال التي كانت رفوفها تغطى  
بالكتب وجدرانها باللوحات الفنية التي حرص والد انطونيا على  
اختيارها وجمعها طول حياته:

- هل تهوين القراءة، آنسة مارلو؟

- نعم، كثيراً جداً.

- بالانكليزية كما بالاسبانية؟

- نعم، ولكن بالانكليزية أكثر.

وهنا عاد الآخرون. ولم تأخذ انطونيا بنصيب من الحديث طوال  
بقية النهار. وبدأ لها منذ البداية أن كالم برنارد أحب المنزل. وحين  
اقتربت الساعة العاشرة ليلاً، وفيها كان الجميع يتناولون طعام  
العشاء، أعلن كالم برنارد عن عزيمته على شراء المنزل، بما فيه الاثاث  
وما إليه، لكي يكون صالحاً للسكن في الحال.

فوافق خال انطونيا على ذلك قائلاً:

- لا حاجة لنا الى ما يحتوي المنزل من أثاث وما إليه. فهذه الاشياء

اختارها صهري وهي لا تلائم ذوقنا في هذه البلاد:

فسارعت انطونيا الى القول باحتجاج:

- لكنني أريد الاحتفاظ بأشياء والدي.

فقالت لها أمها:

- واين تضعينها يا عزيزتي؟ أنا على يقين أن السيد برنارد لا يمانع

في أن تحتفظي لنفسك ببلوحة أو لوحتين، وربما بعدد قليل من

الكتب. أما أن تحتفظي بكل شيء في المنزل فهذا مستحيل!

وقال السيد برنارد، وكان جالساً قبالتها:

- نعم، يحق لك أن تحتفظي ببعض ما يذكرك . . . . . آنسة

مارلو.

حقو  
جيه  
(قبر)



فقلت بصوت خافت: والسرور ذلك ساقط على خديها:  
- أشكرك على ذلك

ولم يكن يخطر ببالها مصير السرور وعصيانته أيضاً، بل حسب  
أن المحنويات مسرورة في كل ما إلى أن يصبح لها منزلها الخاص  
بها. وقتك مع العلم أن هذا لم يحدث في وقت قريب، نظراً لانتفاء  
علاقتها مع بكون.

وفي اليوم التالي نوت تطونيا الغيب، تاركة غامها تيو بواكين  
والدتها للاهتمام بخدمة البيت. ولكنها لم تكذ تسيير قليلًا في  
نزهتها حتى سمعت صرخة من صديقة صبا. ولما نظرت إلى مكان  
الصوت شاختت السيد برنارد يصعد الطريق مقبلاً نحوهما.

وحين اقترب منها سألتها قائلاً:

- هل تسمحين لي بمرافقتك؟

فاجابته بلباقة:

- أهلاً وسهلاً، يا سيد برنارد.

ولكن السيد برنارد كان من القطعة بحيث لاحظ نبوة التردد في  
جوابها فقال لها:

- هل يزعجك حضوري، يا أخته مارلو؟ أم إن ما يزعجك بي

أنني سأحرمك من المنزل الذي تحب كثيراً؟  
فأجابته قائلة:

- أسفة إذا كنت اعطينك مثل هذا الانطباع غير الودي... من  
الصعب على الإنسان أن يفارق منزلاً أحبه. قد يبدو ذلك سخيفاً في  
نظرك، ولكنني دائماً شعرت بالغربة في منزل والدتي الذي في فالنسيا.  
فأنا في ميولي أشبه والدتي. وأشعر أنني انكليزية أكثر مني إسبانية،  
على الرغم من أنني عشت هنا طوال حياتي.

- أوأنك على أنك تشبهين والدك أكثر مما تشبهين والدتك،

ولكنك بلا ريب لا تشبهين معظم الفتيات الانكليزيات اللواتي لي  
عمرك.

- صحيح؟ ومن أية ناحية؟

- لك صفات لم تعد دارجة في انكلترا هذه الأيام، من حيث  
اللطف والتواضع. وكلامك لا تخالفه ألفاظ نابية، ولا في تصرفاتك  
شيء من الوقاحة. وأكثر الظن أنك لا تزالين عذراء!

فلم تحب انطونيا بكلمة، ولكن احمرار خديها دل على أن ظنه كان  
في محله. وفيها هما سائران زلت قدمها، فتأوهت من الألم. وحين  
أسرع إليها كال وكشف عن موضع الألم وجد أن الورم قد بان عليه.  
وقالت انطونيا:

- أسفة لما حدث. واللوم يقع علي.

وتطلع كال إليها وقال:

- لا، اللوم يقع علي لأنني أثرتك بملاحظات الصريحة. والآن،  
فكأهلك يا أنسي يحتاج إلى علاج، وعلى أن أحملك إلى المنزل. وبما  
أنني لست سوبرمان، فعليك أن تضعي ذراعيك حول عنقي  
وتتعلقني بي وأنت مستلقية على ظهري.

وعلى الرغم من الألم الحاد الذي كانت تشعر به، فأكثر ما أثارها  
هو شعوره الداكن اللون القريب من وجهها، ورائحة بشرته الذكية  
التي لا عهد لها بمثلها من قبل.

وعندما وصلا إلى المنزل، وجدت انطونيا والدتها مستسلمة  
للراحة، وغامها غائبا. وكان كال هو الذي عالج قدمها، فوضع عليه  
قطعا من الثلج وضمدته بقطعة من القماش. وقال لها كال بعد حين:  
- سأعود إلى هنا بعد شهر، وفي غضون ذلك تكونين قد ردت أي  
أشياء تريددين الاحتفاظ بها.

وفي صباح اليوم التالي غادر كال المنزل إلى برشلونة، وانطونيا لا



تزال نائمة في فراشها.

وبعد ذلك بأسبوعين جاء أحد الخدم برزمة عليها طابع بريد انكليزي فظنت لأول وهلة أنها مرسلة الى والدها من إحدى المكتبات التي كان يتعامل معها. ولما فتحت الرزمة وعلقت غلاف الكتاب، وهو رواية بوليسية مشيرة، قرأت هذه الجملة الموجهة اليها: بانتظار لقائنا المقبل، حين أمل ان نكتشف أشياء أخرى تكون جامعاً مشتركاً بين ذوقي وذوقك. وكانت موقعة بالحرفين الأولين من اسمه، ك. ب.

وكان لقاؤها المقبل في فالنسيا، حين دعاها كال مع أمها وخالها الى تناول طعام العشاء في فندق رلي دون جليم وهو أفخم فنادق المدينة. ولو أنه دعاها الى فندق استوريا لورينا فكتوريا فيما قلل ذلك من سرورها. غير أن فندق رلي دون جليم كان حديثاً وعلى الجانب الشمالي من النهر. وفيما كانت تناول الأكل الشهية، لم يغيب عن بالها أنها عاشت فيما مضى، على مقربة من مكان جلوسها أجل ساعات حبها الضائع.

كانت مدينة فالنسيا مقسومة الى قسمين ينهر ريو توريا الجاف والسبب في جفاف النهر هو أن مياهه تحولت الى سواقي تروي حقول الارز وبساتين البرتقال المحيطة بالمدينة. ولم يكن من المستغرب ان ترى قطعاً من الغنم يرعى في ظلال الجسور التي كان يقوم بين اثنين منها ملعب لكرة القدم. وكان وسط المدينة وأجل بناياتها وآثارها التاريخية يقع على الجانب الجنوبي من المدينة، بينما احتفظ الجانب الشمالي بالجامعة ومتحف الفنون الجميلة. وكان فرنسيسكو بنيتيز المعروف لدى الجميع بلقب باكو، يقيم مع عائلته في شقة كائنة على الجانب الشمالي قرب الميناء، وهو موضع لا تزوره عادة فتاة مثل انطونيا. ذلك أنه كان حياً تقطنه طبقة العمال الذين حرصوا على

نظافة مساكنهم وتزيين شرفاتها بأحواض الزهور. وكان الصغار الذين يلعبون في الأزقة مزعجين أحياناً، مثلهم مثل سائر الصغار في أزقة المدن كلها. وفي أيام الدراسة كانوا يلبسون ثيابهم ويسرحون شعورهم كما يجب، بحيث لا يمكن تمييزهم عن تلامذة الأحياء الثرية إلا بشيء واحد، وهو أنهم كانوا يذهبون الى مدارسهم سيراً على الأقدام، عوضاً عن نقلهم بسيارات أهاليهم الفخمة التي كان يتولى قيادتها سائقون خصوصيون. وبالتالي لم يكن في مظهر باكو ما يميزه عن أبناء اصدقاء الدونا إلينا.

وفي ذكرى مولدها التاسع عشر، وقبل وفاة والدها جون مارلو المبكر ببضعة أشهر، ورغم معارضة تيا انجلا، أهداها والدها سيارة خضراء جميلة. وفيما هي تقودها في شارع يغص بالسيارات، توقف المحرك عن الدوران، مما حمل السائقين على استعمال زماميرهم وإثارة الضجيج. وجذب جماعها انتباه المارة من الرجال فتحلقوا حول سيارتها في محاولة للمساعدة أو لإظهار احتجاجهم على خلو الطريق من رجال شرطة السير لمعالجة الموقف. وعبثاً نجحت انطونيا في إقناعهم بدفع سيارتها الى جانب الطريق.

ولكن شاباً في مثل سنها تقدم من بين الجماهير مقبلاً إليها، وتكلم في اذنها مشيراً عليها بهدوء أن تزيج عن مقعدها وتسمح له بقيادة السيارة. ولما فعلت صعد وراء المقود وأدار المحرك بكل سهولة. وعندئذ شعرت انطونيا بانفراج لم تشعر به في حياتها، وخصوصاً عندما قاد السيارة الى الامام وسط الرجال المتجمهرين أمامها. فسألتة وهما يقطعان أحد الجسور الكثيرة التي تصل ضفتي النهر:

- ماذا طراً على السيارة؟

- عطل بسيط أوقف المحرك مؤقتاً. أين كنت ذاهبة حين وقع

الحادث؟



والتفت إليها بأسفاً، فحركت في الحال أنه الرجل الذي تنتظره كل حياتها! وقالت له:

- كنت ذاعبة الى البيت.

- أين هو؟

ولما أخبرته علاجه شيء من العيوس، فظنت أنه اعتبر الطريق بعيدة، فقالت له:

- لا لزوم لمراقبتي الى هناك. يكفي ما أسديته لي من خدمة أشكرك عليها. وأنت الى أين كنت ذاعبة؟

- الى مكان ما. ربما لأستول طعام الغداء في أحد المطاعم.

ولم يكن من عادة انطونيا ان تحدث الى الغرباء بمثل هذه الجرأة، ولكنها هذه المرة رأت أن فرصتها ستحت وعليها ان تغتنيها، فقالت له:

- لماذا لا تتناول طعام الغداء في منزلي؟ والدني ليست في البيت هذا النهار، ولكنني أعرف أنها تريد ان تشكرك على ما فعلته لي.

وتردد القنى قليلاً، ثم نظر إليها ثانية وقال:

- نعم، بكل سرور أقبل دعوتك!

وكان المنزل في الحي القديم من المدينة، حيث تكثر الأزقة الضيقة، مما جعل القنى على راحة الاهتمام بقيادة السيارة. وهذا اتاح لانطونيا ان تدرسه بتمعن.

كان شعره قصيراً، فهل كان جندياً في الجيش وربما في إجازة؟ أم أنه كان انسى حديثاً دورة خدمت العسكرية الالزامية؟ وفي أية حال لم يجعله قصر شعره أقل وسامة مما هو على طبيعته.

ولم يكن في بناء المنزل الخارجي التواضع ما يفصح للغريب أن داخل تلك النوافذ المغلقة وذلك الباب المطعم الضخم، ما جعله من أفخم قصور المدينة.

وقالت انطونيا لرفيقها:

- أكبس على الزمور فيجيء فيديريكو ويفتح لنا البوابة.

وكان خلف البوابة ساحة شيط بها اسطبلات تستخدم الآن مرائب للسيارات، وفيها وراءها باحة حولها سلام تصعد الى جوانبها. ومن هذه الجوانب تستطيع ان ترى من خلال الأبواب الزجاجية المستطيلة حديقة جميلة تتوسطها بركة ماء مرتفعة وتبع ماء فوار.

وقالت له انطونيا وهي تقوده الى الحديقة:

- لا أعرف اسمك.

- باكو... اسمي باكو بنيتيز، يا سيدتي.

- أنا انطونيا مارلو. والذي رجل انكليزي.

وكانت العادة لدى الاسيان، حتى الذين في مقتبل العمر، أن يتصافحوا بعد ما يتعارفون. وحدث أن تيا انجلا كانت تتناول طعام الغداء خارج المنزل، وهكذا خلا لانطونيا ورفيقها أن يتناولوا طعامها معاً، بمعزل عن رقابة أحد، مما سهل عليهما مجال التعارف بمزيد من السرعة. على أن باكو أدرك منذ البداية الحاجز الاجتماعي الذي يفصل بينهما. فقبل أن يودعها عائداً الى عمله كموظف في شركة، قال لها:

- أحب ان أراك مرة ثانية، ولكنني اعتقد أن والدتك لا ترحب بذلك.

ووافقت انطونيا في قرارة نفسها على كلام باكو، فهو من طبقة لم تكن عالية في السلم الاجتماعي الى درجة تسمح له بالدخول الى الوسط الذي تعيش فيه أسرته.

ولو كان الأمر عائداً لباكو، لتوقفت علاقتها عند هذا اللقاء الأول. ولكن انطونيا التي جاذبت إليها، وهي بعد في السادسة عشرة



من عمرها، انظار الشرب في وسط الاجتماعي، لم نجد في أحد منهم ما يعني لها شيئاً. وهي الآن نمت في غرام ياكو، مثلما وقعت والدتها في غرام والدها لاني وعشرين سنة حلت، على الرغم من معارضة جدّها وجدتها.

وكان، اذن، من الطبيعي ان تتوقع معارضة والدتها واقربائها لاي علاقة تقمها مع ياكو، ولكنها دعشت أند الدعة حين دعاها ياكو الى بيته فلاحظت ان والدته هي أيضاً لم تكن تنظر بعين الرضى الى مثل تلك العلاقة. وبذلت انطونيا جهداً استغرقت عدة اسابيع لاقناع ياكو بأن الوسيلة الوحيدة للتغلب على معارضة الأهل هي ان يذهب معها الى مكان بعيد. وهكذا يوضع الجميع أمام الأمر الواقع، ويعتمد خالها الى مساعدة ياكو، صهره الجديد، على تحسين وضعه الاجتماعي والمالي.

وأخذت انطونيا، بمفردها تعد العدة للهرب والزواج بحبيها ياكو. فحجرت غرفة لها في أحد الفنادق المحيطة على بعد مئتين كيلومتراً من مدينة فالنسيا.

وبعد ذلك لم تعد تذكر الحادثة التي أفقدتها وعيها والتي وقع فيها ياكو قتيلاً. وعند انقضاء يومين على معالجتها في مستشفى قريب من مكان الحادثة، نقلت الى مستشفى خاص في فالنسيا.

وفيهما كانت أمها جالسة قريباً على السرير، عاد إليها شيء من الوعي فتذكرت أنها قبل أن تستيقظ في فراش لم يكن فراشها كانت في السيارة مع ياكو.

وحين تمتمت اسمه، قبضت الدونا اليها على يدها، ودموع الشفقة والحزن تملأ عينيها وقالت لها:

- ذهب يا حبيبي، عليك ان تحاولي نسيانه. واشكري الله على انه لم يصبح معاقاً كسائر الفتيان الذين تزل بهم الكوارث في الطرق

هذه الأيام. ان كنت تحببه لفضلت فقدانه على رؤيته معاقاً...  
ولما جاءت والدتها مرة ثانية لعيادتها، سألتها انطونيا:

- هل أنت غاضبة علي كثيراً؟

- كلا، بل شاكرة لأنك نجوت.

ومرت أيام كثيرة قبل أن تقبل بواقع وفاة ياكو. وغادرت المستشفى وقلبها لا يزال يطر دم الأسى والحزن المرير. وفي يوم من الأيام، فيها هي تتناول طعام الغداء مع والدتها وخالتها، قالت لها بغتة:

- يجب أن أذهب لزيارة والدته...

فبادلتا النظرات، وقالت خالتها نيا أنجلا بحزم:

- لا، يا عزيزي، هذا لا يجوز، لأنه يجدد حزننا.

ومند وقوع الحادثة صارت نيا أنجلا أكثر حناناً من قبل، حتى أنها امتنعت عن ترحبه بكلمة تأيب أو لوم إلى انطونيا. والتفتت انطونيا إلى والدتها وسألتها قائلة:

- وما رأيك أنت يا أماء؟

فتردّت الدونا اليها بالجواب ثم قالت:

- أوافق خالتك على رأيها. فالسيدة بيتير لا بد من أن تحسب أنه

لولا علاقتك بابنها ياكو، لما حدث له ما حدث...

وتعاونت الأم والخالة على اقناع انطونيا بأن من الحكمة أن ترحب،

زيارة عائلة ياكو الى اشعار آخر.

وبعد ذلك بنحو شهر، كانت انطونيا تمرّ قرب حانوت الزهور في

شارع ديل كوديللو بوسط المدينة، اذا بها تلمح السيدة بيتير مقبلة

نحوها ترتدي السواد من رأسها الى قدميها، وفوق شعرها شال من

الحرير الأسود.

ولم تكن انطونيا وحدها بل كانت تسوق برفقة صاحبها امبارو



فبدال وتذكرت انطونيا تحسب حلتها ما مدت كل الساعة من كلفة  
وقوع الحادث مبكراً بسببها طالت لأمير.

« أرجوك أن تسبني أن حلت الأستيف، وسأعطيك بها قريب  
بعد أن أشهدك قليلاً أن هذه نظرة الفضة نعوذ.

وأعزكت أن السيدة يسير رأيا وعرفتيا، فماتت عينها بالدموع  
وقالت خا:

« اخبرني لي، يا سيني.

فماطتها السيدة بنجر فالتفت عليها.

« لن أصبر لك وكيف لحرا من من التحدث إلي، أيتها الفتاة

الشريفة! أنت السب في صدقي، ولقيت حذرك من أن لا خير يحسم

من صداقتك لك. وكان طبع علاقتك لولا سلاحتك أياه من دون

حياء... يقولون أن أسيباً أصبحت بلافاً ديمقراطية الآن، ولكن

يبدو لي أن الأغنياء لا يريدون يطمعون بخيرتها. فهم قادرون على

شرها المحلولة لتتفكر في من يحرمهم من كل شيء.

المناصب... هذا هو الناس.

وخرجت السيدة بنجر نحو الناس تاركة انطونيا في ألم وحيرة من

أمرها. ولم يقصر سماع كلام السيدة على أمير، بل تعدد إلى

الجميع.

فماطتها لأمير وقالت:

« ماذا جرى؟ وما معنى الكلام الذي وجهته إليك هذه المرات؟

وصحب على انطونيا أن تتلف السكة، طالت لأمير.

« أنا أسفة يا أمير... أحسن صداق ويجب أن أموه إلى البيت

وأومأت إلى لأكسي. حل لعل أن تسبي صاحبها ما جرى. ولكن

أمير واشتهرت بالثروة، فلم تحس صدمة ألام حتى دخلت تيا العفلا

إلى غرفة الطمنا، وهي في سواد غيبس. وقالت لها:

« بدلت أنا وأمالك جهوداً جارية لأخفاء المضيق... ولكن تبي

لي أن من المستحيل الاحتفاظ بالسرو طويلاً. فالجميع هنا في أوساطنا

يتحدث عنها... وماذا يقولون؟

« تماماً كما توقعت أن يقولوه، وهو أنك فقدت كل حظ بزواج

مغفول.

« أنا لا أريد الزواج على الإطلاق، بعد أن مات ياكو.

« هذا هو! وكيف تظنين بقية أيامك من دون زوج وأولاد؟

« المكرك لا تزال قدعة، يا عاتي... فالنساء يعملن في هذه

الأيام كالرجال. وأنتك تذكرين أنني أردت استئناف دراسي

الجامعة بعدما تولى والدي، ولكنك لمعت لي ألا تسمح لي

بذلك.

« أنت ليست مؤهلة للعمل في الحياة العامة. ثم إن الخاصات

تعملن للشاشين، فمن لا خير فيهم!

وخرجت تيا الجلا من الغرفة تاركة انطونيا تفكر كيف كانت

الحال تخشعها عليه الآن لو كان والدها حل قيد الحياة، عندها لم

تكن مضطرة إلى لقاء باكو في الخفاء، لأن والدها لم يكن ليمنع في

علاقتهما. ثم إن والدها من الذين لا يرفضون باكو على أساس أنه

لري لو من طبقة الأرستقراطية. فهو حين كان على فراش الموت لم

ينالك الخدم من القول، بعضهم لحسن

« دون جون مختلف عن البشر. ذلك لأنه لم يكن يشن ويتدمر، بل

يحي إلى آخر يوم من حياته منسياً ورافضاً أن يتخضع للقاء الفعلا

التي كان يعاين.

وكان يشن لانتونيا:

« الحياة لنال قصيرة وإن طالت، فحاولي ألا تهديها يا عزيزي.



كل يوم له قيمته، استعني للموسيقى، اذهبي وتغني بمراي  
الاعمال الفنية في متحف الفنون الجميلة، للهندي بالطعام، استعني  
للناس، ولا تنظري أن يتسموا لك أولاً، وحين يقع أحدهم في  
غرامك وتصبحين له لا تتوقعي أن يكون كامل الاوصاف، فكما  
أنك لست كاملة الاوصاف فكذلك هو، وإذا تفهمت هذا الامر  
جيداً سعدت في حياتك.

وبعد ذلك، شعرت انطونيا أن والدها، حين اسدى إليها تلك  
النصيحة الأخيرة، كان يفكر بأنها التي كانت تشكو من نقص  
فطيم، وهو عجزها عن الوقوف في وجه اختها الكبرى.  
ولا تذكر انطونيا أن والدها ووالدها تشاجرا يوماً، ولكنها كانت  
دائماً تعرف أن وجود عائلتها انحلا في البيت قد يترك صغوه، فلك  
لأن والدها حين جاز لم يكن مهتماً بمشاكله المشتركة في الروابط  
الجميلة التي تشد أفراد العائلة، الأسيرة بعضهم إلى بعض، حتى  
أن الرابط بين الأخت واختها قد يباع من الكافة أحياناً بحيث  
يتساوى مع الرابط بين الرجل وامراته.

ولم يكن والدها يتحرر من مداخلات عائلتها انحلا في شؤون  
العائلة إلا عندما يكون في المنزل الربيعي، فهي في فالتسا كانت دائماً  
تتصرف كما لو كانت سيدة البيت، وتعارض أية محاولة لتغيير أو  
تعديل العادات الموروثة أباً عن جد.

ومن ذلك أنها هي التي أصرت على أن تطلق انطونيا دروسها في  
البيت مع إحدى قريباتها التي ولدت معالة فلم تستطع الذهاب إلى  
المدرسة، هل ذلك لم يمنع انطونيا من معاشرة أولاد آخرين، إلا  
أن هؤلاء جميعاً كانوا من الوسط الذي تعيش فيه العائلة، والذي لا  
تنت فيه الأفكار والعادات الجميلة بالسهولة التي تبيت بها في  
المدارس، وساعات، وبعد ذلك وصلت انطونيا إلى جانب كالي

وهو يقود السيارة إلى المنزل، وتحتها والدها سيارة خالها تيو، وكانت  
قال سأك الدنيا أيتها إذا كانت تسمح لانطونيا بركوب السيارة إلى  
جانبه، فوافقت من دون تردد، وأضى كالي معظم الطريق صامتاً،  
ولكن بعدما اطلأ على الخيل الشامخ الذي يقابل منزله الصيفي قال  
لانطونيا فجأة:

- في وسعك الاحتفاظ بالمنزل وكل ما يحتويه إذا شئت  
- ماذا تعني بكلامك هذا؟

- أريد أن أتزوجك، كنت عازماً أن أطلب يدك المرة الماضية،  
ولكنني حققت الا تصدقي بأنني أعني ما أقول، أنا من الذي يتخلدون  
فراحتهم بسرعة، فبعد الساعة الأولى اهزمت أن المنزل هو الشيء  
الذي أريد، وفي يوم واحد أدركت أنها أنك أنت الفتاة التي أبحث  
عنها، والآن بعد مرور شهر على ذلك لم أعير رأيي.  
ومثل بالسيارة إلى جانب الطريق وأطلقا المحرك ونظرا إليها وحباً

لوجه وقال:

- رواجنا يقتضي أن نكن في آنكثرا، ولكننا سنحجى إلى امباليا  
عدة مرات في السنة، وبما أنك تحبين اللغة الانكليزية، فلا تخدين  
صعوبة في التكيف على الحياة في موطن والدك.  
وأستك قال بيديها اللتين كانتا متشابكتين قليلاً في حضنها  
ورفعهما بيديه الكبيرتين وقال:

- هل تروق لك فكري؟

- لا أعلم، لم أكن انتظرها... ولم يخطر ببالي أنك وقعت في

غرامي.

فابتسم قائلاً:

- لم أضع في غرامك... عبارة كهذه تجعلني أشعر بأنها تنظري على  
قفزة في المجهول، قد ينجم عنها نتائج وخيمة، ولذلك أؤثر أن أكون



في حبي لك، خصوصاً وأنا تحب الأشياء ذاتها وتشعر بالليل واحداً نحو الآخر.

وأخيراً كان رأسه إلى الأسفل وعانقها عنقاً سريعاً، وحين عاد إلى جلسته السابقة كانت عيناه الزرقاوان قد ارتاحتا برفاً، وقال لها - هل أضحك ذلك؟ -

كنت أروي أن الترح عليك الزواج هذه الليلة، ولكني لم أستطع الانتظار. وما أني كنت، وأنا عما عرفت عليه، رأيت أن أقدم من دون إبطاء، غير أني لا أوقع أن تحبني اليوم. فإني كنت وقت للتضحية في الأمر.

وأدار محرك السيارة واستكبت في السرور وهو عازي في البيت. وما أن وصلنا إلى مدخل المنزل حتى كانت تقول المرة التي أحدثتها المباحة. وفيما هي تقرأ إشعاراً من الحب في غرفة نومها، أغلقت نكري في كل ما يملكها كذا. وأخيراً كان الساعات لا يكون مستجيباً كما كانت تتحرف.

كان عليها فقط أن تقبل به زوجاً لها، فتحنط بالمنزل الريفي وتذهب للسكن في انكلترا بعيداً عن نيا الحلا، حيث تصرف كما يحلو لها، عسى عن استغاثتها ومدخلاتها. فلو كان حبه لها عشقاً وولاء، لشعرت أن من الخطأ الزواج به وهي تعلم حبها له أن يتعدى الحدود الخاصة. أما وإن له، هل ما يبدو، نظرة واقعية إلى الزواج، فلا داعي لأن تساورها المخاوف في هذا الشأن. ودخلت والديها الغرفة وسألتهما قائلة:

- هل أضحك الرحلة مع السيد برنارد، يا عزيزي؟  
وحين يراها هذا السراويل ومن وجوهها ما يدل على أنها اندرست السبب الذي حملت على طلب السماح له بالعودة إلى المنزل تراقبه

انطونيا.

قالت لها انطونيا:

- طمئني للزواج يا أمي!

- هذا ما كنت، فهو أهل لك يا ابني. وأنا أعتقد أنك ستكونين أسعد حالاً مع زوج انكليزي. فانت تشبهين والدك، ولا تشبهيني إلا قليلاً. . . سأنتظرك كثيراً، ولكنك ولا ريب ستضين وفقاً لطريقتك هنا بعد زواجك.

- يبدو لي أنك وافقة من قبول طلبه.

- بالطبع. فمن الحنون ألا تفعل. فهو يتمتع بجميع الصفات التي تؤهله للزواج بك. حسن منظره، غناء، وشبابه. ولا شك عندي أن والدك كان يوافق عليه. . . ولكن لو كنت مكانك لتركته ينتظر جوابك بعض الوقت.

- هل أحسن بفضية يا أمي؟

- وماذا يبدو ذلك؟ المأخوذ لا محل له في المستقبل. السيد برنارد

لن يفرك عن النساء اللواتي تعلق بهن في حياته!

وفي مساء اليوم التالي ردت انطونيا الجواب إلى كال وهما ابنتان على ساحل البحر عند موريرا، وهو ميناء صغير لصيادي السمك. قالت له:

- فكرت في ما اقترحه البارحة. أنا لست مفرقة بك، وأما أخيك وأخى، كما قلت أنت البارحة، إن ذلك الفضل أساس يقوم عليه الزواج.

وهما اخرج كال من حبه عائلاً من الماس وقال لها:

- أمي، هل تسمحين لي بأن ألبسك الخاتم؟

- نعم. يا له من خاتم رائع الجمال. هل هو خاتم تنوارته

العائلة؟



- كلاً، لا شيء، كهدايا توارثه عنك  
يعجبك. فهو من الزمرد، كما قيل لي  
- لن أبدله، فهو يعجبني جداً. وهل كنت واثقاً بأنني سأجيب  
على طلبك بالانجاب؟  
- لم أكن واثقاً على الإطلاق. وكيف لي بذلك؟  
وقبل كال يدها قائلاً:  
- سأبذل جهدي في سبيل أسعادتك، يا أنطونيا.  
- وأنا كذلك.

وفي ذلك المساء، حين تركها حالماً والديها بعد العشاء، توفعت  
منه أن يضمها إليه كما جرت العادة بين خطيبين. ولكن كم كانت  
دهشتها حين لم يفتح كمال الفرصة لتصلها. وأما قال:  
- سألتني قبلاً إذا كان الخاتم توارثه النساء، فأجبتك كلاً. والآن  
أعلم أنه يجب أن أفتح أن خطبتي العاقبة تحللك شراً من مصلحتك  
العائلية. فمن يهتم بشغل في الناجم، والذي اخترع له حتى منها  
أرباباً طائلة فانقر في سبيل خطيبتي. وهو الآن يسكن بعد موت  
أمي في منزل ريفي في برايتون مع امرأة تدعى هيلاري في كانت تعمل  
في أحد مطاعم لندن. أما أنا فأسكن في شقة بلندن، لأن هذا يلائمني  
حتى الآن. ولا شيء مثل هذا يتطرق في التفكير، لأننا حينما نذهب  
إلى هناك، علينا أن نبحث عن مسكن وأترك لك أمر اختيار ذلك.  
ولم يشط ذلك من عزيمة أنطونيا، بل شعرت بأن لا شيء تفضله  
عليه.

وناس كمال كلامه قائلاً:

- لي أخت اسمها لورا تسكن في شقة بلندن، ولها من العمر ٢٥  
عاماً وهي مطلقة. أنت وأبائنا على طريقي، ولذلك فلا أظن  
أنكم ستصادقان. وعلى كل حال، فليس من الضروري أن تفرق

- ماذا تعني بقولك أننا على طريقي نقيض؟  
- هي أيضاً تتمتع بثقافة واسعة، ولكنك لا تلاحظ ذلك. فهي  
تسب وتشتت وتدخن وتشرّب أكثر مما ينبغي. وإذا أعجبها رجل، فلا  
تردد في مغازلتها. أنت قادرة على مساعدتها، ولكنها ستحاول جهدها  
على ما أظن، أن تشرك وتشاكسك.  
فسألته أنطونيا قائلة:

- وهل يوافق والدك على زواجنا، وأنا نصف أسبانية؟  
- بالطبع، وهو سيعجب بك في الحال. ولكني أخشى أن تجديه  
فناً قاسياً. لورا تخجل من انصاتها إلى عائلة وصيفة، أما أنا فلا.  
ورأي الناس لا أحفل به، بل أحفل فقط برأي الذين لا يتأثرون  
بسوابق الإنسان، وأنا بمواهبه الحسنة.

وذكرت في كلامها هذا بالديها مرة أخرى، ووجدت في الشبه بينهما ما  
يرجع بالها وبطبعها. وأول أن تلمت تلك الليلة، صحتها كال إليه برفض  
كما فعل في السيرة أمس. ولم يحب أبداً أصبح جراح عواطفه. إذ أنها  
أثرت أن يظل أرجاء ذلك ما أمكن.

وفي غضون الأسابيع الثمانية التي انقضت على خطوبتهما،  
لاحظت أنه لا يترك فرصة تمر دون أن ينظر إليها بعينين زرقاوين  
تضحيان ورغبة، إلا أنه كان يكتف عواطفه وينصرف بانضباط  
شديد. وقبل حفلة زواجهما بست وثلاثين ساعة، ذهب إلى مطار  
فالنسيا لملافاة والد، وشقيقته. وفيها هما جالسان ينتظران وصول  
الطائرة، جاء رجل وامرأة وجلسا قريبا وأخذتا يتعانقان علانية من  
دون خجل. وتحدث أنطونيا النظر إليهما، ولكنها لم تتمالك من أن  
تضحك مرة أو مرتين وتعجب كيف أمها لا يرا أن باحتداب الاضطرار  
إلى تصرفهما. وسألها كال قائلاً بهدوء:



وما ان اقلعت الطائرة حتى قال لها :

- لو كنت عهلك يا حبيبي لآخذت قسطاً من النوم الآن . اما انا فاطالع شاباً احمد في حفية يدي .

وأغمضت انطونيا عينها وهي تشعر أن أعصابها متوترة الى حد لا تستطيع عنده النوم . ودهشت حين لوحظت به ينحني نحوها ويقول لها :

- حان ان تستلقي يا حبيبي . فسهط الطائرة بعد قليل .

وكانت الشمس مشرقة وهما في طريقهما من المطار الى وسط لندن . فكانت هذه أول مرة تضع عينا انطونيا على وطن والدها ومكان سكناها الجديد .

وكانت امتعة كال تفنصر على حفتين . بخلاف انطونيا التي كانت تغل علة حذائب . وحين وصلا الى الفندق وجدا شقتها جاهزة . فصعدا اليها . وكانت تتألف من حجر وعرفة نوم وعرفة استقبال . وحمامين . احدهما خاص بالسيدات والاخر بالرجال . وقال لها كال : وهما بخرجان امتعتهما من الحقيب ويعلقانها في الخزانين :

- كلها أسرعت في تذوق الطعام الانكليزي كان خيراً لك . وبما اننا لم نتناول الطعام في الطائرة . فأغلب الظن انك جائعة الآن .

وكان كال على حق . خصوصاً فيما يتعلق بانطونيا . اذ كانت حفاً تشعر بالجوع . وذهلتها انواع الطعام الانكليزي احنار لها كال شرائع من اللحم المحشو باللوز والعسل والتفاح . فتلذذت بها كثيراً . ثم تناولوا الحلوى والقهوة . فيها كان كال يتحدثها عن الاماكن السياحية التي سيربها اياها في المستقبل .

ووجدت انطونيا صعوبة في التركيز على فهم ما كان يحدثها به . اذ كان يحاظرها مشدوداً الى الفراش الواسع المضم الذي يتوسط غرفة

نومها في الفندق .

ولكن كم كانت دهشتها شديدة حين قال لها وهما خارجان من المطعم :

- الساعة لم تبلغ التاسعة بعد . فما رأيتك في ان تستنى قليلاً .

- كما تريد . . .

- سأصعد الى الغرفة واجلب لك معطفاك .

وفيما هي تنتظر عودته . أخذت تسأل عنها ماذا اقترح القيام بهذه الترهة . فهي لم تكن تشعر بالراحة في النوم باكراً . ولكنها استغربت كيف ان كال لم يستعمل العودة الى غرفة النوم .

ورجع كال يحمل معطف الفرو الذي كان هدية لها من خالها تيو يواكين لمناسبة زواجها . فأمسكه بيديه وأخذ يساعدها في ارتدائه .

وقالت له انطونيا :

- لا تحتاج انت الى معطفاً ؟ فليأخذك كما أرى . وقيلة مثل هذا

النوع من الطقس

فأجابها :

- لا احتاج الى معطف الا حين يكون الطقس بارداً جداً .

وأخرجها من بوابة الفندق وأعطاها بيتاً حول زاوية الشارع . وقال لها :

- هذا شارع سلون الذي يترتادينه كثيراً في المستقبل لشراء ملابسك .

وفجأة أمسكها بيدها اليسرى ومضى الى جانبها متابعاً ذراعها . وكانت بدءاً ساعة كأنما كان الطقس في عز الصيف . مما جعل انطونيا تشعر بحيوية ورجولة .

ولم يظهر عليه ما يدل على ضيق الصدر . حين كانت انطونيا تتوقف بين الحين والآخر أمام واجهات المحال . بل كان يشجعها



عل ذلك ويشير الى الملابس التي يظن انها تلاتعها.

وتابعا سيرهما في الشوارع المتفرعة من الشارع الذي يقع فيه الفندق. وكانت انطونيا تعجب كل العجب بما تراه في الحوانيت من بضائع جميلة تفوق حد الوصف. حتى انها دونت على الورقة عناوين الحوانيت التي تروى في العودة الى وبارنيا في المستقبل. ومن حيث لا تدري، شعرت بالراحة لأول مرة ذلك النهار. وحين اقتربا من الفندق في طريق عودتهما اليه، ادركت انطونيا لماذا اقترح كال هذه الترتبة سيرا على الاقدام. وتبادلا النظرات وهما يتسلمان، وشد كال عل يدها بعطف فشعرت انها اقل غربة عما كانت عليه من قبل. وان كال صديق مخلص يذل كل جهد لتسهيل الامور لها.

ولكن عندما دخلا الفندق وضعا بالصفء الى غرفتهما، تذكرت انطونيا لماذا يتظرها تلك الليلة. فعاد الانشغال اليها اشد مما كان. وضع كال باب الغرفة ووقف متسحبا لها طريق الدخول هو يقول لها

أريد ان اسبحم

ولومات بالاحجاب وان كان حلقومها جافاً من شدة التوتر. فلم تشأ ان تتكلم لئلا يلاحظ. وفي غرفة النوم خلعت عنها معطفها وعلفت في الحزاة، ثم اخرجت ملابسها الليلية ورمقت كال بنظرة في المراة. وكان كال حلق مسترته. هو ايضاً، وشرح بفك يافته مهدوء واتزان. وتلاقت نظراتهما، فحولت انطونيا عينها ونهضت مسرعة نحو غرفة الحمام.

وفيما هي تتسحم تساءلت كم امرأة عرفها كال من قبل، وماذا يتوقع منها هي. ونظلمت الى جسمها في مرايا الجدران، وقالت في نفسها ان هذا الجسم لم يعد لها وحدها، بل له هو ايضاً، وبعت هذا الشعور قشعريرة عيفة في قلبها.

وكان كال سبها الى غرفة النوم وجلس في كرسي وهو يرتدي ثوب الحمام الأبيض، وسارت انطونيا الى المراة، فجلست قبالتها وأخذت تسرح شعرها. وكان من الصعب عليها ان تنصرف عل نحو طبعي وهي تعلم انه يراقبها. وحين شرعت تنزع الدبايس من شعرها وتسرحه بالفرشاة سارع كال اليها قائلاً:

دعيني اسرحه لك.

وأخذ كال الفرشاة من يدها ووقف خلفها وراح يسرح شعرها الطويل. وبعد حين رمى بالفرشاة جانباً وجلس قربها قائلاً:

لا تفزعني مني يا انطونيا.

ووضع يده عل وجهها بلطف واداره اليه وعانقها برفق.

فارتجفت بداهة تحت يديه واغمضت جفونها. فهي ان لم تستطع ان تنجيه اليه، فليسلطها عل الاقل ان تسلم اليه. ولكن الاستسلام اسرع مما ظن. بعد هذه الحطبات، تزايدت سطوته وهو يعانقها.

ولحظة بوقت وجلس مسترخياً وهو يتمس بسرعة. وكانت حيلاه ترفل، مرساة خرباً قاسياً. حين قضى عل معصمها ووضع يدها عل صدره. وأخذ يستغلها عل قلبه الخافق ويقول:

هذا ما تفعلينه بي يا انطونيا!

وكان قلبها يسرع في خفقائه ايضاً، ولكن ليس للسبب نفسه. ثم رجعت قلبلاً، فقال لها:

ما اجملك يا حبيبي!

فقد كانت تحبه لاثارها هذا الكلام. اما وهي لا تحبه، فقد اقلقتها شدة عاطفته وجعلتها تنفر منه. وكم كانت الحال بخلاف ذلك حين كان باكر ينظر اليها

فما كان منها الا ان نهضت مذهورة وأسرعت الى الفراش وارتعت



عليه وهي تشهق بالبكاء وتصبح

- باكوا . . . باكوا

وهنا قضى كال على كتفها وأدارها اليه بنسابة وأخذ يحلق اليها  
بعبية الزرقاوين الباردتين كالصفير . ثم انهرها بصوت يتهدج  
لهباً وقال :

- من هو باكوا اللعين هذا ؟

٣ - خطوبة ثانية

لم يلمس أحد انطونيا بغضب من قبل . وإذا كانت أمها ، في  
مناسبة من المناسبات القليلة ، وجهت اليها ضربة ثانية خفيفة فهذا  
من الماضي البعيد ولم يعد محفوفاً في ذاكرتها . والمهم في معاملة كال  
القاسية لها ، ليس الألم الذي أحسّت به في كتفها ، وإنما عنصر المفاجأة  
الذي انطلوت عليه تلك المعاملة .

وفيها هي مستلقية على الفراش العريض ، تحفّف دموعها وتضبط  
مراطفها ، مالت نظراته عن وجهها ترولاً ببطء الى كامل جسمها . غير  
أن ذلك لم يغير على الإطلاق ملامح وجهه القاسية . وقال مروداً هذا  
السؤال بوجه عابس متجهم :

- من هو باكوا ؟



فجلست انطونيا وسحت الدموع من عينيها بكلماتها وأجابته  
- ماتت: كنت مغرمة به، وهو مغرم بي، غرام حب لا أكثر ولا  
أقل، لم يكن صالحاً للزواج بي، في نظر أفراد عائلتي!  
فلم يفهم كمال بكلمة وإنما نهض فجأة واجتاز الغرفة الى غرفة  
نياه، فأخرج عوارض من الكتان وعاد فوضعها في يد انطونيا.  
- خير لك ان تستلقي الآن.

ثم خرج كمال الى غرفة الجلوس. وعين عاد الى غرفة النوم كان  
يجعل في يده كأساً من الشراب. فناولها إياه وعاد الى اغلاق الغرفة،  
ثم جلس على كرسيه وقال:  
- يبدو انني كنت ساذجاً، فأخذت كل شيء على علاته!  
- ماذا تعني؟

- ظننت انك ستعلمين عن الحب من روحك مثلما كان شأن  
الفتيات فيما مضى. ولكن يقولون انهن، حتى في اسبانيا...  
لمناطعتن انطونيا قائلة بصوت خافت:  
- آلا... بل انكم لم يمسني سلفاً!  
فقال لها كمال:

- ولكنك كنت مغرمة به، ولا تزالين!  
فلم تذكر ذلك، فقال:  
- لما كان يجب ان تخبرني بهذا الامر منذ البداية?  
- لم اعتبره أمراً هاماً، فلما كنت في المك تحبني لكان من واجبي ان  
أخبرك بالامر. ولكنك لم تلفظ هذه العبارة... حتى في يوم زواجنا  
هذا!

فوقفت كمال على قدميه بعصبية ظاهرة وراح يدرج الغرفة ذهاباً  
وابائاً، ثم قال:  
- نعم، لم أقل لك انني احبك. لأنني لست واثقاً بمعرفتي ما هو

الحب. فهو شيء داخج ومألوف، ولكنك في نظري لا يعني شيئاً كبيراً!  
توقف قليلاً، ثم نظر اليها ملياً وقال:

- بي شوق شديد لأبقى معك الآن. وحين التفتيك، شعرت انني  
وجدت فتاة رائعة الجمال، رفيعة التهذيب، حاملة الذكاء تربي  
لولا اني حسب السلوك والمقابل كنت مستعداً ان اكون زوجاً أميناً  
ولياً حريصاً على هذه عائلته. وبدأ لي ان هذا أساس صالح للزواج  
سعد لا يتزعزع. والآن عليك ان تذكر لي الأسباب التي دفعتك  
الى الزواج بي.

وكانت انطونيا من النعامة بحيث لم تدرك ان هنالك اسباباً من  
الخبر إلا تفصيح عنها، فقالت:

- شعرت ببلى اليك، ورأيت مع أمي انني اكون أكثر سعادة مع  
زوج انكليزي. وكنت أتوق الى ان يكون لي بيت خاص بي...  
ولكنها أجبت من حالي:  
- ولا جلست انطونيا ان حبيبها لم يفت، ولكن حبيبته كان  
هذا حين قال:

- البشر الذي تعرفينه ولا الخير الذي لا تعرفينه. أما هكذا يقول  
من؟ ولكنك قد تجدينني ميلاً أقسى في معاملتك من خالك نيا  
فأجابته بلطفة:

- لا اظن ذلك.  
ورأت انطونيا بسعة حيلتها التي ورثتها من والدها هون مارلو أن  
جلست وميطة واحدة للخروج من هذا المأزق الذي وجدت نفسها  
فنهضت عن الفراش وذهبت اليه، حيث كان واقفاً وقالت:  
- انا اسفة يا كمال. كان هذا النهار منعياً لي ومرهقاً جداً. وأما الآن  
فست سألتي، فأرجوك ان تسامحني.



ووضعت يدها على صدره ووفقت على اصباح قدميها وعانقته  
فأخرج كالدبدبة من جيبه، ولكن ليس لأحضانها بل لأغصانه بل  
لأبعانها عنه بشيء من الفسادة. وقال لها:

- هذا لا يجدي نفعاً يا بطونيا. أنا أريد زوجة تكون لي من كل  
قلبها، لا زوجة تقوم فقط بواجبها ثموي.

- ولكنني سأكون زوجتك بكل قلبي.

فرجع كال حاجباً وقال لها:

- بكل قلبك؟ لا أشئن أن يوسعك أن تدعي ذلك!

- عليك أن تصاعدي. فكيف لي أن أتحسن لشيء لا أعرفه بعد.

أما قلت لي قبلاً أن علي تعلم الحب من زوجي؟

وتأمل وجهها قليلاً قبل أن يجيبها بقوله:

- نعم. وكنت مستعداً تحت ظروف غير هذه الظروف أن

أعلمك. أما الآن فكيف لي ذلك وأنت مغرمة بشخص آخر؟ وكيف

لا أشك وأنا أبادللك الحب بأنك تفكرين بذلك الشخص وتجاهلين

أنه هو يعانقك لا أنا.

وقبل أن تحب تابع كلامه قائلاً:

- هذه الليلة سأنام على أحد المقاعد في غرفة الجلوس. فادعيني

أنت إلى الفراش ونامي هناك. . . لربما أصبح صائلي الدهن غداً

صباحاً. . . فهذا النهار، كما قلت كان مرهقاً

ومر من أمامها إلى السرير وأحد واحدة من المحدثين ثم ودعها

وخرج من الغرفة وأغلق بابها وراءه.

وأمسقت في صباح اليوم التالي وهو يتركتها يرفق ويقول:

- طلبت لك طعام الفطور، وسيحضر خلال ربع ساعة.

ولم يكن ليس ثوب الحمام، بل بحماماً من الكتان بدون قميص

وفيها هو يسير متجهاً إلى الحمام. ولدت بطونيا لأول مرة ظهره العاري

www.illustras.com

www.illustras.com

www.illustras.com

www.illustras.com

كثرت في الحال ظهر حصان أسيل، وتعمجت كيف يكون له مثل  
المصلات وهو ينفق معظم وقته في الطائرات ووراء طاولات  
الساعات.

بضعت من الفراش وسارت إلى خزانة الثياب وأخذت منها رداء

حرير الملون بلون الزهر. وفي غرفة الحمام الخاصة بالسيدات

بضعت ثاركة عملية التحميل والتزين الاحتفادية إلى ما بعد طعام

صغير. ثم عادت إلى غرفة النوم لتسريح شعرها فسمعت صوت

الحمام وهو يجر عربة الطعام.

يكان كال طلب الطعام لها معاً، فأكلاً بصمت. وحرصت

عزياً على تركيز نظراتها على صحن الطعام أمامها. ولكنها كانت،

الحين والآخر، تلاحظ أن كال يراقب حركاتها. فتساءلت إذا

لته إلى أن جفونها لا تزال متورمة من كثرة البكاء في الليلة

التي كانت الليلة لم تلمح إلا في ساعات الصباح الأولى وفيما كانت

تسبح شعرت بالندم لعجزها عن السيطرة على نفسها وهي بين

ممر كال. فهي لو فعلت لتجنت المأزق الذي سبب تلفظها باسم

وكانت الآن تتناول الطعام مع هريسها باطمئنان وانسراح.

قرأ كال أفكارها، فقال لها فجأة:

لست تخبريني المزيد عن هذا الشاب الذي يدهي باكراً. قلت أنه

كيف كان ذلك؟

- قتل في حادث سيارة.

- ثم طالت معرفتك به؟

- سنة قصيرة. . . لا تريد على ستة أشهر.

حزناً على أسكته سردت بطونيا عليه قصتها مع باكراً من بدايتها

ساعتها. ولما قالت أنها كانت في السيارة مع باكراً، وعما في طريقها

www.illustras.com

www.illustras.com

www.illustras.com

www.illustras.com

www.illustras.com

www.illustras.com

www.illustras.com

www.illustras.com



إلى القمار من وجهه والدمعاه إذا اعتقدت أن ذلك ربحاً حلالاً على الله  
فروحيها من ثوب. وكان ما كان في شيطاناً ودنياً. علم يكن  
الصب من حلفاء أن يمد له عملاً أفضل بكثير من العمل الذي  
به. فقال لها كل:

نعم. فلولا اني لما كنا في الحالة الشاقة التي نحن فيها،  
القوم لا ينجع عليك وحدك بل على الجميع، لأنه فاني ان اتروك  
الطريق الى قلبك لم يكن سهلاً بمهداً كما ظننت.  
وكيف ذلك؟  
تذكرين اني اخبرتك، عندما تلاقينا لأول مرة، كيف وصفك  
وبذلك تنطفيء شعلة ذلك الحب شيئاً فشيئاً...

وذكر من أني أخبرتك، عندما تلاقينا لأول مرة. كيف وصفك  
سهم لي. ثم قلت لك بعد ذلك أنني تعجبت لماذا لم تسألني من هو  
فني وصفك لي. وكان علي أن أقولهم أن المرأة لا تكون غير مثالية

وكانت تروى عن النبي صلى الله عليه وسلم  
 - وهذا ما سيحدث مع الأيام. قد تطول وقد تقصر. ومضى  
 كيف يسير الماضي. كلتي توثقت علاقة واحدا بالآخر. وأما  
 عندك ما جرى المسلك الأول. أنت وحيث في ذلك. وسيتبين بعد  
 في الدرع حليتي.

ولمجدة لمحت في عينيه الدفء والدعابة اللذنين عهدتهما فيها  
قل. فتعمرت بآخرة ولاعتان. لم حصرها هذه البهار في السرير  
والنوم، ولما رجعا الى الفندق كانت أنطونيا شاهدت القصر المسمى  
وأماكن سياحة أخرى تثير الدهشة لصفاتها وروعها وقبحها  
فأرغمة الخلق.

وفي مساء اصطحبها كال الى المسرح الوطني، ثم الى احد المطاعم  
لمحبة اليد. ولدى عودتها الى الفندق قالت له انظروا وهما في المصعد  
على طرفهما:

أرجوك يا كمال أن تدعني أنام على القعد لأنني أقصر منك قامة  
ثم أنت في السرير. فليس من العدل أن تحمل أنت وحيدك في  
السرير. ولكنه نسي أن يصف فمك ، وأنتيك وحيدك الرابع.

1999-2000 11100 10000



وقمت أنامل في هذا كاه عندما كنا في المسرح

وكان ظهوره الى القليل ، فلم تستطع انطونيا أن تتبين ملامحه  
وجهه في العتمة ، غير أن نبرة صوته أثارت شعوراً غريباً  
احسالتها . . . فقالت له :

« هل أنت أصبحت بالمسرحية »

« نعم ، ولكنني كنت أحد النظار اليك من حين الى آخر ، أجل  
متابعها .

ورفع يديه عن كتفها ، من دون أن يتراجع الى الوراء  
فانثلاً :

« وعدتك ألا أغارلك ، ولكني لم أعدك بالأنا عزول بك . والى أن  
أن أفعل ذلك ما استطعت ، على أمل أن يأتي يوم لا يعود فيه الك  
كافية لك . وحين يأتي ذلك اليوم ، ضاحق دقي واستحم في الل  
أما الآن فصاحسح على حشرك . فانثلاً ذلك في الصباح  
عشر دقائق لأناك خيار واستعد للنوم . قبل أن أصبح العرفة تلم  
تصرفك

وكانت لا تزال في الحسب . حين ناداها فانثلاً :

« لصباحين على خير يا انطونيا »

ولم تستسلم انطونيا الى النوم بسهولة ، وعندما أفاق في الص  
شعرت بالراحة والانشراح . فنهضت من فراشها وفتحت الن  
بهدهده .

كان كال لا يزال نائماً . وكان منطبقاً على بطنه ويده مطوية تحت  
صدره . فرأت انطونيا وجهه . ولما أخذت تأمل ملامحه وجدت  
وهو نائم أكثر دعة منه وهو في حال اليقظة . وكانت الساعة بلا  
الثامنة ، وهو الوقت الذي يستيقظ فيه عادة ، فانثت عليه ق  
بصوت خافت :

« كال . . . حان وقت نهوضك . . . كال . . . كال .

تصرك كال على نذاتها وأخرج من فمه صوتاً يدل على تعاقبه ،  
فانثت له :

« الساعة الثامنة يا كال !

فأخذ كال يتقلب في فراشه دون أن يفتح عينيه وقال :

« عوني الى فراشك واهدي يا امرأة !

ومد ذراعاً نحوها ، ولو لم تكن قد انتصبت واقفة لطفو في حصرها .

ولكن ذراعه الآن لم تستطع الوصول الا الى ركبتيها ، فتدعا اليه حتى

يجت فوقه . فمد ذراعه الأخرى واحتسبها فصاحت به :

« كال . . . أنا انطونيا . . .

ففتح كال عينه ، ولما رآها أرخى ذراعه وتركها تقف على قدميها

تسرع راجعة الى غرفة النوم . ولما هي تستحم وتتجمل وتترين ،

كان ليس لها من وقتها لتناول طعام الفطور . وحين خرجت من

غرفة النوم الى غرفة الجلوس ، استطاعها كال أن يجلسها الى

نقطة وهو يحبسها تحية الصباح .

وكان كال طلب نسخة من جريدة الصباح ، فأعطاهها القسم الذي

هم يقرأه النساء ، واحتفظ بالقسم الآخر . ولكن انطونيا لم تكن

تسرع في ذلك الصباح على حصر افكارها ، ونساءت اذا كان كال

يسرع بالقرائة كما ينظاها . ونظر اليها كال من فوق صفحات الجريدة

وسأها اذا كانت تتلذذ بقطعاتها ، فأجابته بالاجاب . ولما عاد الى

تسعة القراءة وجدت نفسها تسأله فجأة :

« من قلت أنها توقظك هذا الصباح ؟

فانثت اليها ضائلاً قبل أن يجيبها فانثلاً :

« لا يمكنك أن تظني أن رجلاً في مثل سنه لا . . .



كلا. احرف ذلك، ولكن بدا لي انك احب تلك التي حسبت  
انها هي.  
فاجابها ببطء:  
- لا. لا احبها. سعدت بمعاشرة واحدنا للآخر وقتاً من الزمن  
ولكن لا سرور لشعورك بالغيرة منها. فيجب ان تأكلني اني لم احسن  
امراً واحدة في حياتي، مثلاً احششك يا حبيبي.  
وبعد تناول طعام الفطور اخبرها ان عليه القيام بعدة محامرات  
للشرطة، واقترح عليها ان تدعب الى السوق وحدها. وكان كال  
اصطفاها بمسئال المال واخبرها انه بعد وقت قليل سينتج لها حساباً  
خامساً في المحلات التجارية الكبرى. ولكنها في الواقع، لم تشتر  
موى أشياء بسيطة. ففكرة انفق اموال كال، حين لم تكن امراته  
بالفعل، جعلها تشعر بالقلق والكآبة.  
ولذلك - عندما رجعت الى الفندق قال لها كال:  
- حسيت انك خرجت من اكلواك من العلب. فمالا جرى؟  
- لم اجد اني بحاجة الى شيء. الآن.  
ثم قال لها عندما كانا يتنزهان في المتنزه:  
- اسف اني املك بعض الشيء. ولكن هل تعتقدان ان  
مساكنك تسلة نفسك اليوم بعد الظهر؟ فلدي مشكلة مستحيلة  
موجت بها، ومن الضرورة ان اعتم بها نفسي.  
- نعم لا؟ فيمكنك التحول في الليلة وقتاً من الزمن. ثم اعود  
الى الفندق.  
ورجعا في الشاكي معاً الى سوق المدينة، حيث اتفقا على ان يلتقيا  
في احد الفنادق القريبة من شارع بوندمستريت وقال لها كال:  
- لقد جاء من العربة المحزون الى ناكسي في ذلك الوقت من  
الليل.

فاجابت:

- الا يمكنني ان استقل قطار تحت الأرض؟  
- افضل الا تتحول ذلك. فهو غير لطيف ومزعج بالركاب وبه  
بعض الأحيان اناس غير مرحوبين فيهم.  
- انا لست طفلة يا كال، ثم انني املك المال الكافية.  
- والله بكري، من الافضل ان تبقي فوق الأرض.  
ثم ودعها متصراً، بعد ان قبل بدعها، وصارت العقول الى محلات  
مركز الدبسر الشهيرة، فدخلتها وسط جمهور الزبائن وأخذت  
تخرج على الصانع. غير ان افكارها كانت مع كال وهو في طريقه الى  
الليلة.  
وفجأة سمعت وسط وابل من اللغات حديثاً باللغة الاسبانية،  
ساودها الخوف الى حلقها رأسها، ولكن لا الى المكان الذي تعيش  
في محلاتها، بل الى اماكن الجري في ماسيا، حيث كانت تلتقي بأكبر  
مجموع برنقة. ففعل يتلاشى حياءه مع الأيام، كذا نساء كال، فلا  
يعود ذكره بغير فيها الألم؟  
وخرجت من محلات مركز الدبسر وأخذت تتجول في الشارع  
في ان أحست بالنعب، فجلست في مقهى على الرصيف نحو نصف  
ساعة. تناولت خلالها قهناً من القهوة وفكرت ملياً بزواجها  
ورأساء النور حرون في حياة زوجها. وسألت نفسها من يا ترى  
تكون تلك المرأة التي أمرها كال، وهو نصف نائم، بأن تعود الى  
الش وتلزم الهدوء؟  
وفجأة سمعت صوت امرأة تقول لها:  
- لا تقلقي يا عزيزي، فكل شيء يزول بالفصل!  
وقد لم تكن كامل وعيها أدركت ان تلك المرأة كانت لنفسها  
الطويلة، وهذا رقة بدية كانت تسرق، كما - حلياً من العلب



الكثيرة المكتومة على الكرسي قريبا. وكانت المرأة تهوى الشرقة، فلم  
ينقش وقت طويل حتى سرحت لانطونيا نصف سيرة حياتها. وحين  
التقى كان وانطونيا في الموعود المحدد، أخبرته بمحادث المرأة فقال فإ:  
- وجهك عليه ملامح الرقة والعطف، وألا لما تحدثت اليك تلك  
المرأة بشؤونها الخاصة.

وأدركت انطونيا أنه كان عليها أن تبدأ بسؤاله عن المشكلة التي  
ذهب لمعالجتها، فاستدركت وقالت:

- هل انتهيت معالجة المشكلة؟

- المشكلة؟ آوه، نعم، نعم. كل شيء صار على مايرام. . . هل

ترغبين في مزيد من الطعام؟

- كلا، شكراً.

ومر بها ألا يكون هناك مشكلة على الإطلاق، ولكنه احتفظها  
ليطلعوا إلى سبب بعض الوقت، أو ليخضع امرأة أخرى من طائفتي.  
وكان هذا الحاضر غير عادي لعدة في اليوم الثالث من زواجها،  
ولكن زواجها لم يكن اعتيادياً. اخصف إلى ذلك أنها ترعرعت في  
مجنس لا تزال العذرية فيه ذات شأن، وهو أمر يسري على الإناث  
دون الذكور. وقال لها كال:

- ما بال سجنك تغيرت هكذا؟

- فأجابت بدهشة:

- تغيرت؟

- نعم، تغيرت كمن يشم رائحة كريهة!

- يا للغرابة! كنت أفكر في ثوب رأيت في أحد الخواثيت.

- إذا كان اعجبك، فلماذا لم تشتريه؟

- لم يكن يلائمني.

وفي ذلك المساء ذهبا إلى حضور مسرحية أخرى وكانت انطونيا

من التي أخذت هذه المرأة، ترمق بنظرها حاسم وجهه كان الشيء كان  
حالياً إلى جانبها.

ولاحظ كال ذلك قابس ومق بدءاً إلى يدها، فأمسكها واحتفظ بها  
في يده. وبعد حين أخذ يداعب أنماها وهو منصرف إلى مشاهدة  
المسرحية، حتى خيل إلى انطونيا أنه يداعبها من دون أن يعي ذلك.  
وأدركت أنه من الصعب أن تنصرف عن مشاهدة المسرحية إلى مثل  
هذه المداعبة التافهة من زوجها.

واسير كال في حريك أصابعه في كف يدها، وكما كانت بعثتها  
شديدة حين شعرت في أحشائها بالرجفة ذاتها التي شعرت بها في  
الليلة الفائتة. كان كال في اعتقادها يعني تماماً ما يفعل، ويعرف ما  
كان يثير ذلك في أحشائها.

ومست انطونيا يتراجع يدها من يده، ولكن السيدة اسدلت على  
الفصل الثاني من المسرحية، فكان على كال أن يقلت يدها ليشترك  
مستمعين في الصفقة.

وأشرح كال أن يتوجه إلى مقهى المسرح لتناول كوب من  
الشراب، وصحت له بأن يذهب وحده إذا شاء. فقال لها:  
- لا راحة لي إلا أيضاً في شيء. هل تروق لك المسرحية؟  
عرفت انطونيا ماذا يعني. فهو لا يعني المسرحية وإنما مداعبت لها.  
تجاهلت الأمر وأجابت:

- نعم، إنها مسلية وممتعة. ألا ترى ذلك؟

ولما بعد لم تتذكر لماذا ماذا جرى خلال عرض الفصل الثالث من  
المسرحية، لأنها كانت خائفة من أنه سيعود إلى مداعبتها كما فعل من  
قبل. فهي لم تكن تالف هذا النوع من المداعبة بالأصابع، واعتبرته  
مرجعاً ثم أنها لم تخطر ببال الرخص إلى رجل يعلم أنها لا تحبه، ومع  
ذلك يحاول أن يثير فيها شعوراً فجعل به لأنه لم يكن جزءاً من شعورها







- والآن علينا أن نتابع طريقنا... معذرة على إزعاجكم في العمل.

فابتسمت انطونيا وقالت له:

- أنا غريبة في لندن، وابنتك أخبرتني أين يحسن بي أن أذهب حاجياتي، فوفرت علي كثيراً من الوقت والجهد.

فارتبك إيفرغيت لكلامها وقال:

- بسر لي أن اسمع ذلك. أمل أن تلتقي قريباً فأتعرف على

أكثر. ربما الشهر المقبل أكرر تهادي بزواجكم يا كال. استعطف عطفاً جيداً.

وفي المساء، وكان وانطونيا في طريقها إلى الغرفة، انطونيا

- لماذا تنسها؟

- تذكرت المذنب الذي أبررت على وجهه إيفرغيت عندما اشترت المرأة التي بصفتها على أنها امرأة

- أين هي الآن؟ روحه؟ أظنني يا كال على هذا الخطأ ارتكبه.

- ولا هي روحه، وأشك أنه عرفها قبل هذه الليلة. ثم أن لم يستطع معرفة امرأة أصلها. وأغلب الظن أنها من سكان لندن.

- هل قصد أنها سافلت؟ إن لم تكن كذلك فهي تروني ملابسها كالسافلات

- هل إيفرغيت عاينها من زوج؟ زوج مرتين وطلاق

- ولكنه قال أنه وصل إلى لندن البارحة، فإين يستطيع أن يجد كهذه مثل هذه السرعة؟ هل في الفندق مقهى تزمه النساء اللاتي

على شاكلتها؟

- كلا. هذا النوع من النساء لا يتوقدن على الفنادق وحدهن. غير

مستطعن الخدم في كل فندق كبير، غالباً ما يتولى ترويض أي نزيل عند

الطلب بامرأة ترافقه. أعرف هذا بالسمع لا بالخبرة! على كال هذه العبارة الأخيرة بلهجة سائخة. وقالت انطونيا تعليقاً

- لم يخطر ببالك أنك تفعل ذلك! لماذا لا؟

لأن صديقك هذا ليس رجلاً وسيماً، بينما أنت رجل وسيم جداً،

عاجية لك إلى استجار امرأة. والبرهان على ذلك نظرات ليذا

التي كانت على استعداد لمعاشرتك مجاناً! أشك في صحة كلامك. فلماذا لم تعرف امرأة أكثر منها حشعاً في

الوصول على المال. ولكنني أشكرك على مديحك لي. فقط نحويهمين

أحسب لك تعجبني قبحاً. أريد أن أورد الآن أن أمورنا تتحسن

وإننا وصلنا إلى شفتها. ذهبت انطونيا باجتماع امرأة الجلوس إلى

الليلة النوم فاستوقفها كال ونزع عنها معطفها ورمى به جانباً وقال:

- جرت العادة أن يودع الرجل خطيبته بعناق. وأمسكها بيد واحدة وجلس بها إلى المقعد، ثم جلس إلى جانبها

فحرقها بأدراجيه. كان عناقته رقيقاً هادئاً كالعادة، وحسنت انطونيا أن

تتذكر هي أبدت أي حماسة، فاستسلمت إليه من دون أية عاطفة. وفي تلك الليلة، وهي آخر ليلة لها في الفندق، سألتها كال قائلاً:

مرحباً خدماً للبيت. فهل يمكن أن نجد رجلاً إسبانياً وزوجاً؟

فكانت انطونيا: فأجابت انطونيا:

- بكل تأكيد. ولكن هذا يعني أننا سائل طعاماً إسبانياً. ألا

تفضل الطعام الانكليزي؟



- لا ينبغي نزع الطعام إذا كان زهياً

وفيما هو يتكلم لتناول سحابة الخائف وأدمى رفقاً ودعشت حين تناولها السحابة

فأخذها من يده وفاتت متسائلة

- مع من تريدني أنت الكلام؟

- مع والدك. إذا وجدتني في البيت

وكانت انطونيا في أيام والدها تحضر أحياناً حين كان يتحدث على الهاتف مع أحدكم في بلاد أخرى. ولكنها لم تتحدث بحسبها مرة واحدة. وكنت تعتقد أنها شديدة عندما وجدت أن حبيبت والدتها واضح كل الوضوح. وقلبي أن تنتهر المحادثة أشار إليها قال بأن يريد أن يتحدث إلى حبيبته. وبعد أن تحدث وأخفى الخطأ. قالت له انطونيا

- أنت تعرف على هذه الفكرة يا كال؟

- كان يجب أن أطول في الليلة الأولى من رواجها. لا شك في ذلك. والدك قالت. ثم إذا علمت في تلك الوقت أننا وصلنا إلى هنا بالسلامة. ولكني لظن أنها تسألت وعبرت لنا تقصيرنا إلى البرومين خاصة بكوننا متشقين من الآخرين في الأيام الأولى من رواجها

- نعم أوافقك على ذلك

وفي غضون الأسبوع الثاني من شهر العسل. كان الفيلسوف والتأمل قدما في عدة رحلات سياحية إلى الأماكن الأثرية في أنحاء البلاد

فقال لها

- ألا ينبغي أن أجعل قلبك يزدهر حقولاً ولو قليلاً؟

فقال ذلك وقعه قريب ادنيا. وبعد ذلك إلى موضع القلب. وكان متبع من قبله. وكان حزيناً. فلماذا فعل ذلك الآن؟

سيت بأن قلبها أخذ يتروح لي صديقا. وقد اشعلت نساها لها شعر بأصابعه لحوار قلب لويلا. وراح يداعبها ويضربها بهدوء شديدة. فما كان من انطونيا إلا أن حاولت التمسك به

في الصباح

- أرجوك. يا كال؟

فأخذها كال في الخيال وقال لها

- نعم فاجبت إلى أبعد مما وعدت

ولمحت انطونيا في السحابة أيتها أكيدا بأنه سيتغلب على غمها في الحبيب. وقال لها

- والآن انعمي إلى فراشك يا حبيبتي

وبعض واقفاً على قدميه وهي تسحب يديها إلى غرفة النوم. وبعد هذه الحادثة. كانت انطونيا إلى الاعتقاد بأنها ستتغلب على حبيبها ليكنوا. فطالت غمها تكاد لا تكون كال أن يسطر في حبه جيداً. أما الآن فهي حزين من سوء الحظ الذي أصابها. ولما رجع إلى رواجها. ومار رفض الاستسلام إلى رجل لا تحب ولو كان رواجها. وفي الصباح. ولما يتناولان طعام الفطور. قال كال

- نحن أن علينا اليوم أن نبحث عن شقة مفروشة لقيم فيها لحظة نمر ونسكن من لحمة حبيبنا الدائم. ولم يأت وقت الظهر حتى كانا شاهداً لثلاث شقق. ثم تعجبا أنه واحد منها. وبعد العودة. أخذها السطر إلى رؤية مسكونة كانت الشقة أن كان الحبيب بواحد منها. فطروا المستحضر. وسكنوا في مكان يمكنه أن يتقل إليه خداه. فأجاب بالاجاب. ثم ظهر إلى رواجها شهر جميل في الكثير. والأشجار صاعدة. وظهر قلبك لها السطور والأودية. وقد سرت انطونيا كثيراً بجمع تلك البلاد. ثم سرت لمعالها الأثرية العديدة. وسور



ثلاثتها الفحفة، وجنائبها الغناء المترامية الأطراف. وتجمعت انطونيا بحضور الأوبرا، وسحرها ما يحيط بطار الأوبرا في العاصمة البريطانية من جنان نفوق الوصف. وفي إحدى المرات، بعدما حضرت هي وكال الأوبرا الشهيرة زواج الفيلارو ذهبوا إلى المطعم لتناول العشاء. وفيها هما جالسان إلى المائدة، لاحظت انطونيا أن امرأة جالسة إلى مائدة مجاورة ترمقها باهتمام بالغ. وحسبت انطونيا أن شيئاً ما فيها جذب إليه تلك المرأة، أو لعلها التفتت في مكان ما. وكانت المرأة ترتدي السواد وتجلس مع خمسة آخرين. وفجأة أقبلت المرأة نحوها وقالت:

- مساء الخير يا كال.

وكان صوتها عشناً لكثرة التدخين. ونهض كال برد لها التحية قائلاً:

- أهلاً بك يا ديانا، كيف حالك؟

- أنا بخير، وأنت؟

- وأنا كذلك، شكراً.

والتفت إلى انطونيا قائلاً لها:

- أقدم إليك ديانا وبستر. فلو كنت أقمت هنا منذ أطول لعرفت

أبداً وراء حديد كبير من الفولاذ بجوانب في براميج التلفزيون.

لفاطمة ديانا بقولها لانطونيا:

- كيف حالك؟ يبدو لي أنك قادمة من خروج انكلترا.

- نعم، من إسبانيا.

- ماذا جاء بك إلى انكلترا؟

- جئت إلى الجواب عنها فقال:

- يا إلى هنا. وهي ليست مثلك ذات مهنة ما، فهي

زوج

تجملت ديانا بعينها الرصاصية وفات:

- صحيح؟ من حدث ذلك؟ لم اقرأ الخبر في الصحف.

- تزوجنا في إسبانيا، ولم نجد من الضرورة لإذاعة الخبر في الصحف هنا.

- ولكن يستر أصحابك ومعارفك أن يأخذوا علماً بهذا الحدث المدهش.

والتفت إلى انطونيا وقالت لها:

- احدث الآخر الوحيد الذي يهتبه الأصحاب والمعارف مدهشاً

هو أن يسموا بنشر زواجي أنا... والآن علي أن أعود إلى وظيفتي.

ولكن أعل أن نلتقي قريباً. أكره مهاتي لكراً ونفسي بزواج سعيد.

وفيها هي تهم بالعودة، عاد كال إلى الجالوس في مكانه. وتوقعت

انطونيا أن يمد لها عن تلك المرأة: متى عرفها، وأين التقيا، وما

إلى ذلك... كما يفعل معظم الناس عادة في مثل هذه الحالات.

فلم يكن كال لم يقل شيئاً إلى أن ساءت حالته.

- لماذا يدهش الناس إذا سمعوا أن الأسة وبستر تزوجت؟ أنا

أدعيت حين عرفت أنها عزباء... هل هي مطلقة؟

- لا، ديانا ليست أسة ولا ميدة. فهي لا تحب هذين اللقيين

لأحداً من دعة المساواة بالرجل، ويقول لماذا يلقب الرجل بالسيد،

عند كان أمرب أو متزوجاً، وأنا المرأة فإذا كانت عرياء فليكن

بلاسة وإذا كانت متروجة فليكن بالسيدة؟ ديانا صديقة حميدة

لأخي ولشقة إيمانها بالمساواة بالرجل لم تتج في (زواجها).

وبعد ذلك في طريق عودتها إلى لندن، سألتها انطونيا:

- ولماذا طلقك اخنك لورا زوجها؟

- كانت لورا تشغل وظيفة ليلية في التلفزيون، مما أزعج زوجها

كثيراً جداً. وفي إحدى الليالي عادت لورا من عطلة لتجده في البيت



مع امرأة فرنسية شغراء ، فحين جسدوا ، ولكن ليس أن حلاقتها بالمرأة  
لا تستعدي المودة للشابة . ولم تستطع لورا حتى الآن أن تتعق بأن اللوم  
يقع عليها في ما فعلته ووجهها . فإذا كان وقت غسل المرأة بتفاصيل مع  
وقت غسل الرجل . فبعض على أحدهما أن يتكيف مع الآخر . وليس  
من الضرورة أن تتكيف المرأة دائماً . ولكن في ما يتعلق بهذه القضية  
فقد كان على لورا أن تفعل ذلك .

فكانت انطونيا :

من الصعب على المرأة أن تتعلم من وظيفة زوجها لحيات كونها  
متزوجة !

نعم ولكن الحياة تفرض الأولويات . وكان على لورا أن تحارب  
المشكلة مسبقاً . بأن لا تتزوج إلا رجلاً لا يتعارض عمله مع تلك  
الوظيفة .

وليس الآن على رواج كمال السهرات ، فقال لها كان :  
- المني ان الوقت حال للمخرج من حركته . فاستقبل بعض  
الاصحاب واعطاهم رقم الهاتف . وبعد أن انتهوا من دعواتهم لنا الى  
المساء . يمكنك معشدة أن تلهي دور المسيفة

وكان يمكن لانطونيا أن تهيب هذا الدور الجديد لو لم يكن في  
خدمتها طاهية اسبانية تدعى روشير وزوجها ماركوس بالاضافة الى  
خادمة ثلثي كل صباح ، وإلى بستان يتولى العناية بالحدثة مرتين في  
الاسبوع . وهؤلاء جميعاً لديهم وكالة للمستخدمين .

واستمرت انطونيا أن تجد نفسها سيدة بيتها الخاص ، ولها كل  
الحرية أن تتزوج ولحي كما تشاء ، من دون أن يسألها أحد أين كانت  
وبرقة من ؟

واحتل انطونيا غرفة النوم الكبرى ، بينما اكتفى كال بغرفة النوم  
التي كانت في الطابق السفلي . أما كيف صيرت روشير وزوجها

هذا الترتيب الشاذ . فأمر لم تستطع انطونيا أن تتخيله . ولم تعد  
انطونيا وكان يتاولان طعام القطور معاً . اذ كانت عادة كال في عرق  
حياته العادية أن ينهض من فراشه في الخامسة صباحاً . فيذهب طعام  
نظوره بنصفه . ثم يغادر البيت الى مكتبه في الثامنة . قبل أن يحضر  
أحد من مستخدميه .

وكان يقول لانطونيا :

- لم أكن في حياتي بحاجة الى نوم طويل . ست ساعات ، بل  
أربع . اعطرها كفاية .

أما انطونيا فكان يومها . وهي في اسبانيا . ينتهي في منتصف الليل  
أو بعد ذلك ، ويبدأ في العاشرة صباحاً حين يؤتى اليها بطعام  
الطور . ويحضرها انتقلت الى السكن في لندن . رأت أن تناول طعام  
نظورها في الثامنة صباحاً . ولم تستطع في الثامنة والنصف .

وكانت انطونيا في اعداد الطعام الى كانت تساعد والدها في شرب  
شراب اللحم . ولكنها الآن وجدت أن من الضرورة أن تستعد  
بعض لوان طعام لكي يتمكنها أن تمل على روشير في يوم عطلةها .  
وفي أحد الأيام ، بينما انطونيا جلوس في الحديقة بعد الظهر ، تكتب  
رسالة طويلة الى والدتها . اذا بلورا مقبلة اليها . وفيها هي ترى لورا  
ليث . ذكرت لها أنها وكان النفا في أحد المطاعم صديقتها ديانا .  
فكانت لها لورا :

- لم تستول عليها الدهشة حين عرفت من أين ؟

- وقد استول عليها الدهشة ؟

- لا يا . رغم رفضها الزواج بكال . لا بد لها من الشعور بشيء

من العسة لعلها حياة كونها المرأة الوحيدة التي أراد كال الزواج



الزوجة أولاد بكفي . ابنان وإبنان .

صعدت إليها لورا باستغراب وقالت :

هل هذا حقاً ، كل ما تطلبينه من الحياة ؟ زوج وأولاد ؟

نعم هدي الرئيسي ، لا كل هدي . حين أخذني كال إلى حضور  
الزوجة اندمكت كم معرفتي بالموسيقى ضئيلة . وأنا أريد أن أتعلم  
لغتي جيداً ، وأن أتكلم الفرنسية بطلاقة . . . فهل هذا يبدو لك  
مستحيلاً ؟

صكرت لورا قليلاً قبل أن تجيب ثم قالت :

كلا ، لا يبدو لي ذلك أليفاً ومضجراً على الإطلاق !

ثم تابعت كلامها فقالت :

ولكن النساء هذه الأيام يردن أن يشغلن وظيفة ما إلى جانب

الحياة الزوجية !

لورا كانت مؤهلة لأن تكون طبيبة أو مهندسة وما إلى ذلك من المهن  
التي تتطلب التعليم . ولكن ماذا يشتر المراه أن تكون زوجة مشهور و

عالم حيث يشعر أهله بأنهم آمنون هانئون ، وتقيم الحفلات العائلية

التي لا تنتهي ، وترتدي أحسن الثياب ، وتربي أولادها على حسن

التربية . . . أليس في هذا العمل مائة ضيقة ؟

صالت لورا :

ولكن الأطفال يعيشون الضجر . فهم لا يتوقفون طول النهار عن

شرح أسئلة السخيفة عن هذا الشيء أو ذاك . لي أصدقاء كانوا

يرون رشدهم بسبب ذلك !

صالت لورا :

ولكن ذلك لا يدوم وقتاً طويلاً . . . ثم إن المرأة في وظيفتها

تخرج منها لا بد أن تلتقي كثيراً من الكبار الذين لا يفلتون عن

موضوع واحد ، وأن بطريقة أخرى .

### ٣- نسيم الحب

وكانت انطونيا ولورا صاعدتين إلى غرف النوم ، فقالت لورا :

لا بد أن يكون كان أخبرك عن علاقته المثالية مع هانا . . .

كلا .

أذن ، كان عليّ أن لا آتي على ذكرها !

فالتفت إليها انطونيا ورمقتها بنظرة لامبالية وقالت مبسمة :

وماذا لا ؟ أظن أن كان يخبرني كل شيء عن مانيه إذا ما كنت ،

ولكنني لا أفعل ، فإلخافني أقل شأنًا من الحاضر والمستقبل .

وفي غرفة النوم الكبرى جالت لورا بنظرها وقالت :

لما أنك لا تشغلين أية وظيفة ، فلن يطول الوقت حتى تبدأي

بإنشاء عائلة . . . هل تريدين كثيراً من الأولاد ؟



لهم نعم. هذا صحيح كل القصة. ولكن مع ذلك، فإن  
أفضل الصبر من الكبار أكثر من الصغار. في كل حال،  
فسيأخذك أنت في تربية أولادك الأربعة خدم وعمل رأسهم مربية.  
مع أن في مدينتك لم يتجهن الخدم ولا المربيات من مضيفة  
مطبخهن، كما أنه في مدينتك أخريات لا قدرة هن على استخدام  
من يساعدهن؟

ألا تساعدهن أمهاتهن أخريات؟

في هذه البلاد الآن، غالباً ما تكون الأمهات مقيمتات في مكان  
معيّن. وإذا كن مقيمتات في المدينة ذاتها، فهن يعملن لتوفير ثمن  
السيارة والتأجير!

قال له: كان أن الأستاذ لا يحكم المسؤول على كل شيء في  
المدينة. ولذلك فمليح أن نختار ما يفضل على غيره!

بعد ذلك، قال له: أنت الذي أنت المسؤول على كل شيء في  
المدينة، فأنت المسؤول على كل ما يروى في المدينة. أنت الذي  
أنت المسؤول على كل ذلك الأستاذ دينا ويستر. فهي لم تفعل به  
شيء، لأن جهتها أهم من في سمرما.

أنت الطونيا على ابتداء هذه الملاحظة، ولكن بعد طوات  
الأولاد، إذا اجابها لورا فائلة:

لم تفعل به زوجاً لها، لا رفيق. فهو يشارها ستة أشهر، ولعله هم  
الشيء أفضل عنها. وإذا قلت هي التي أشاعت أنها رقصت. فما من  
رجل يبيع أن امرأة ما رقصت الزواج، وعلى الأخضر كال. هل أنه  
لم يكر الأشاعة، لأنه لم يشأ أن يبيها.

وولدت الطونيا هذا الطين بدعوتها لورا إلى تناول الشاي  
في الحديقة. ثم انصرفت بقية الزهرة في الحديث عن الأزياء. ومع أن  
الطونيا روت أن تكون، خلوة العشر مع لورا، إلا أنها اشترحت حين

ولدت وانسحاً أن لورا لم تكن سعيدة في حياتها، وهذا ما  
سأرى بعدة ملاحظة.

في أن الطونيا التفت بعد حين في ذلك النهار، امرأة أقدر عنها  
شعرت بالحنين معها في الحال. كانت تدعى فاني والمكنى  
رومما طوم رئيس إحدى الشركات. ومصادفة أن كانا أوله من  
الطونيا إلى تناول طعام العشاء. ولما سألت الطونيا قال عين  
معيها. رفض وقال لها أنه يفضل أن يتركها تكونها بنفسها هذا

طوم ورومما فيمما في منزل قديم يصله بالطريق العام  
حتى يخرج. وعينه وصل كمال والطونيا إلى هناك، وجدها  
طونيا متوقفة إلى جانب الرصيف. وفيها كال يوقف ميارته  
في رصيف الطريق، خرجت فتاة في سن المراهقة من  
الطونيا وقالت لاهة:

أنت الذي أنت المسؤول على كل شيء في المدينة. أنت الذي  
أنت المسؤول على كل ذلك الأستاذ دينا ويستر. فهي لم تفعل به  
شيء، لأن جهتها أهم من في سمرما.

أنت الطونيا على ابتداء هذه الملاحظة، ولكن بعد طوات  
الأولاد، إذا اجابها لورا فائلة:

لم تفعل به زوجاً لها، لا رفيق. فهو يشارها ستة أشهر، ولعله هم  
الشيء أفضل عنها. وإذا قلت هي التي أشاعت أنها رقصت. فما من  
رجل يبيع أن امرأة ما رقصت الزواج، وعلى الأخضر كال. هل أنه  
لم يكر الأشاعة، لأنه لم يشأ أن يبيها.

وولدت الطونيا هذا الطين بدعوتها لورا إلى تناول الشاي  
في الحديقة. ثم انصرفت بقية الزهرة في الحديث عن الأزياء. ومع أن  
الطونيا روت أن تكون، خلوة العشر مع لورا، إلا أنها اشترحت حين

ولدت وانسحاً أن لورا لم تكن سعيدة في حياتها، وهذا ما  
سأرى بعدة ملاحظة.

في أن الطونيا التفت بعد حين في ذلك النهار، امرأة أقدر عنها  
شعرت بالحنين معها في الحال. كانت تدعى فاني والمكنى  
رومما طوم رئيس إحدى الشركات. ومصادفة أن كانا أوله من  
الطونيا إلى تناول طعام العشاء. ولما سألت الطونيا قال عين  
معيها. رفض وقال لها أنه يفضل أن يتركها تكونها بنفسها هذا



الصغار... وكونك قادمة من اسبانيا، يجعلك معتادة على مثل هذه المواقف عن الاسبانية:

العائلات الكبيرة

- بيتي هو بيتك يا انطونيا!  
- طالما غنيت ان انتهي الى واحدة منها. ليس لي اخوة ولا اخوات.

ت تطوق خصرها:

اخوات، مع الأسف.

- هل تعرف اسبانيا؟

وبعنا قالت لها روز بحرارة:

- ما أعمل لوليك.

- شكراً

وتعجبت انطونيا لقرب روز من القلب، على الرغم من ان ابنتها  
جيلها يكونون عادة متوترين الأعصاب في حفرة الغرياء. ولكنها  
سرعان ما اتضح فيها بعد ان حسن الضيافة والمرح هما شعاع عائلتها.

وانكن. ثم تعرفت انطونيا على فاني في المطبخ وهي تهيئ طعاماً

العشاء مع عدد من اولادها

وكان المطبخ كبيراً بحيث اتسع لثلاث خدوش. ولكنه لم يكن كبيراً

كثيراً من المطبخ المصرية للضيافة. وعندما دخلت فاني

انطونيا استقبلتها فاني بترحاب، فامسكت يدها بيدها الاثنتين

ومسحتها بحرارة قائلا:

وسررت ان تعرف اليك بعد طول انتظار. كالت صديق حميم لنا. من ان غرفة الجلوس فئات من حيث الشكل عن  
وكم كنا نحاول ان نجد فتاة تليق به. والان وجدناها بنفسه ونحبه. الا انها ذكرت انطونيا بها. وفي أثناء  
سعداء لذلك.

وبعد حين دخل كال وطوم وانكن، فصارح كال فاني والفتى في الحديقة في السجادة القشيم، ولكن الرائحة المسال، الذي كان  
زوجته غاملاً طوم:

- هاء هي زوجتي يا طوم، فها رأيك فيها؟

- كثيرون من الناس سيرون فيها ما تراه أنت يا كال. ولكنني لم أجد أحداً من السيد وانكن وزوجته. ولكنها كانتا كبير

انسانا مالا رأت هي فيك.

وارسل سحكة هائلة وامسك بيد انطونيا وقال بالانكليزية جازمة: وما زوجتي، تدعى ليلياس، فكانت على الأرجح في لراحي



العشرينات من عمرها.

زياف ام في لندن، فأجابته:

وهيا تلك المصير جالس حول مائدة الطعام. سألت ليلى الطونيا قائلة:

- أين ذهبتا لفضاء شهر العسل، أينما التفتت برؤوسك؟

- فالتفت لها بطونيا:

- أرحمك أن تتأخري يا سيدي الأول!

سألت مسعنة هذا الكلام من زوجة حذينة العهد بالزواج؟ وأنت  
من اغتصم هذه الفرصة وافعل ما تريد الآن. ففرصة خضوع  
الرجل لا تتركك لا لأفرك لن تطول. بعد سنة أو سنتين نطلب الأية ونصح  
العسل. ففعل الرغم من أن والدي الكندي، إلا أنني لم أزوجك خاضعاً لها في كل شيء!

أما بعد، وبذلك فضلت أن أفضي شهر العسل في التعرف على الرجل له كال:

أمكن من المعام الشيرة في الكندي

ولم كنت أعتبر عشت من رأت أن الجميع ضحكوا من البداية. قالنساء مثل الخيول، يعوزهن فارسا  
لكلامها. ولما كانت في فارس

ألا أظن أن هذا هو صوت ياله أن يرى في شيء آخر؟

فالتفت عشت:

- ومن كل هذه، فبذلك لمعت عشتا ضحكاً من قتل، ولكن من قبل الأثارة لا أكثر ولا أقل. قد يكون في

العسل رسمياً. ولكن عشتا قريباً سيكون لها شهر عسل آخر أطول من هذا الشهرية عشتا حارماً، ولكني واثقة أنه في حياته الخاصة  
هذه وعشتا سحراً بين منطية.

فالت هذا الكلام ونظرت بإهتمام إلى كالي. وهنا قالت ليلى ام:

لزوجها روس.

أما نحن فلم يكن شهر عسلنا موثقاً. فقد ذهبتا لفضاء اميوس عشتها. فالمرأة الخفيفة تأن أن تكون مع الرجل على قدر

في مكان ما في الرجاء، فلم يتوقف المطر طوال تلك الليلة، كما لم يتوقف شيء تريد أن يتوق لكي تشبع، وأن يتخذ القرارات الهامة

أصبنا بركام حاد. فبدل أن تفوح من رائحة النساء كانت تفوح من رائحة القرارات الثابتة، وأن يكون هو الذي يأمر عند الضرورة  
رائحة الدواء.

وشعرت انطونيا بالارتياح حين انتقل الحديث من الكلام عن عشتها إلى

شهر العسل إلى الكلام عن البيت، فسالها روس أين يسكنان. وقد سالت يا انطونيا أن زوجك رجل متعصب لجنسه، قبل أن  
علم أنها يسكنان معاً في باريس، أن يعرف هل تفعل السكنى. لم أن حركة التحرر النسائية لم تفصل بعد إلى اسبانيا!



وقبل أن نحبه انطونيا سارع كال الى القول:

- لسوء الطالع ان معظم المساوي التي تشكو منها أوروبا السعيدة تنتشر في اسبانيا بسرعة البرق، كالعدمية والمشاكل الصناعية والاعلانات التلفزيونية التي تجعل الناس يعتقدون ان السعادة ربما يحصل المال وانفاقه. وأما لا علم لي بتأثير حركة التحرر النسائية في اسبانيا، ولكنني أعلم ان معظم الفتيات تفضي من البراءة. والشباب يفضل التجديد الاتزامي يستمعون بالرجولة التي غالباً يفقدها شباب سائر البلدان.

وبعد الانتهاء من تناول طعام العشاء عاد الجميع الى غرف الجلوس التي يمكن الخروج منها الى غرفة واسعة يستعملها الاولاد عادة للرقص في الحفلات. وما ان شربوا القهوة وانفذوا بنجاح أطراف الأحاديث، حتى نهض كال من كرسية وذهب الى حجرة وضعت الاسطوانات ومثل قال قائل:

- التمتع في بار استمع الى اسطوانة

- بكل تأكيد

فوضع الاسطوانة وأدارها وأقبل نحو انطونيا، وكانت تصغي الى حديث بين المرأتين من دون أن تشترك فيه، وقال لها بأسطاً بيده - تعالي برقص -

ولم تكن رقصت معه من قبل وكانت الموسيقى هادئة ناعمة فما دخل حلبة الرقص حتى احتضنها بين ذراعيه وراح يرافضها بشغف وعمل الرغم من كعب حذاءها الطويل، فقد جعلها كال تبتعد صغيرة وعاجزة أمام قوته اذا ما شاء أن يستخدمها، وهو قد لا يفعل ولكن حين قال على مائدة الطعام ان النساء بحاجة الى فالزس، كما يرى المساواة لا الدعاية فحسب في حبه. ولذلك مالت الى الظن ان فاني كانت على خطأ حين اعتقدت أنه كان ينبغي الاشارة لا أكثر

ولم يكن كال كالأرجلين الآخرين في السهرة. فجمع انها كانت من سيرتها، الا انها حسبت أن أجدادها عاشوا حياة ترف ورفاهية مشترات الستين، في حين أن الزمن الذي يفصل كال عن شظف الحش في مناجم الفحم لا يتعدى الجيلين. وشعرت انطونيا كذلك الحوية الكامنة في كال استهلكت في الرجلين الآخرين بفعل عدة أسباب من الرخاء الموروث. فيها يوفران الرغد والحماية للويهما ما دام العالم الذي يعيشون فيه يسير في طريقه الاعتيادية. غير ان كال كان من الرجال الذين يحتفظون بقدرتهم على توفير الحياة الكريمة للذين في

يحتسبهم. واذا وجد نفسه معزولاً في القفار ارقى الادغال، يبقى على الحياة في حين يموت الآخرون، لأنه لا يستسلم ما بقيت فيه ذرة من القدرة على الاحتمال. ولكن، لماذا أثار رقصها معه مثل هذه الحواشي؟ وبالح كال في لطولها بذراعيه. ولعله أنها لا تقدر أن تتحرك وتخرج من حبل شفته لئلا يصدقها. وبذلك ظهر لها يجب

مخرج عروسك في شهر الصل

وقسم كال في أذنها قائلاً:

- يجب أن نعد على هذا

شعرت انطونيا بالضييق لأنه هو الذي يأخذ المبادرة دائماً لا تارة سلفاً فلماذا لا تحاول هي، من حين الى آخر، اغاضته والتهكم عليه. وشد كال بيده الواحدة على يدها، وأخذ يداعب بالأخرى ظهرها. ثم اتجه بها الى حيث لا يرى الجالسون في الغرفة أخرى ما توى أن يفعل. وهناك أخذ يلامس بأصابعه عمود ظهرها من أعلى الى أسفل. وقال لها بهدوء:

- يجب أن لا تبتدئي شيئاً لست مستعدة لانتهائه

عطلت وظهرت في عيبه. فإذا هما قدحان شرراً كئياً رأتهما في حرسها. ولما حاولت أن تراجع لم يمانع في ذلك، ولكن البرق



ترك عبيده، والأبناسفة فارتفت شقية. وإلى أن بلغت الأسطوخودوس من استعمله لتعمل المائدة. وإذا كنت في مرة مثله.  
نهايتها، كان يطلونها كما لو كان يرأس امرأة لا صلة حمية له به. فحينئذ لم داعيني لك أثناء الرقص، سافهم من ذلك أنك  
وفي نهاية السهرة، وهما يودعان روس وزوجته فاني. قالت هي. والأن، طابت ليلتك  
الاحيرة لاطونيا.

- تعالي إلى ديارتي وحدك لتأشيت. قد تشعرين بالوحشة في نصف السلم. وجدت نفسها تتركف من الحروف المبروح  
بلدي، الأمر لوجودك في بلاد لا تعرفها جيداً، ولكن حين تخيلين نفسي واللفظ. فلك أن كان لراعا حائياً من شخصيته كانت لا  
خاصاً بك. فلن تحدي الوقت الكافي لتسيع شؤره. فكم ستري في وجود أحيائها، ولكنها لم تكن متأكدة منه، وهو الجانب  
ذلك نعماً. والى ترى من تلك التي تلتجئها أن لك موقفاً وموقفاً من العبد الكامن وراء مظاهر التهاديب والمباقة فيه. فهو حين  
والثقت إلى كان وأبعت قلامها قائلة.

- وجدت كثيراً شيئاً يا عزيزي كان... وأنت تستحقه. حسب، بل سيدها أيضاً، وأنه يفكر أن يفعل ما يشاء بها  
واسحق كان وقبلها على سبيلها. وما هو يفتقر المنزل مع الطوبى. ثم سألها طوبى أثناء السهرة قائلاً:

وضع يده على كتفها، ثم فتح لها باب السراة حين وصلها إليها. على علمت أنه يجب عليه قبل أن يتزوجيه، يا الطوبى؟  
طربها إلى حيث يسكن حرم كان العصب. ولم يشأ أن يبعثها. من هذا السور في معرفتي المزارع، ولكن حين قال قائلاً من  
السهرة. وقالت له الطوبى. فانه كان جاداً في قوله لا مازحاً. ولذلك قيل  
- أسفة لاني أعطتك ونظرت برقص.

فلم تسمع. فما أثار غضبها وجعلها تنوي أن لا تقوله بكلمة للشروع من أسدها بالقوة المبردة، والمنازح ما من أنواع الضرب.  
الليل. وكان يودها دخول البيت وحدها، فلا تتطرق حدوده. فلو أن الطوبى لم تكن لتسمع كثيراً بكل الآتي الليالي، لاستغاله  
الكراع. ولكنها اكتشفت أن الفلاح لم يكن معها ولم تشأ أن تتكلم ساعات والمؤثرات، فانه كرس يوماً في الأسبوع للتجول معها  
حرس البيت ليرفظ الخدم من النوم. ولما عاد وفتح لها الباب وأدخولها لتودد معرفتها بها. وفي بعض الأحيان حين كان يطير إلى  
جده كالعادة، أسرعت إلى صغره السلم الداخلي إلى حرمه لتودد معرفتها به. فانه كرس يوماً في الأسبوع للتجول معها  
فناداهما وطلب منها ألا تعمل. فتوقفت عند أسفل درجات السلم. فحينئذ لم تفسد عملها من الأعمال، كان يصفطحها. ولكن كان  
والثقت إليه بحسين متائلتين. ولما ضرب منها، فذكرت المرة الأولى. فحينئذ لم تفسد عملها من الأعمال، كان يصفطحها. ولكن كان  
التي أنتت فيها على الطريق قرب المنزل الرخي في أسبيلها. وقال لها ساعات التقارير. وكانت الطوبى تسيع كثيراً هذه الرحلات، لأن  
- أنت لم تترني غصني يا الطوبى، بل جعلتني أرحب بأن تحسبني. كنت نظير على ارتفاع يسبح لها بأن ترى الحقول والغابات  
وهذه لعبة خطيرة. فإياك أن تلعبها معي، من الآن فصاعداً، إلا حين. وكانا، عند وصولها إلى المكان الذي يقصده، يجدان سائقاً



بنتظرهما مع سيارته . وكانت تنزل من السيارة في اقرب مدب  
المكان الذي كان يعمل فيه كالم . وكان كالم يلاحظها بعض الاحد  
مطعم ما لتناول طعام الغداء ، ولكنه نادياً ما كان يتناول في  
صله . وعندئذ كانت الطوبيا تاكل طعامها وحدها في احد المرات  
وكان من عادته الا يتركها تتجول في مكان دون ان يعرف مكانها . وسأله كالم قائلاً :

كما ينبغي الاهتمام وابن يوجد ، فبزودها بجميع المعلومات التي من علمت من قبل بحلاقة الأتعة ليستطيع هذا المنزل ؟  
هذا الشأن . ومع ان جهاز الاداري كان يقوم بحضرتها في حرم ، واعتقدت ان مشاهدك لهذا المنزل يجعل سيرة حياة  
حرم على كتابتها بخط يده البار الواضح

وحده العريقة أتبع لاطوليا ان تشاهد في كافتري الكائنات انطونيا من شدة اهتمامه بها . وفي إحدى الأمسيات قال  
الحديثة ذات الحجارة الوردية والسجادة البالغ ارتفاعها ٧٥  
والتي صممها الفنان ابراهيم سورولاند تم حركت في فرنسا لرجو الا يكون عندك غداً أي ارتباط .

وفي مشقة سرحتهم زارت انطونيا ، بناء على مشورة كالم ، لماذا ؟  
المنصف الرطب مشاهدت أعمال ابراهيم سورولاند ووليم موريسون حيث لك موهبة للغداء في الساعة الواحدة في لندن هابيد  
الذي سمعته باسمه لانه البيت التي ستجزيه هي وكان يجزيه  
ورق جنود ان صممها ذلك الفنان . وحين كانا يتجولان معاً بحثا ؟

بدهيان عادة الى داخل البلاد . وأكثر ما اثار بهجتها منظر الطيور في كالم مع خالك ؟  
مقاطعة مكفهم شارب لانه جاء مطافاً لما صورته من المنكرا : هل هو ذم الى لندن ؟

سوداء وبهضاء . وهروب ملتوية . وكنائس ريفية قديمة محاطة بحديقة خلابة . فدم الى باريس لتصرف بعض  
معتبة لختلف كل الاختلاف من الحدائق الفاتمة وسط الحديقة . وتلخص هذا الصباح وطلب مني ان أحجز مائدة في مكان  
المطاطة بأسوار من الحجارة البيضاء في ضواحي القرى الالمانية . وما ان زيارته قصيرة . فقد تفصلين تناول الطعام معه على  
وفي إحدى المرات تناولوا الطعام في إحدى تلك الحدائق ، فسرعه

جداً . خصوصاً لأن كالم لم يأت على ذكر أي شأن من شأنه . ولكنه لم يتسع . أظن انه لا يريد ان يحاكي في مطعم  
الخاصة ، بل تحدث عن الصناعة وأثرها في النص ، وهو موضوع مهم . ولكن العاشقات الانكليزية ليست  
بشير اهتمامه جداً . وقد أصغته اليه بسرور شديد .

وعندما فرغنا من تناول الطعام ذهبنا الى مشاهدة المنزل المسمى كالم . ولكن العاشقات الانكليزية ليست  
سجل عما قريب . ولكن العاشقات الانكليزية ليست



في أثناء الغداء تحدث القديسة في أبعاد الحديقة عن شؤنها  
وتسأل: وذلك بالاعتناء من الأستة عن أقرانها في إسبانيا  
تخبرني نالها على الأمهات في وصف حياته عندما كان يسكن في

ولم يرق ذلك لأنطونيا، وتساءلت إذا كان هو أيضا سيقترب  
الوقت مع أولاده في أحد. هل لها تذكرت أنه ذكر وجوب اعتناء  
الأب بأولاده في حقيقته، مرة، عن دور الأب في حياة عائلته.

وفي كل حال، لم يكن موافقاً من من أفراد عائلتها قائراً كموت  
كأن من أفراد عائلته. ولذلك تأتينا كانت ألا بعض لها حين تن  
الليلة لشوقها إلى رؤية خالها في يوم غد.  
ولما التقت في معظم المسق بالمزود لهن، كان أول سؤال وجه  
لها هو:

- هل أنت سعيدة في أكثرها يا أنطونيا؟ هل يفرح لك زوج  
الحياة؟  
فأجابته قائلة:

- أحب أكثرها كثيراً. ولندن مثيرة رائعة. وقد يعني الواحد  
كاملة للتعرف إلى متاحفها المتعددة وفصولها التاريخية الشهيرة.  
فضلاً عن أسواقها وبضائعها التي تثير الإعجاب.  
وأسرفت أنطونيا في امتداح لندن وسعادتها في إقامتها هناك،  
أمل أن تصرف خالها عن الاستعلاء منها عن سعادتها الزوجية  
فصحبت إلى حين.

وقال لها خالها:

- يبدو أنك سعيدة أنت فطيت بضع سنوات في لندن وأنا في  
الشباب. ولكن هذا كان لحسن وعشرين سنة خلت. وأما

تغيرت اليوم كثيراً، كما في غير لندن من المدن. فهي تلك الأيام  
يكن هناك ضيق، مفرق، كما في هذه الأيام.

كالمعاملات الإسبانية تنمو بالقرية تنمو حية. فوالدي لا يجن  
في إلا طاماً، ولا يشعر بالأساء لنا لأننا ريارنا له أسوأ  
أسبوعين!

ولم يرق ذلك لأنطونيا، وتساءلت إذا كان هو أيضا سيقترب  
الوقت مع أولاده في أحد. هل لها تذكرت أنه ذكر وجوب اعتناء  
الأب بأولاده في حقيقته، مرة، عن دور الأب في حياة عائلته.

وفي كل حال، لم يكن موافقاً من من أفراد عائلتها قائراً كموت  
كأن من أفراد عائلته. ولذلك تأتينا كانت ألا بعض لها حين تن  
الليلة لشوقها إلى رؤية خالها في يوم غد.

ولما التقت في معظم المسق بالمزود لهن، كان أول سؤال وجه  
لها هو:

- هل أنت سعيدة في أكثرها يا أنطونيا؟ هل يفرح لك زوج  
الحياة؟  
فأجابته قائلة:

- أحب أكثرها كثيراً. ولندن مثيرة رائعة. وقد يعني الواحد  
كاملة للتعرف إلى متاحفها المتعددة وفصولها التاريخية الشهيرة.  
فضلاً عن أسواقها وبضائعها التي تثير الإعجاب.  
وأسرفت أنطونيا في امتداح لندن وسعادتها في إقامتها هناك،  
أمل أن تصرف خالها عن الاستعلاء منها عن سعادتها الزوجية  
فصحبت إلى حين.

وقال لها خالها:

- يبدو أنك سعيدة أنت فطيت بضع سنوات في لندن وأنا في  
الشباب. ولكن هذا كان لحسن وعشرين سنة خلت. وأما

تغيرت اليوم كثيراً، كما في غير لندن من المدن. فهي تلك الأيام  
يكن هناك ضيق، مفرق، كما في هذه الأيام.



بكلمة. والبيت الذي استأجرته يبدو مريضاً، كما وصفته لي  
وسألتك، ولكنك على ما أعتقد تظلمين بشوق إلى اليوم الذي يكون  
لك فيه بيت خاص بك. وكان أحسن حسناً حين أن لك بخدم  
الأسان؟

نعم، لا أحد كان في بيته أن يغسل أكثر مما فعله كال ليخدم  
أشعر هنا كما في وطني. ثم إن حرمي بالانكليزية ساعدت  
ذلك كثيراً.

أراك تغيرت قليلاً. كان فيك دائماً شيء من صفات والدك  
وأراه الآن أرقاً جداً.

صحيح؟ ولكنني لا أشعر بالاختلاف.  
ورفضت محالها أن توافقه إلى المطبخ، فوجدتها على رصيف القطار  
واستقل سيارة أجرة.

وكانت انطوية الهمة التي اشتراها لها حالها في المطبخ،  
تذهب وتشتري كل شيء في ذلك اليوم إلى الأسواق. وكان ذلك  
صليوبه يمارغ صبر.

وحين وصلت إلى البيت فوجدت على وضع الكتاب بجانب من  
لجنت قبل أن ينام تلك الليلة. وكانت هذه هي المرة الأولى  
دخلت فيها إلى غرفة نوم، فجالت بنظرها في أرجائها لترى إذا  
كان طمعا بطاعة الشخص.

كان أول شيء لاحظته هو ترتيب الغرفة. ولكن هذا لم  
بالضرورة عائداً إلى كال نفسه، إذ كان الخادم ماركوس مسؤولاً  
الاعتناء بالغرفة وعلى كل حال، فهي لم تذكر أنها احتاجت إلى الف  
بترتيب أي شيء يخص كال، حين كانا يتنامان في غرفة واحدة.  
وكان البرهان الوحيد على أن الغرفة يسكنها أحد هو وجود رائحة  
بمثل دوق وانتوت، ورف كتب قرب السرير، ومعظمها يبحث

لحركات تحوز اهتمام كال. ولكن كم كان عجبها شديداً حين  
كانت بين الكتب رواية ومجموعة شعرا  
وماذا عن رأس الدوق؟ أيتكون من خلفات البيت الذي كان  
قبل الزواج، أم أن كال احتفظ به لأنه معجب بذلك الفتاة  
كسليم الذي غلب نابوليون؟ وعلى كل حال، فإياها رأيت أن من الخير  
ربما معرفة بسيرة حياته.  
وكان اليوم التالي يوماً يقضيه كال برفقتها. وفيها عما يخرجان من  
قال لها:

أشكرك على الهدية التي وجدتها قرب سريرتي الليلة الماضية.  
كنت بأن تحببها لي لا نستحق الشكر على ذلك لأن الهدية هي من  
الخامس، إلا أنها غيرت رأيها وقالت:

قلت لي أنك تريد أن تقرأ ذلك الكتاب، وأن أرحو أن يكون  
ومعينة كما وصفه الزناد.  
نعم، إنه كتاب رائع حقاً... حرمي اليوم معظم الليل.  
بسط إليها هنيئة ثم قال:

أرجو ألا تكوني من الذين لا ينامون والضوء مشعل في الغرفة،  
سأكون حزينا إذا حرمت من القراءة في الفراش.  
صليت له:

وأنا أيضاً أحب أن أقرأ في الفراش. وإذا أردت أن تتابع القراءة  
أن أكون انتهيت منها، فبإمكانك أن تفعل ذلك لأن الضوء لا  
يضرني.

وكيف لك أن تعرفي ذلك وأنت لم تشاركي أهداً في غرفة  
كنت أشارك بنات اختي في النوم مراراً  
ولا مع رجل؟



- كلا -

فقال سائراً:

- نحن الرجال لسنا جنساً غريباً عجيباً، شرط أن تعتاد المرأة علينا... إذا جرت أقدامنا، أفلا نتزف دعماً؟ وإذا أسيء البناء، أفلا نطم؟

وتجاهلت الطويلة تحت التيكمة وقالت:

- ذكرني كلامك بأن أسألك هل تدعو أحبك لورا إلى العشاء يوماً؟  
بالأخيل إلى يوم جاءت إلى زيارتي أنها امرأة بائسة. هل بالامكان مصالحتها مع زوجها؟

فأجابها كال بعدم مبالاة:

- لا أظن ذلك. ادعها إلى العشاء إذا شئت، ولكن توقفي عند هذا الحد. علينا أن نحل مشاكلنا الزوجية قبل أن نحل مشاكل

سوانا.

وتسمرت طرفة كلامه فلو كانت الصمت إلى أن وصلنا إلى حيث يقصدان، وهو قلعة ولدسور التي توصف بأنها أصخم للعبة مسكونة في العالم.

وقال كال:

- في الشهر المقبل سنزل الماكة في هذه القلعة لمناسبة سباق الخيل في اسكوت التي تبعد بضعة أميال من هنا.

وبعد أن طافا في القلعة وشاهدا الأشياء الأثرية والتاريخية القديمة الرائعة، عادا إلى السيارة وتناولوا الطعام من الزاد الذي حملاه معها. فعلا ذلك على ضفة نهر التاميس، حيث كان يقابلها على الضفة الأخرى جامعة إيتن الشهيرة.

وقال لها:

- ما رأيك على غرار الألمان، يوماً ما إلى هذه الجامعة؟

www.lilias.com

- هل في مقدورنا أن نفعل ذلك؟ حيث أن أولاد الطبقة الأرستقراطية وحدهم يحق لهم الالتحاق بهذه الجامعة.  
- كان ذلك في الماضي، لا في هذه الأيام التي أصبح فيها للعمال

ألسة تفوق قيمة الحسب والنسب.

تعبت لتلميح الانتقادية، فلاحظ ذلك وقال لها:  
- أنا عضو في مجلس لواء مدونتي، وما ذلك على الأكثر إلا أنهم

يسألونني من سأل طالبة لواء مختبر جديد أو تعرف قسم الرياضة

البيضة.  
- ما رأيك في مدرستك؟  
- كانت على أياض معهداً راقياً جداً، يتولى أمور رئيس ومعلمين في غاية الأهمية والاحترام، يحضرون حرمات شخصية الطلاب لا تلتقي المعارف فقط. فقد خلقت من المبادئ، الرقعة والقيم الخالدة، وأنا

أشكرهم على ما فعلوا معي معلمي وأنا حاليهم أكثر مما تعلمت على مقعد

دراسة. ولكن مستوى تلك المدرسة، مع الأسف، انخفض مع

الأيام. فالرئيس القديم توفي، وحلقة آخر لا تطاعة له.

- هل خصصت لتأديب بالمعصا؟

- نعم، عدة مرات. لم يلحقني من جراء ذلك أي أذى، ولم

أستحي منه لأنني كنت أستحق التأديب.

- وهل كنت تدخن في تلك الأيام؟

- نعم، ولست من بعد، إلى أن تشج لي جلياً من التدخين

مضراً بالصحة. وأنا أحب الحياة كثيراً، فلا أريد أن أضع عقبة في

طريقها. وأنت هل جربت التدخين مرة؟

- دخلت ميكاة واحدة، فلم ترق لي.

- الأسف لك لا أيتبع بالمشكلة الأولى. ولكن لا عليك الوقت

من أصبح ما شاء من التدخين. فضلاً عن المد، فالتدخين يضر



التمتع بملذاته الخرى.

- هل تقصد تسليق الجبال والغوص في مياه البحر، وما الى ذلك؟  
- نعم، ولكني كنت أفكر بشيء آخر، فلما لا أبالي بطعم البحر  
الشهوان، ولكنني أتصانق من تكهف الشيخ...

فأخرجها هذا الكلام، فمالت لتنظر الى واجهة حائوت فيه أنباء  
أزوية، وأظهرت أحضانها حين شاعنت كرسياً خشبياً قديماً وعليه  
طارحة حريرية ذات لون أحمر فاتح  
فسألتها: كمال قاتلاً:

- هل تريد بها؟

- نعم، فهي جميلة جداً، ولكن...

فلم يدعها تكمل جملتها، إذ مر عان ما أدخلها الى الحائوت  
والتفت لها الكرسي. وقد تبين أن الكرسي من عهد الملك لويس  
السادس عشر، وحين علمت انطونيا بتعميم شهقت للدهشة،  
وقال لها:

- هذه الكرسي أول قطعة من أثاث بيتنا الجديد. وهي تليق  
بمررتة نومنا.

ولم يخلف ضمير الجمع في كلمة «نومنا» على انطونيا

وفي تلك الليلة، وانطونيا مستأنفة في فراشها، تذكرت زيارة لورا  
لها وما أخبرتها عن كمال وديانا وسفره من أن كمال قفص في عشرينها  
سنة أشهر. فهل هذا يعني أن ديانا عاشت معه تحت سقف واحد؟ أم  
إنها اقتصرنا في ملاقاتها على الحب كلما أتتحت لها الفرصة؟

وأقررت انطونيا أن ماضي كمال لا شأن لها فيه، وأن لا حق لها أن  
تغار. وفي الواقع فهي لم تكن تشعر بالعيرة الا شعوراً اعتيادياً، ذلك  
لأنه كان مراًها عن البعض. كل ما في الأمر أنها شعرت بالانزعاج من  
كون ديانا هي المرأة الثانية التي وقع عليها اختيار كمال، وإنها لم تكن

متروكة من أحد وهي لا تزال تحيل الى كمال ولو لم تقبل به روجاً،  
ونسألت انطونيا إذا كان كمال أحبه ديانا ولا يزال يحبها، كما  
سألت إذا كانت هي أيضاً تحبه ولا تزال تحبه. وتنجست انطونيا  
كفها أنها رفضت الزواج به إذا كانت أحبه حقاً

وفي الصباح التالي، حين جاءت روتشيو بصينية طعام الفطور الى  
انطونيا وهي في الفراش، كان على الصينية رزمة صغيرة. وكانت  
روتشيو مرفقة ماركوس الذي كان يجعل الماء وهو يهضم.  
فقالت انطونيا متعجبة:

- ولكن اليوم ليس ذكرى مولدي، فلماذا هذه الزهور؟

فأجابتها روتشيو مبتسمة:

- السيد برنارد مغرم بك أكثر مما أنت مغرمة به، سيدتي انطونيا.

هذا اليوم ذكرى مرور شهر على زواجكما. والليلة مستحيل أن يهذه  
الذكرى السعيدة، لأن السيد ترك تعليمات بأن تشري لك شياً  
جديداً. ومن أجل أن هذا الشرح، شياً ثمرة الى هنا لتناول عشاء  
خاص بالمائدة.

ومرح ماركوس من الغرفة بعدما وضع الماء الزهور على الطاولة،

ولكن روتشيو تأخرت عن الخروج لثري ماذا في الرزمة.

وفتحت انطونيا الرزمة، فصرخت المراتان من الدهشة عندما  
وقعت أحضانها على عقد من الماس في حلية من الخمائل الأروقي، وكان  
شكل العقد غاية في السهافة وقد نقش على الماسة التي تتوسط العقد  
الحرف (أ).

وأسرعت روتشيو الى طاولة التزيين وحملت لانطونيا سراً اليد  
وقالت لها:

- حبيبتي يا مستورا، يا لها من هدية رائعة. أه، كم هو جميل!

ووضعت انطونيا العقد حول عنقها ونظمت اللؤلؤ في المראה، فلما



هو على قيسها للمأوى وسرعان ما ساطت التي انطلمها على الاسراف في  
الزخرفة والشر ثم ان بساطته جعلته مباحاً لأن يلبس في كل  
المناسبات

وأعدت انطونيا العقد الى غلته بعناية ولما خرجت ووشو من  
الفرقة تناولت طعام الفطور وهي تساهل فلذا عظم بهال كمال أن يقدم  
اليها هذه الهدية الثمينة

فيوم، كيا حرفه، رجل عليل لا ياله كثيراً للمساكنات القرمزية  
الرومية، وأذن فيك سب واقفي حله على عظيم هدية كهذه  
فما هو ذلك السيد؟

وبعد التفكير لم يجد انطونيا الا واحداً من الحريم، اما انهم قدم اليها  
الهدية لأن ضيقه يؤنبه لحياته لما مع امرأة أخرى، واما انه يريد لها  
هي ان تشعر بالشعب الضعيف لأنها لا تعمله معاملة الزوجة لزوجها.

وسقطت الى لقاء الرجل البيضاء وتسلطت هل أود هذه الزهور  
البيضاء أن يتكروني بطياري؟

وهي بعد وجدت في قاعة البيت على ممرها بالسيها، ولما فتحت  
وحادثت في فاحله شيكاً على يراهن وقعه كمال لأمرها، لتسري الثوب  
الحامض بتلك المناسبة.

على أن انطونيا لم تلعب الى شراء الثوب الجديد، لا لأنها كانت  
تصاب من اتفاق مال كمال لقاء لا شيء، تعطيه اياه، بل لأن في  
حرائرها لم تلبس بعد، بل بالاناسة وتلازم مع العقد الماسي.

وحين خرجت من البيت الى لقاء كمال تلك الليلة، عشت ووشو  
من شدة الاضطراب قائلة

هــ ما أحملك يا سيدتي؟

كانت انطونيا تشك أنها تبدو فائس الجمال، لاسيما أنها صرحت  
معظم النهار في تصفيف شعرها عند أشهر الزميين، وفي صباح الماها

بالخصرة. وكان ثوبها من الحرير الأسود الشفاف، وحذاؤها من جلد  
الحمة السوداء، الشتره من أنجم عذبات ليع الألفية السالية في  
فالنساء، وكذلك حفية يدها الصغيرة. وكان العقد الماسي يطوق  
عقدهم، والحلق الذي هو من الماس أيضاً يزين أذنيها. وكانت أساور  
الزمررد والياقوت في يدها اليسرى، فيما ألفت معظمها الثوب النعير  
على يدها اليمنى.

كانت العنق في تلك الليلة الصيفية رانماً وفيها التاكسي التي  
استدعاهما لما ماركوس تسير بها الى حيث مواعدها مع كمال، لم تصانك  
من الشعور بالظلمة لكونها في عز الغدو وشبه الجمال، ولي طريقها  
الى لقاء رجل ذي مكانة مرموقة. ولم يخطر ببالها أن السهية قد لا  
تنتهي على ما يرام مثلاً أصلاً.

وكان كمال ينتظرها في باحة مطعم شهير، حيث حجر طاولة  
لاثنين، وبها لا عتيا وهي تصانك ان وصل الى هناك مبكراً، فلك  
ليلا لا حزن، وحر، فودع ثوبه فاني.

ولما لحا  
هــ على لاحظت أن أنظار جميع الجالسين هنا شحست اليك حين  
دخلت؟

هــ أظهم دعشوا لهذا

وأشارت الى عقد الماس في عنقها، وأصاحت قائلة

هــ انه رائع الجمال يا كمال، ولكنه ثمين جداً لهذه المناسبة

فأجابها بصوت خافت.

هــ عندما يكون للرجل امرأة جميلة، فهو لا يحتاج الى مناسبة أو مرور

ليشتري لها حلى. جمالها مناسبة كافية ومرور وجهه. ثم ان الماس وحده

للشرة الثنية، ولكن غالباً ما تلبسه المحترق، والآن يجب أن تتأكدني

أن الناس قد دعشوا له طاً أعينهم لك يا بخلاك!



وحين تكلم اليها مثل هذه اللمحة، شعرت في أعينها برجة  
الجاشة التي تضطرم في نفسه. فقالت له:  
- على كل حال، أشكرك... وأشكرك أيضاً عن آية الترحيم  
روميو تعتقد أنك عاشق ولماذا؟

فحذق اليها بلعمان وقال:

- تعجبي طريفة بصيف شعرك هذه، والثوب أيضاً... ولماذا  
دعينا نشرب نخب الشعير الآتية.

واستغربت انطونيا أن تروق لها فتته بزواجها، فهو شديد الثقة  
بالنفس وبما يعمل. وتذكرت أن أباهما كان كذلك، بخلاف باقي  
الذين كانوا يفتخرون من يملكون منتهى القوة، وهذا طبيعي لأنه لم يشأ  
على إصدار الأوامر واتخاذ القرارات.

ولما كان أيضاً وهو في صباه مع أنه تولى في معهد رافى يعنى بالباء  
صفات القيادة والائتكال على النفس، ومالت انطونيا إلى الاعتقاد أن  
كثيراً من هؤلاء الذين يفتخرون بالقوة هم في الحقيقة خائفون من  
السلطة في كل ما يفعل.

وسأله انطونيا وهما يتناولان طعاماً خفيفاً يرد عنهما الجرح إلى نهاية  
المسرحية:

- إلى أي مسرح نحن ذاهبان؟

- إلى المسرح الملكي في هاليماركيت.

وكانت انطونيا تأمل أن يتفاد المذعاب إلى هذا المسرح، لأنها  
قرأت في الصحف ذلك الصباح مدحاً للمسرحية التي كانت تعرض  
فيه.

وبعد أن خرجت من المسرح، لم يجد أن يخلو من المسرح، وكانت  
انطونيا إذا كان كان سيكون التصرف ذاته الذي بدر منه في المرة  
التي...

ولكن ما إن بدأت المسرحية حتى شغلت بها عن أي شيء آخر.  
وحين أسدل الستار على الفصل الأول، لم يصدقها لأنها لا  
يصدقان. فأقبل عليها رجل متقدم في السن يعرف كمال. ولما قدمه  
كمال إلى انطونيا، جلس في المقعد الشاغر وأخذ يتحدثها إلى أن جاء  
المشاهدون إلى احتلال مقاعدهم لمشاهدة بقية المسرحية.

وانتهى الفصلان الثاني والثالث من دون أن يبدو عن كمال أي  
تصرف يمنعها من التركيز التام على المسرحية. وفي طريقها إلى الخارج  
وضع كمال يده عليها ليغودها وسط ازدحام الخارجين من المسرح.  
وعندما وصلا إلى البيت وجدت انطونيا طاولة عليها الشموع،  
أقيمت في غرفة الجلوس. وكان ماركوس واقفاً ينتظر قدومها للقيام  
بخدمتها.

وكان الطعام الذي أمر كمال ماركوس أن يهبط طعاماً اسبانياً  
شهيماً. وبعد أن فرغوا من الطعام وتناولوا القهوة، غادرها ماركوس  
مردداً:

وقال لها كمال:

- علينا من الآن فصاعداً أن نبحث عن بيت نشريه لنا. وأحب  
أن يتم ذلك قبل نهاية السنة...

وتوقف عن الكلام، ثم تابع قائلاً وهو يخرج دفتر شيكاته من  
جيبه:

- على فكرة، هل لك أن تغلبي أرومة الشيك الذي دفعت به ثمن  
هذا الثوب الذي ترتدينه؟

- لم استعمل الشيك يا كمال. كان هذا الثوب في خزانتي ولم ألبسه  
فرايت أنه يناسب العتة الذي أهديتني إياه. وضعت الشيك في  
الغرفة الأخرى، فدعني أجلبه لك.

ولمّا خرجت من غرفتها أمسكتها بمعضدها وقال لها:



لماذا لا تشترين به شيئا آخر؟

هذا كرم فئت منك، ولكني لا أحتاج الى شيء الآن. شكراً.  
لقد قال لها كمال معصية:

لم تسع أن امرأ أنتحت الى نيك قبلما تشترها... وما أنت  
حزمت أن أزرع عنك ليلتك، عصفري على الأقل أليسك أياها؟  
قال هذا الكلام بلهجة جعلت خديها يتقدان حمرة. وحاولت أن  
تفلت معصيتها من قبضته، إلا أنه زاد في الشد عليها. وجذبها اليه  
وأغمدتها في حوضه وأخذ يعانقها وهي عاجزة مشدودة.  
وقال لها:

سأزرع عنك حلاك...

ولم تبد أية مقاومة، بل امتسكت اليه بصمت. وشعرت أنه لم  
بعد خريباً بالنسبة اليها، وإنما أصبح رجلاً أنتت تعزم به شيئاً قشياً  
لشهامته وطول ليلته. وفي لحظة كانت انطويها بحارة الكرم، ليبدأ يرايح كان يحجم  
بنظرائه عنقها الفضي.

وحين أدركت انطويها أنها لم تعد تستطيع المقاومة غلبها اليكاه  
وهي تستسلم اليه. ونهض كال وأوقفها على قدميها وقال لها بصوت  
الشر:

لا ترتعبي... لأن أحنث بوعدي لك هذه الليلة... يمكنكني  
الانتظار، ولكن لا الى وقت طويل.

وفيها هو يخرج من الغرفة، همت بأن تتبعه، غير أنها شعرت، على  
الرغم من أنه لم يعد خريباً بالنسبة اليها، بأنها لم تصبح بعد مستعدة  
لمباداته الحب بالطريقة التي يطلبها منها.

وبعدما خرج قال من الغرفة أعادت ثوبها كالسابق وهي تعجب  
التغير الذي طرأ عليها. إذ ليلته زواجره الى الآن. فهي لم تشعر كما

www.lulus.com

شعرت تلك الليلة بالثبور والاستئثار ولا سيطرة تذكرى بالكرام  
هي وقعت نفسها لكالم الذي أثار فيها هذه المرة أحاسيس استعرت  
أصبح لها أن تخشعه من قبل. وبدأ لها الآن أن في أحاسيس غلبها حمرة  
حققة لما تعرضت لتسليم الحبيب تأخوت واستحالته الى لعب  
لعل لهذا علاقة بالحب؟

www.lulus.com/vb



والأول وهلة لم تفهم انطونيا المعزى من مهادنة هذه. إلا أن  
الدعوى تساقطت من عيشها. وقبل أن يعيد يدها إلى حضنها، شدت  
على يده بأناملها.

ووصلا إلى البيت وهما يتبادلان الشعور بالمودة والوفاء.  
ودعى كاث وانطونيا أيضاً بعد وقت قصير لبقاء سهرة في ضيافته  
أحد شركاء كاث في الريفاء. ودعى مارشال.

وعندما أخبرها كاث عن الدعوة قال لها:  
يقول الدعوى هي أنا سقضي الليلة هناك. ومنسقط إلى النوم  
في غرفة واحدة. وأغلب الظن أن الأسرة في غرف نوم الضيوف ذات  
سريرين.

وكان آل مارشال يقضون في منزل لديهم أصنافاً إلى مائة ساعة.  
وحين وصل كاث وانطونيا قامت الركة تخلص بالاولاد، مما جلس  
الآباء والأمهات حول طاولة مشروبات الشاي ويتبادلون أطراف  
الحوار. وكان آل مارشال قد استقبلها بالترحاب. ثم جلس  
كاث وانطونيا أيضاً حول البركة.

وكان استقبال هاري وزوجته جوليت لها حاراً كاستقبال طوم  
وعلي واثمن. وكان هاري في نحو الأربعين من العمر. ولكن  
جوليت تكبر انطونيا بضع سنوات فقط. وكان كاث أخبر انطونيا أن  
جوليت هي زوجة هاري الثانية بعد أن طلق زوجته الأولى مطلقاً  
حياً وأنجب منها ثلاثة أولاد يقضون معظم أيام طفولتهم المدرسية في  
بيت.

- هاري غروجر وهو في العشرين من العمر، حين لم يكن يعرف  
بعد من المرأة إلا وجهها الجميل وقامتها الحياء. وشغل كل حال،  
كانت زوجته الأولى تكون أسعد حالاً في زواجها أباه لو أنه بقي كذا

#### ٤- واهارت أسوار القلب

ولم تجتمع انطونيا وزوجها كاث حتى مساء اليوم التالي. وبدأها أن  
ذلك النهار لا ينهي. لأنها لم تستطع التفكير إلا بما حدث في الليلة  
الغائبة. وتساءلت إذا كانت الأفكار نفسها التي ترودها تراود كاث  
أيضاً.

ولذلك الليلة كانتا على موعد للذهاب إلى حفلة عشاء في بيت آل  
فلشمرز. ورجع كاث إلى البيت متأخراً. بحيث لم يكن لديه إلا  
الوقت كمال للاستحمام ولارتداء ثيابه قبل الذهاب إلى الحفلة.

ولم تكن انطونيا بكلمة. إذ ماذا عساها أن تقول له؟ وفيما هو  
يقود سيارته أمسك يدها بيده اليسرى وأدناها إلى شفتيه وطبع عليها  
قبلة.



كان عندما تزوجت . غير أنه تغير ولم تستطع أن تنكيف حسب هذا  
التغير الذي طرأ عليه . وسنتين حين تعرفين أنه لم يبل إلى الأبد  
والضعفة . ولكنه رجل طيب القلب . أما زوجته جوليت فلا أدري  
ماذا سيكون رأيك فيها . وأنا أظن أنها لا تختلف كثيراً عن زوجته  
السابقة . وأهم اختلاف فيما بينهما هو أنها تنفق مال زوجها هاري  
بحكمة وتعدل .

ولما تعرفت انطونيا على جوليت . أفرحت في الحال أن ما يجمعها ،  
بالرغم من تقاربهما في السن ، أقل مما يجمع بينها وبين فاني ولكن .  
ولم تكن تتخيل انطونيا أن غرفة النوم التي خصصت لها ولكال كانت  
أنت سرير مزدوج الأضواء صعدت إليها لتتبدل ثوبها استعداداً  
لحضور السهرة .

وكان الخادم أفرغ حقائبها . وعلق ثيابها في الخزانة . ووضع  
أشياءها الأخرى في أماكنها الخاصة بها . وكان يمسح ثوبها ملقى  
على حافة السرير اليسرى . ويعلقه على الحائط اليمنى .  
وفيا هي تتأمل في ذلك . تدخل كالم الغرفة وقال :

- جئت لأنني بقبصي الصوفي . فالطقس أخذ يميل إلى البرودة .  
وأنا وهاري ذاهبان المزمعة سيراً على الأقدام في غروب في غضون  
ساعة من الزمن . ولذلك فعندك الوقت الكافي للاستحمام وتبديل  
ثيابك . أما أنا فاستحم قبل النوم . . . . . وعلني أن أخبرك قبل أن  
أسس أن جوليت قالت لي وأنا صاعد إلى هنا أن في وسعك الاستعانة  
بأدوات زينتها إذا أعوزك منها شيء .

عادت انطونيا

- هذا لطيف منها . . . . . وأظن أن قبصتك الصوفي لا بد أن يكون  
في تلك . . . . . رائحة عذبة .

ورجداً . . . . . قبصته . وفيها هو يلبسه لاحظ السرير المزدوج شيء .

من الاعتناء وقال :

- كلما جئت من قبل إلى قضاء الليلة هنا كنت أنام في غرفة ذات  
سريرين . فبماذا جرى هذه المرة ؟

ورمقها بنظرة طويلة ذات مغزى وقال :

- آسف أن أكون ضلتك في هذا الأمر . ولكني لن أطلب تغيير  
الغرفة . وعلى كل حال ، فالغرف كلها مشغولة . لأن الضيوف هنا  
كثيرون هذه المرة .

عادت انطونيا

- بالطبع لا يمكنك أن تطلب تغيير الغرفة . . . . . فعلياً إذن أن تتدبر  
أمرنا بالنسبة هي أحسن .

فواصلها كال على ذلك وخرج من الغرفة وأغلق الباب وراءه بهدوء  
ترياً انطونيا في حيرة واستغرب .

وحين أوتيت من ارتدادها إلى البيت المزدوج من الغرفة مع كال  
إلى الغرفة وأخرج عليها أن حصة من سريرها . وهي تظن بالحب  
لأنه لم يبق بكلمة تعليقاً على ثوبها الجديد الذي لم تلبسه من قبل .

وحين وصلت إلى غرفة الاستقبال . حيث كانت مضيقتها مع  
بعض الضيوف . وجدت أن الغرفة . على فخامتها وما يزين جدرانها  
من لوحات فنية وبملاً أرجاءها من أثاث نفيس فاخر . كانت ذات جو  
اصطناعي . واعتقدت انطونيا أن ذلك عائد إلى أن كل شيء في  
الغرفة جديد . حتى أن اللوحات الفنية نفسها . وهي روائع قديمة  
شهيرة . أميد وضعها في أطراف جديدة . فلم يكن هنالك أية قطع فنية  
أثرية تذهب إلى أبعد من جيل أو جيلين من الزمان . كما أنه لم يكن في  
الغرفة شيء شخصي ملقى هنا وهناك غير الخاطر . كما كانت الحال  
في بيت فاني راكن الذي يملأه بولوه حامية وسجراً . وكل ما يستطعمه  
الناظر إلى غرفة الاستقبال تلك في بيت جوليت ما يشال أن أصحابها



الزباد، ولكنهم يفتخرون الى الثقة بذوقهم فأثروا عليه الذوق العام  
السائد

وحين جلسوا الى المائدة لم تندعش انطونيا عندما بدأوا تناول  
الطعام بكأس من الشراب تبعته قطعة كبيرة من اللحم المشوي مع  
بعض الفاصوليا المسلوقة والبطاطا المقلية، وهي من دون تلك ملاحظة  
لا ملازمة. وكان يوافق ذلك صحن من الحفائر الخالي من الزيت  
والخل والثوم وما يكسبه نكهة للذيذة وطعماً شهيماً.

وكانت انطونيا تجلس بين رجلين، أحدهما كرّس اهتمامه للطعام  
والآخر انشغل بالحديث مع المرأة الجليلة بعيداً بجانب الرجل الذي  
عمل يمينها. وهكذا وجدت انطونيا أن من الصعوبة أن تتفادى النظر  
الى كمال مرة بعد أخرى!

ففي المرة الأولى رآته يقضي الى أحدهم عبر المائدة وهو يتكلم  
أرابعه طرفاً، فلما جاء دور الحديث لم أرل يده اليسرى وأخذ يستعمل  
يده اليمنى في الحديث كعادة الانسان. ولعله اكتسب هذه العادة من  
استاءه المتكررة

وقدما هي تشمل حركة يده اليمنى تذكرت أن هذه اليد هي التي  
برعت عنها منذ ليتين أعلى ثوبها وحلاها، ثم سمرتها في مكانها من  
دون أن تفرى على الحراك.

وكان قال وعدّها بأنه لن يفعل مرة أخرى، ولكنه لم يعدّها بأنه لن  
شاركها في فراشها. وكلم سيكون صبراً عليه أن يبر بوعده هذا وهما  
ضطجيمان جنباً الى جنب في الظلمة؟ انطونيا ان ذلك سيكون  
صبراً حقاً. وإذا طالت الحال على ما فكرت هي عليه فلا تسبغ أن  
ملجأ الى احضان امرأة أخرى تعويضاً عن الحرمان. وهذا أمر لم تكن  
تطرقه منذ البدء. فكيف الآن بعدما حسرت ووجعت فيه صفات عدة  
لها كل الحب. ولكن هل لها الحق أن تشوه إذاً تلك العلاقة مع امرأة

أخرى؟

وحالت منها الضغينة الى كآل فوجدته ينظر إليها هو الآخر، فابتنس  
لها فيادلتة الابتسامة. وكان في ابتسامته تلك مغزى لم يخف عليها.  
وبعد العشاء بدأ الرقص، فدعاها كمال لتراقصه. وفي هذه المرة لم  
يشدها الى صدره كما فعل في المرة الفائتة في بيت آل دانكن. كما أنه لم  
يرافقها إلا مرة واحدة تلك الليلة.

وقدما هي ترقص مع مضيفها، قال لها أنه يتعجب كيف أن كمال لم  
ياخذها لمشاهدة ستراتفور- لون- أفون- حيث شيكبير، فتذكرت  
هذا البيت من مسرحية هاملت

- هناك إله يصنع مصائرنا ونحن نصفلها كيفما نريد.

وبتة خيل إليها أن وجود غرفة يسرير واحد بدل سريرين كان  
علامة من علامات القدر، لوضع حد للمهزلة التي كان عليه زواجها  
حتى الآن

وعند الساعة الحادية عشرة غطت انطونيا في الدار حولت  
- فظها أسبوعاً متعماً جداً. فهل لي أن أوي الى فراشي الآن  
ماكراً؟

- افعل ما يروق لك، يا عزيزي. ويمكنك أن تتأخري في النهوض  
عند الصباح أيضاً. ففي يوم الأحد لا تتناول طعام الفطور، بل  
تسند جوعنا بقليل من القوت عند الظهر. ولكن في غرفتك، اذا  
لاحظت، اهرق على الكهرياء وشاي وقهوة وكعك.

- فكرة ممتازة... وسأبقيها في بيتنا!

- ليس أتعس من نهوض الضيف باكراً في الصباح والانتظار ساعة  
أو ساعتين لتناول فطع من الشاي أو القهوة. - والآن أرجو لك يوماً  
هائلاً يا انطونيا. أظن أن كمال في غرفة التليارد. اذا كنت تريدان أن  
تغيريه، بانك صاعدة الى غرفة النوم.



وكان كان يلعب البليارد مع هاري ورجلوه آخرين، حين دخلت  
انطونيا ووقفت عند الباب أولاً، ثم خطت الى الامام وقالت لكال:  
- أنا ذاهبة الى الفراش يا كال. وجوليت على علم بذلك.

فأقبل نحوها وقال لها ويريق السخريه في عينه:

- هل تمانعين اذا كنت لا اصعد معك للنوم؟

- كلا... وهل يطول انتهازك من هذه اللعبة؟

- الى نحو منتصف الليل على ما اظن. ولكنني سأحاول ألا أوقظك

حين ادخل الفراش. مسأوك خير يا حبيبي!

- ومسأوك أيضاً... ولكنني لا اعتقد أنني سأغفو قبل أن نحي.

ورمته بنظرة لم يفقه مغزاها. ثم ودعت سائر الضيوف وصعدت  
سلم الى غرفتها وهي تتذكر قصة الحب التي يخالطها بها امام  
الناس ويكتسبها عنها حين يكونان وحدهما معاً. فاحسنت بشعور  
هنيء.

وفي الفراش حاولت ان تنام، ولكنها لم تستطع التفكير لأن  
انصرفت الى التفكير في عودة كال واضطجاعت الى جانبها في  
الفراش. وتساءلت عما ستكون عليه الحال. ومرة التفت ببطء كأنه  
دهر، قبل أن يتصفى الليل.

ولم يكن مغزى رغبتها في الذهاب باكراً الى الفراش ليخفى على  
كال وهو رجل حزم اللكاه، وخصوصاً في مثل هذه الأمور.

ولما سمنت المطالعة، طويت الكتاب وراحت تراقب عقارب  
الساعة.

ولما انقضى منتصف الليل ولم يحضر، تساءلت اذا كان يتعمد  
التأخر النظاماً لما أتت به من مهارة رعية أمل مدرواهاها الى الآن.

وأزداد فروع صبرها، حتى اذا جاوزت الساعة منتصف الليل  
نصف ساعة، بدأ مزاجها يتغير من رغبة في المصالحة الى الشعور

بالخيرة البالغة حد الغضب.

وغلبها التعاس حيناً من الزمن، ثم استيقظت فجأة ونظرت الى  
عقارب الساعة، فاذا بها تشير الى الدقيقة العاشرة بعد الواحدة.

فاستولى عليها الغيظ واضطجعت تمزيج من الحيرة  
والارتباك وهي حائرة في تفسير قصصه من التأخر في الحجي: هل هو  
عن جهل أم عن تجاهل؟

وحين استيقظت للمرة الثانية لم تستطع أن تتبين الوقت. فقد  
تكون قضت في النوم عشر دقائق أو ساعات... وتساءلت أليكون

رأسه الآن هناك على المخدة قرب مخدتها، وجسمه مضطجعا في  
الفراش على قيد شعره من جسمها؟ وتوقفت عن التنفس وأصغت  
بكمال قواها السمعية لربما يدر منه ما يدل على وجوده، ولكن عبثاً.

وفيها هي كذلك فتحت باب الفرقة وأغلق بهدوء، ثم فتحت باب  
الحمام وانفتحت له. وكذا الباب بحكم، فلما كانت تالفة لما سمعت  
صوت الماء في حوضي الحمام.

وأسلحت انطونيا من طريقة استغلالها في الفراش، حتى اذا ما  
دخله وجد فيه متسعاً. وكان عليها أن لا تبدي حراكاً الى أن يغفو  
احدهما.

وبدا لها أنه أخذ وقتاً طويلاً في الاستعداد للنوم. وأخيراً انفتح  
باب الحمام ولكنه لم يغلّق. وخيل إليها أنه ترك غرفة الحمام مضادة  
والباب مفتوحاً ليبري طريقة الى الفراش ويلبس بيجامته.

وكان الفراش جامداً بحيث كان يستطيع أن يدخله من دون أن  
ينير أية حركة تؤدي الى إيقاظها.

ثم ساء القصد طويلاً، حتى حسّت انطونيا قبل أن يغلبها  
التعاس انه حسمت لن ينهي.

وقدست الساعة بلغت التاسعة صباحاً حين أفاقت. وكانت في



الثناء الليل رحلت الى وسط الفراش . وقد فتحت جفنيها وحدث أنها  
وحيدة . ولم يكن كمال في غرفة النوم ولا في الحمام . وكانت الباب  
مشروعاً . والجانب المحجوب من الغرفة يتعكس في المرأة المنصبة على  
الجدار .

وغطت انطونيا وثنايت وهي تتساءل أين ذهب وهل كان عليها  
أن تتهرب من الفراش في الحال وتلبس ثيابها استعداداً لعودته . هذا  
إذا كان سيعود ثم أنها قد لا تراه إلا عند تناول طعام الغداء . وهذا ما  
رجحته . فأغمضت جفنيها واستلمت لغتية خفيفة . تعريضاً عما  
فاتها أثناء الليل . ولم تستطع إلا على صوت أنوار مطبخية . فلما  
فتحت عينها رأت كمال يمسأ أوبريقاً من القهوة الصباحية

فتبادلا نغمة الصباح . ثم قال لها :

- خرجت للنزهة . هل ترغبين في فنجان من القهوة ؟

- نعم . شكراً .

وتناولت رداءها الحريري الأبيض وأردت أن تلبس ثوب لونها الوردي

قبل أن تخرج من الفراش .

وحين خرجت من الحمام . قال لها :

- هل تتناولين القهوة في الفراش . انك تخافين أن أتناولها أنا أيضاً

في الفراش الى جانبك ؟

وكان في الغرفة كرسيان مرتجان قرب الشباك . فتجاهلت انطونيا

ملاحظة الحكمة وحلست في إحدى الكرسيين وقالت له :

- أظن أن الجلوس هنا أمن وأريح الآن من الجلوس في الفراش

وفيها مما يشرب القهوة ويأكل الكعك . يحرمها تناول

- ستفاد لندن في نحو الساعة الثالثة . أخبرت هاري وحاولت

أن تلبس موعيد في وميردام غداً صباحاً . وهذا صحيح . عدا أن

موعدي الأول هو عند الظهر . . . وسأعود من هناك يوم الخميس .

لماذا شعرت بالصعوبة فلذلك أن تتصلقي بغيري . أعلمانه عوك الى تناول  
الطعام معها . . . وكنت أحب أن اصطحبك في هذه الرحلة . إلا  
إنني سأكون مشغولاً جداً . بحيث لا يكون لي متسع من الوقت  
للعناية بك . ولا أظن أنك ستجدين لذة ومتعة في التجول بمفردك في  
مدن غريبة

وفي اليوم الثاني من غيابه . جاءت لورا الى زيارتها وأصرت أن  
تصطحبها إلى السهرة في تلك الليلة . فترددت انطونيا في القول .  
ولكن لورا وعدتها بأنها ستعرفها الى أناس يروق لها معشرهم . وقالت  
لها

- يجب ألا تفعل أي عور عائلتك . فهو لا يسر إذا لم يكن عندك

اعتبارات وصداقات خاصة بك . ومن الخبر لك وله أن يكون في

حبيبك أختار تطيقها إليه عند رجوعه . لا أن تتطري منه دائماً أن

وأنتك وأخبره وما حري له .

وانصرفت انطونيا لصحة ما قالته لها لورا . ولكن حين علمت في

الطريق أن السهرة لم تكن في لندن . وإنما في مكان بعيد جداً نحو

أربعين ميلاً . ساورها الشكوك عبر أنها لم تستطع التراجع لأنها كانت

قطعت جانباً من المسافة برفقة لورا في سيارتها .

وكانت لورا تقود السيارة بسرعة فائقة . ولذلك لم تتمتع انطونيا .

بالرحلة . مع أن الليلة كانت ليلة صيف والطبيعة في أوج جمالها .

وكانت لورا ترتدي سروالاً أسود . وقميصاً فروعياً من الحرير

الشفاف . وأساورها الكثيرة التي تحيط بمعصمها النحل برن والحلجل

قلما حركت يدها اليسرى لتمسك السيكاارة باليد اليمنى . وخشيت

انطونيا أن تمنعها كثرة التدخين وفضلاً عن كعب حذائها العالي . من

احكام السيطرة على مقود السيارة وهي تسير بتلك السرعة الجنونية .

لما انطونيا فكانت ترتدي فستاناً من الكتان الأخضر الفاتح



اللون، لا يرتفع عن كاحلها الا قليلاً ولا ينخفض عند الصدر الا  
كما تقتضي الحشمة. ويطلق خصرها زنار أخضر غامق اللون  
ينسجم مع حداثها. وهكذا بدت في غاية البساطة واللباقة  
والتهذيب.

وحالنا وصلنا الى مكان السهرة. أدركت أنطونيا أنها لم تكن في  
الرمط الذي يليق بها على الإطلاق، وإن هؤلاء الناس لم يكونوا من  
النوع الذي يرضى لها كمال عماضتهم. وإذا كان أحد منهم يشا  
من الاهتمام، فلأنه يعمل في التلفزيون أو السينما. غير أن النساء  
أعادت الى ذاكرة أنطونيا تلك الفتاة الشقراء التي كانت برفقة صديق  
كال الأميركي الذي التقاه عند خروجها من الفندق في ليلة سابقة.  
وعرفتها لورا الى أحد الرجال، ويدعى باري. وكان أصلع  
الرأس من الأمام، إلا أنه ترك شعره بطول حتى يلمع أعلى كتفه. فما  
إن تعرفت إليه حتى ودعته وقالت عنه. وكان جميع المأخضين يسمونها  
ويصفون لها مخرجين، فهم يعرفونها معرفة جيدة في ذلك.  
وكانت السهرة في باحة تحيط ببركة للسياحة. وتقدم باري نحو  
أنطونيا وفادها الى مائدة الجالوس والشراب، ثم أخذ يحادثها بأسهاب  
وشغف، ولأنه لم يستطيع أن يتفاد الحديث. وكان دهر يحادثها بتأمل  
فانتها وفيها، حتى ضاق صدرها وحارت كيف تتخلص منه. وحين  
اعوزتها الوسيلة قالت له:

- هل تعرف جغرافية هذا المنزل؟ أرجوك أن تكون دليلي!  
فاندبش باري ولم يفهم ما ترمي إليه، فالفهمته بقولها أنها تريد أن  
تعرف مكان الحمام!

فلعن باري بساعد إحدى النساء الواقفات على مقربة منه وقال:

- هاي جاني، هل تعرفين جغرافية هذا المنزل؟ أنطونيا تسأل عن

الحمام!

فأجابت جاني بإسامة:

- بكل سرور. تعالي معي يا طوفي!

فقال لها أنطونيا وهما يتبعدان نحو داخل المنزل:

- اسمي أنطونيا لا طوفي!

فقال لها جاني:

- أنا اسمي جاني ولكن باري يدعوني جاني. فهو يحب اختصار

الاسماء... هل جئت الى هنا برلفتة؟

- كلا، جئت مع لورا كازنر شقيقة زوجي... هل تعرفيتها؟

- لا أظن أني أعرفها.

ووجدت أنطونيا أن داخل المنزل كان في غاية الفخامة. وكانت

تعلم من قبل أنه يخص رودي لانكسر عطل السائق الشهير الذي

تألفته مراراً في التلفزيون. ولكنها لم تخط بمعرفته وسحاً الى وجه

وبعد أن أرسلها جاني الى الحمام، شكرتها الطوبا وقالت لها:

- أرجوك لا تسكريني. سأمكن العودة وحدي.

وأغضت أنطونيا باب الحمام وأجست تفكر ماذا تعمل للخلاص

من تلك السهرة. كان المنزل بعيداً ومن المستحيل الحصول على

تاكسي تنقلها واجعة الى البيت ولم تعتقد أن لورا تحسب أن من

واجبها الاهتمام بالامر، وإذا فعلت فستغضب وتقود السيارة في

طريق العودة بسرعة تزيد عن السرعة التي قادت بها السيارة في طريق

الرجوع. ولذلك رأت أن من الخير لها أن تحمل البقاء لساعات

أخرى، ثم تطلب من لورا أن تكتفي بهذا الضيق من الضيق بالسهرة.

تساءلت اذا كان في ذلك المنزل الضخم غرفة تستطيع أن تلجأ إليها

عندما الوقت في المطالعة. فإذا فعلت، فلن يلاحظ غيابها غير لورا

باري. وهذان على ما اعتقدت لن يجاولا البحث عنها.



وأخذت تمشى في المنزل، ولشد ما كان سرورها عظيماً حين  
فتحت إحدى الغرف الخالية في الطابق السفلي فوجدتها سالمة  
للجلوس والاستراحة. فدخلتها وأغلقت الباب وراءها بهدوء  
وسارت نحو رفوف الكتب، وكان عليها كدسة من أشهر المجلات  
الصادرة حديثاً. تناولت إحدى هذه المجلات وراحت تصفحها  
وبعد مرور نحو نصف ساعة من الزمن، فوجئت بالباب يفتح  
ويدخل منه رجل عرفت في الحال أنه صاحب الدعوة. فقاطعتها  
قائلاً:

- مرحباً بك. من أنت؟

وكانت انطونيا لزمت خدامها وتوجعت على قدميها، فلما رأى  
حاولت النهوض، فبادرها الرجل قائلاً:

- لا، لا، لا، لا تتحركي

ولكنها لم تسمح له، بل نهضت وهو يقل نحوها ولست خدام  
وقالت له:

- أما انطونيا بمرارة، يا سيد لانكستر، يجب أن أعذر لك  
المسحوق إلى هنا من دون استئذان ولكن ألا ترى،  
فقاطعتها قائلاً:

- السهرة تضجرك. هذا لا يدهشني. فهي تضجرك أيضاً. من

جاء بك إل هنا؟

- لورا... لورا كارتر.

- أوه، لورا؟

قال ذلك وهو يبدي علامات التعجب. كان بخلاف كال متوسط  
القامة، مشرق القوام، في العشرينات من عمره، بحيث ظهر  
ليابه الحديدية الزئي أكثر لياقة عليه مما على الرجل الآخر ياري.  
وقال لها:

- إذن أنت صديقة لورا. ما كان هذا يخطر ببالي لو لم تخبريني.  
فلا يبدو لي أن هنالك ما يجمع بينكما.

- آخرها يجمع بيننا.

- هل هو صديقك؟

- كلا، زوجي.

فرجع السيد لانكستر حاجبيه، وكان أسوداً كشمع رأسه، مما جعله  
يبدو كأنه من الأسبان، وقال لها:

- ماذا يشغله عنك، كي تذهبي برفقة لورا إلى حضور الحفلات

الساخرة؟

- هو مسافر إلى خارج البلاد الآن، وهذه أول سهرة أحضرها  
برفقة لورا وستكون الأخيرة... لا أقصد إهانة أحد، ولكن مثل  
هذه السهرات لا تروق لي.

- ولا تروني لي أماً أيضاً. وإلى أسافل أحياء من أين يأتي هذا  
خفف من الدين، ولماذا تغيبهم؟ هل حاولت طعام النساء؟  
- كلا. لست حاتمة. شكراً

- هذا لا يجوز. يجب أن تسدي جوعك بشيء من الطعام.

وتعوض ليدعو الخادم، ثم قال:

- أين تسكنين؟ في لندن؟

- نعم.

- دعينا نأكل بعض الطعام، ثم أوصلك بسيارتي إلى بيتك. أو إلى

أي مكان تشائين.

- وماذا عن سائر قضيوتك؟

- هم هنا للأكل والشرب، لا للشع بصحي. ولذلك فهم لا  
يعتقوني على الإطلاق!

وهنا دخل الغرفة رجل قصير القامة، فأمره رودي بأن يأتي إليه



بزجاجة من الشراب. فأخى الرجل رأسه وغادر الغرفة.  
وقال لها رودى:

- لو كنت زوجتي لاصطحبك دائماً في سفرى... فانت من  
الجمال بحيث يجب ألا تتركي وحدك حتى لبضعة أيام.

- هل أنت متزوج، يا سيد لانكستر؟

- ناديني رودى، أرجوك... كلا، لست متزوجاً ولن أتزوج إلا  
حين أتقاعد عن العمل وهذا يأخذ وقتاً طويلاً... نساء الكثيرين  
من سائقي سيارات السباق يملكن من شدة التوتر والقلق... وأنا  
الآن على علاقات مؤقتة مع النساء... وانت، هل تحبين زوجك؟  
فلما ترددت في الجواب قال لها:

- كلا، والألماء كنت هنا. قد لا تكونين في طلب مغامرة كمعظم  
هؤلاء النساء، ولكنك ولا شك تطلعين لشيء ما، فهل بإمكانك توحيده  
لك؟

لفكرت طويلاً وأخذت على قدميها قائلة:  
- انت محطى، يا سيد لانكستر. أنا لا أطلب شيئاً من هذا. جئت  
إلى هنا لأن لورا اقنعني أن هذه الشهرة هي من النوع الذي يصح  
للأمراة متزوجة أن تحضرها من دون زوجها... ولم يحض بعد على  
زواجي سوى شهرين، والنساء عادة لا يتعين من أزواجهن بمثل هذه  
السرعة، حتى في العالم الذي نعيش فيه!

- هذا يتوقف على ما للزوج من العمر... فانا أعرف زوجات  
ضجرت منها الزوجة حتى قبل حفلة عرسها وتمت أن تصبح أرملة  
نيرة...

- ربما، ولكن زواجي غير ذلك. فزوجي ليس متقدماً في السن  
وهنا دخل الخادم وهو يقود عجلة عليها مختلف أنواع الطع  
والشراب، فأدركت انطونيا أنها كانت جالسة من دون أن تحس

وبعدما خرج الخادم قال رودى:

- لا تظني به سوءاً. فقلت الباب حتى لا يزعمنا أحد يبعث عن  
خلوة مع رفيقته، مع أن الوقت لا يزال مبكراً.

قال ذلك ووضع في المصحن شريحة من اللحم المشوي وبضعة  
أنواع من سلطة الخضار. ثم أخذ فوطته وفرشها على ركبي الطويلة  
قبل أن يتناولها الصحن.

وكان في هذه الاثناء علم منها أنها نشأت في اسبانيا، فقال لها:  
- اعرف القارة الأوروبية جيداً، ولكني لم أزر من اسبانيا سوى  
برشلونة وبيدورم.

- بيدورم لا تمل اسبانيا... كانت مدينة جميلة قبل أن تبني فيها  
تلك الفنادق الكثيرة فتشوهها وتفسد روعتها.

- كلامك كلام من اعتاد على السكن في الأماكن المزدحمة. فلو  
تقتل ليلتي في مدينة مساهية مثل كنتو أو الماريا، لوحدت أن قضاء  
أسبوعين تحت الشمس بيدورم أشبه ما يكون بالجنة!

- لملكك مصيب في ذلك... من أية مدينة أنت يا سيد لانكستر؟  
- إذا توقفت عن منادائي بسيد فإنني أسرد عليك سيرة حياتي!  
وقال لها:

- سأرافقك الآن إلى لندن... لا تقلقي من أجل لورا فهي بالغة  
الرشد وتعني ما تفعل.

وكانت العودة إلى لندن هادئة رائعة كما وعدنا رودى. فهو احتفظ  
باعتياله في السرعة وسيطرته على السيارة. ولم يتحدث طويلاً وعما في  
الطريق، ولكن حين اجتازا أحد المراقص قال لها:

- الليل في أوله، فما رأيك أن نقضي هنا ساعة للرقص؟  
فاعتذرت بشدة وقالت:

- أنا متأكدة أن زوجي لا يوافق على ذلك.



- لا اظن انه يوافق... ولكن الا توافقين أنت؟

فترددت انطونيا قليلا ثم أجابت:

- لو التفتيك قبل أن أتزوج، لسري أن أراقصك، يا رودى، أما الآن فانا اخص كال.

- هل ستخبرينه أنني عدت بك الى البيت؟

- نعم، ولم لا؟ وسيكون لك من الشاكرين.

وحين وصلا الى البيت، أطفأ المحرك، ثم نزل وصار الى الباب وفتحها قائلاً:

- سأوصلك الى الداخل.

فأجابته قائلة:

- كم الساعة الآن؟

فأجاب:

- بعد منتصف الليل بقليل.

وأخرجت مفتاح البيت من جفنة يدها، فتأمله منها وأدله في القفل، ثم توقفت وانتزع منها عنقاً، قبل أن تعي ماذا يفعل.

وهنا انفتح الباب وظهر كال بنفسه، فتراجعت انطونيا من شدة الدهشة وصاحت:

- كال، هل عدت؟

فسألها قائلاً بعنف:

- أين كنت في مثل هذا الوقت، أخيريني!

- كنت في سهرة... هذا رودى لانكسرا

والسلطة على إلها أن زوجها سيهاج عليها بفسحة قاسية. وهذا

ما خيل لرودى أيضاً وهو يتراجع مودعاً.

فبادره كال قائلاً بلهجة قاسية:

- قفا أريد أن أكلحك، يا لانكسر... إياك أن تدعني

أشاهدك برفقة زوجتي مرة ثانية، والآ تدمت كل الندم!

فاحتجت انطونيا على كلامه وقالت:

- كان لطيفاً كل اللطف معي... انتقل من ورطة وقعت فيها

ولا يحق لك أن تهدده هكذا!

فأجابها كال بعصية:

- ليكن معلوماً لديك أني أهدد أي إنسان يخرج على لسك. أنت

زوجتي، أم أنك نسيت هذه الحقيقة؟

وهنا تدخل رودى قائلاً:

- أنت غفلى، يا سيد برنارد. زوجتك أخبرني منذ البدء أنها لا

تتم بأحد سواك. فلما لم تفتح الباب أنت بنفسك وتراني أودعها،

لا نهلت هي علي بالألوم على نصري... لك ملء الحن أن تغضب

على هذا الغضب، ولكن أرجوك أن لا تلومها على أمر لم تستطع أن

تفهم حديثه... وعليك قبل كل شيء أن تسألها عن سبب تغيبها

عني أن تسرع الى الاستماع الحامل.

وصار رودى عائداً الى حيث توقفت سيارته. وبعد أن تأمكه

انطونيا قليلاً، أسرع الى الداخل وهدت أن تدخل الى غرفة النوم.

ولكن كال أميل عليها وأمسكها قائلاً:

- انقذ لانكسر نفسه بخيت ودهاء... وأنا أريد منك أنت

نصيحة أكثر اقتناعاً من تفسيره. أين كنت الليلة، ولماذا لم تترقي لي

رقم التلفون لاتصل بك حين عودي؟

وكان كال يشد على زندها بقوة وهي تقول:

- لم يخطر لي بأنك قد تريد عابري بالتلفون... دعني أعتك الى

مرافقتها، ولكنني أصبت هناك بعداع، فتلطف رودى وأوصلني الى

البيت...

- بالطبع، ولم يحل علي بالك إذا ولو لم أظهر في الباب، لكنت



على الأرجح دعوته الى الدخول...

- أنت تعلم جيداً أنني لا أفعل ذلك.

- وكيف لي ان أعلم؟

وشدها إليه فجأة واحتضنها بين ذراعيه القويتين، كأنه قصد أن يجعلها تشعر بتفرقه عليها، وكم هي عاجزة عن مقاومتها إذا أراد أن يقسو عليها.

- كما كان يوسعك أن تعانقيه عناق الوداع هذه الليلة، فكذاك يوسعك أن تعانقيني أنا أيضاً.

وكانت هذه هي المرة الثانية التي يعانقها فيها. بعد تلك التي فقد فيها السيطرة على نفسه. ولو لم تكن بعد متأثرة من تصرفه نحوها، لطوقته بذراعيها، واستلمت إليه. وأفلتها كالقائلا لها:

- متابع هذا الحديث غداً صباحاً...

قال ذلك ونوارى في الممر الخارجي.

وكان كال هو الذي حمل إليها طعام الفطور في الصباح وبادرها

قائلاً:

- أين أخذتك لورا في الليلة الماضية؟

- الى سهرة ظننتها في لندن، فإذا بها في بيت رودى بالريف!

- أريد أن اعلم لك على سوء الفهم الذي وقعت فيه الليلة

الماضية. حين رجعت الى البيت متوقفاً أن أراك هنا، قال لي ماركوس

أنك ذهبت مع لورا الى مكان ما. فاستولت على الحواجز، لأن

الوسط الذي تعاشره لورا يضم رجالاً لا يمكنك أن تدفعي اذاهم

عنتك إذا فقدوا السيطرة على انفسهم.

ووقف عند طرف السرير يتأملها، وكان قميص نومها من الكتان

المعرق الذي لا شفافية له. ثم قال لها:

- أذكر أنني نهيته أن لورا ليست من طيبتك. ولم اعتقد، آنذاك،

أنك قد تذهبين الى حد التعامل معها، وألا لكنت حذرك وأخبرتك بالتفصيل عن معاشرتها لقوم لا خير فيهم. وإذا كان رودى لا يكثر اعقل قليلاً من بعضهم، فهو لا ينورع عن تقبل زوجة رجل آخر...

ورأت انطونيا يريق الغضب في عينيها الرماديتين فقالت:

- أخبرني ان لورا تعربد كثيراً، فهل بإمكاننا ان نعمل شيئاً من

اجلها؟

فأجابها قائلاً:

- منذ ان كانت في السادسة عشرة من العمر وأنا انقذها من

المشاكل التي نسيبها لنفسها. فإذا لم تتعلم بعد من تجاربها، فلن تتعلم

من مواعظي وارشاداتي ولا من تنبيهاتك أنت ونصائحك. فبعض

الناس وجدوا لايقاع الضرر بحياتهم، ولورا واحدة منهم. لهذا

مؤسف، ولكن لا سبيل الى اصلاحه.

قال ذلك و اضاف:

- هل حقاً أصابك صداع ليلة امس؟ أم انك وجدت نفسك في

وضع لا يمكنك ان تتحمليه؟

فأجابت:

- لم تكن السهرة من النوع اللذي توقعت ان يكون.

- لا جدوى من الشفقة على لورا، فهي لم تكن لتذهب الى غيرتك

لو أصابك مكروه. وأغلب الظن ان هدفها من اصطحابك الى

السهرة هو ان نسيب لي الاتزعاج. وعلى كل حال، فأياك ان ترافقها

عن الآن فصاعداً أثناء غيابي، من دون ان تترك لي عنوان المكان التي

توجدن فيه.

- سأفعل ذلك... أنا آسفة لأنني جعلتك تقلق علي!

ونظر كال الى ساعة يده وقال:



- يجب أن أذهب الآن، وسأراك الليلة!

وفي اليوم التالي، تلقت لورا. وحين سمعت صوت انطونيا بادرتهما بالقول:

- يا لك من امرأة ماهرة! أتمثل تلك السرعة استطعت أن تفوزي برودي لنفسك؟ وماذا سيقول أخي إذا اكتشف الأمر؟ ولكن لا تخافي، فهو لن يسمع الخير مني!

فالت لها انطونيا:

- أخوك يعرف ما جرى. عاد من رحلته بأسرع مما توقع، وكان في البيت حين أوصلي رودي.

- يا إلهي! هل تار غضبه؟

- الزمخ لاخي لم أترك عنوان المكان الذي ذهبت إليه.

- الزمخ فقط؟ أنا أعرف الناس ياخي، فهو لا يترجع فقط إذا علم بأن أحداً لم يصلك إلى البيت في أواخر الليل، بل يحين حوله. أين أحطك رودي تلك الليلة؟

- لم يذهب إلى أي مكان. جئنا راساً إلى البيت. هل تلقت رسالتي إليك بأنني غادرت السهرة؟

- نعم، ولكنني لم أحملها على حمل الجدة، وإنما استنجدت منها أنك ذهبت معه إلى مكان ما لقضاء الليلة في المدينة. . . وكم شق ذلك على كاترين!

- ومن هي كاترين هذه؟

- رفيقة رودي. . . أو رفيقة السابقة الآن. . . هل تعرف عليها؟ فهي شقراء، وكانت ترتدي ثوباً أخضر اللون. . .

- كلا، لم أتعرف عليها، ولا مبرر لانشغال بالها. السيد لانكستر أظهر أنه مريض بهم بضوئه عندما تطوع لمرافقتي إلى البيت لصداع أصابي. . .

- هل شعرت حقاً بصداع؟ يؤسفني أن أسمع ذلك. أيمكن أن تكون أنك حامل منذ الآن؟ هذا غير ممكن!

- لست حاملاً، وإنما أصابي صداع لا أكثر ولا أقل. اعذريني إذ تركتك ترجعين إلى البيت وحده.

- لم أرجع إلى البيت، بل قضيت الليل هناك مع آخرين، ثم تناولنا طعام الفطور. . . فأنما حين أسهر خارج البيت أستغل المناسبة إلى أقصى حد.

والتفت لورا خط التلغون تاركة انطونيا تفكر في الطبيعة البشرية المريضة التي حملت لورا على الظن أن زوجة أخيها، بعد أسابيع قليلة من زواجها، قد تخون زوجها حالما يدبر ظهوره. وتساءلت إذا كان تصرف لورا عادلاً إلى أنها تعرف أن أخاها يخونها مع امرأة أخرى. ولذلك يصح من حقها أن تكون لها الحرية نفسها!

وبعد عشرة أيام عزم كالم على السفر مرة أخرى، فالت له انطونيا:

- هل لي أن أرافقك هذه المرة؟

- لو كنت سأزول في فندق لتعني أن ترافقتي. ولكنني في أول ليكتين سأزول عند أحد الأصدقاء. ولذلك لا أريد أن يتكرر ما جرى لنا في بيت آل مارشال. فقد لا أستطيع السيطرة على خشي كما فعلت آنذاك. فمشاركتك الغرفة الواحدة هيون بالنسبة إلى مشاركتك الفراش الواحد!

وفي الليلة الثانية بعد سفره، تناولت انطونيا طعام العشاء في بيت رانكن. كان يلوم غائباً عن البيت، وبعد العشاء تفرق الأولاد فاركبن والدتهم وصيبتها في غرفة الجلوس. وقالت فاني لانطونيا:

- هل تسمحين لي أن أشتغل بتطريز هذه اللوحة من القماش ونحن نتحدث؟ هل أنت من هواة التطريز يا سفر؟



- كلا، ولكنني أحب أن أكون - وكلم أصبحت بالمعدات الجميلة  
التي صنعتها والتي رأيتها للمرة الأولى في زيارتنا السابقة. فهل تظنين  
أن بإمكانني أن أصنع مثلها؟

- لماذا لا، وبسهولة. خصوصاً إذا وقعت قطعة القماش ضمن  
إطار. غير أنني لا أستعمل الإطار عندما أكون في السيارة أو  
في زيارة لأحدى الصديقات. وكثيراً ما أطرز وأنا في المطار أنتظر  
إقلاع الطائرة... هل تريدني أن تحوي؟ سأعطيك بكل سرور  
قطعة قماش وأبرة وكل ما يلزمك في التطريز.

- وصعدت مع انطونيا إلى غرفة الخياطة وأرسلها ما كانت تصنعه  
لأولادها من ملابس مطرزة أو مشعولة بخيوط الصوف. وقالت لها:  
- كان عليّ أن أعيذ شيئاً في مطلع راحتنا، لأننا لم يكن لدينا

المال الكافي... أما الآن فأقوم بذلك لمجرد المتعة... ثم أنني لا  
أحب الثياب الجميلة لأن معظمها في هذه الأيام مصنوع من مادة  
المطاطية لا طينة.

- وقبل أن ترجع انطونيا إلى البيت في تلك الليلة كانت قد طرزت  
جانباً من قطعة قماش كغطاء لمخدة. فوجدت العمل متعباً جداً،  
حتى أنها حين دخلت فراشها قضت ساعة على الأقل في التطريز، ثم  
استأنفته في صباح اليوم التالي.

- وبعد ذلك بقيت وحدها في البيت، إذ إن الحاديين ماركوس  
وزوجته ذهبا لقضاء بقية النهار خارج البيت. وعندما اقترب المساء،  
ون جرس الباب. والذهشت انطونيا حين فتحت الباب ووجدت  
فاني على العتبة فصاحت:

- فاني أهلاً وسهلاً بك. ادخلي. ماذا جاء بك إلى هنا؟  
انشغلت بالعمل في تطريز المخدة قبلة النهار.

- قالت ذلك وقالت فاني إلى غرفة الخلع. غير أنها سرحت ما

لاحظت أن فاني لم تكن حاملة البال كما كانت في الليلة الماضية.  
فكانت لها مشالة:

- هل هناك ما يشغل بالك؟ الأولاد...  
نقاطعتها فاني قائلة:

- كلا، كلا، الأولاد بخير. ولكنني أحمل اليك خبراً غير سار يا  
عزيزتي. طائرة كال عطفت وهي في الفضاء أ  
- عطفت؟ كيف عرفت؟

- الخبير لم يدع بعد، بل أرسل بالتكس إلى مكتب كال. في  
لندن. ومن هناك نقل إلينا بالتلفون. وكان كال ترك تعليقات بأن  
إن مكروه قد يصيبه يجب أن نطلق خبره. أنا وطوبى، أولاً لكي  
يكون أحبنا معك حين نقله إليك.

- وطوفتها فاني بدأ معها كما لو كانت معها وقالت:

- سأبقى بالقرب منك إلى أن أسمع بأن قل شيئاً انتهى إلى نتيجة  
حسنة وإن قل شيئاً سيئاً إلى غير صالح. لا تخافي. كل شيء سيكون على ما  
يرام. أنا متأكدة من ذلك. كال له سبع أرواح!

- وانشدت انطونيا إلى فاني قلبلاً، ثم سيطرت على نفسها وسألت  
فاني قائلة:

- من عطف الطائرة، هل تعرفين؟

- كلا، لا أحد يعرف التفاصيل بعد... هل ترغين في كوب من  
الشراب؟

- وصارت فاني إلى المطبخ، ثم أضافت قائلة:

- لننصح التلفزيون الآن، لأن بين ركاب الطائرة، على ما يبدو،  
حس الأشخاص البارزين. مما يجعل القائمين عليه يوردون أخبار  
عطف الطائرة تبعاً لحال ورودها.

- حيث إن تفرقة أصبحت شديدة في المطارات هذه الأيام،



للحظة من محاولات الخطف...

فاجابت فاني وهي تعود حاملة كوبى الشراب:

- وأنا كذلك كفانا ارباب لا جدوى من سوى اطلاق راحة

المئات، بل الألوف من الناس الأمنيين!

- نعم، خطف الطائرات مثل الفرصة في الأيام الماضية، وإذا

كان قسري على الفرصة فلأن القراصنة كان بعدم حالاً يقبض عليه!

هكذا سمعت كمال يقول مرة.

- أوافقه على هذا الكلام، مع أنني ضد الحكم بالاعدام على وجه

العموم، فالذين يقتلون الآخرين من دون مبرر ولا تمييز يجب أن

يعاملوا كالكلاب المسعورة.

- أخشى أن يفقد كمال صوابه إذا مَسَّ شعوره أحد الحافظين...

- نعم، كمال شديد الغضب، ولكنه على ما أعرف يتحل بالقدرة

على ضبط النفس، فلا أظنه يتصرف بحمق يا عزيزي. وهو رجل

يشعر بالمسؤولية تجاه الآخرين على الأقل، فلا يروّسهم للخط

بتصرفاته... والآن أخبريني كيف تعرفت عليه؟

- جاء الى شراء منزل والذي الرقي.

- هل كان حبك له حياً من أول نظرة؟

ولما ترددت انطونيا في الجواب استدركت فاني قائلة:

- هذا سؤال ناه، إذ كيف لأحد أن يقع في حب غريب؟ فالحب

الحقيقي يأخذ وقتاً طويلاً على ما أعلن!

وكان على فاني وانطونيا أن تنتظرا إذاعة نشرة الاخبار المسائية

الاولى فكان كل ما عرفناه هو أن الطائرة لا تزال محلة في الفضاء لأن

مطارين حتى الآن رفضا السماح لها بالهبوط. ولم يكشف النقاب بعد

عن هوية الحافظين على نحو مؤكد.

وهنا دخل طوم وأعلن أن على انطونيا أن تقضي تلك الليلة مع

فاني ومعه في بيتها. فقالت انطونيا:

- هذا لطف منك يا طوم، ولكنني أفضل أن أبقى هنا. فالطائرة لا

بد أن تحبط قريباً لحاجتها الى الوقود، وإذا انقلب الحافظون فأول ما

سيفعله كمال هو الاتصال بي. ثم أن روشيو لا بد أن تغلق كثيراً على

كمال حين تعلم بالخبر، فتحتاج حبشاً إلى للتخفيف عنها وفوق هذا

كله، فمن الخير ألا نزعج الاولاد بحادث كهذا. ولكن ليت فاني

تبقي معي هذه الليلة يا طوم!

فاجابها طوم:

- بكل تأكيد يا عزيزي. اهتلك على شجاعتك في مواجهة هذا

الحادث المؤسف!

فقالت وهي تكاد تختنق بالدموع:

- أنا نصف انكليزية كما تعلم، ومعني كما يقال بارود

ودعت طوم الى مشاركتها في تناول طعام العشاء، فقبل الدعوة

ومرر اذ سمعوا نشرة الاخبار المسائية الثانية التي لم تحتوي على معلومات

اضائية عن مصير الطائرة، ودعها طوم عائداً الى بيته.

ورجع ماركوس وزوجته روشيو الى البيت في ساعة متأخرة من

الليل، وكانا قد سمعا خبر خطف الطائرة ولكنها لم يعلما بأن كمال في

جملة المخطوفين. ولما علمت روشيو بالأمر عمدت، كما توقعت

انطونيا، الى البكاء والنحيب، مما جعل فاني هل تأنيها. ذلك أن

اغتيال عواطف الحزن، على هذا النحو، ليس من تقاليد الانكليز.

حتى أن انطونيا وهي نصف انكليزية، تعلمت منذ الصغر أن تواجه

المصائب بشجاعة وضبط نفس. فإما كان منها ألا أن كلست روشيو

بالاستجابة لتخفيف عنها وبهون عليها، ثم اشارت عليها أن تأتي الى

فراشها، ففي الصباح لا بد أن يطلق سراح المخطوفين وتنتهي

الأمور.



وحيث انطونيا وفاني جالسين الى ان اغلقت محطة التلفزيون.  
وكانتا طوال هذه المدة تظران وتجادبان أطراف الأحاديث، مما  
ساعدتهما على الصبر والسكون.

وكانت فاني مهتمة بمعرفة الفرق بين الحياة في اسبانيا والحياة في  
انكلترا، فهي لم تكن تعرف اسبانيا الا من خلال رحلتين سياحيتين  
قامت بهما الى تلك البلاد.

كانت انطونيا تحب على اسئلتها من دون ان تغيب من مخيلتها  
صورة كال وهو جالس في طائرة تسيطر عليها عصاة من الإرهابيين  
الاشوريين. وشرد بها الخيال الى رؤية الطائرة وقد هبطت هبوطاً  
استطرابياً في مكان ما، فاذا بعض المخطوبين قصوا نحهم والعرض  
الاخر في حالة يرثى لها، ومن بين هؤلاء كال نفسه. وهنا تألمت أمة  
صاعدة من اصحاب قلبيها، مما استرعى انتباه فاني فطالت لها:

- ما بالك يا عزيزتي؟

- لا شيء. حل الاطلاق. كنت غارقة في التفكير.

فاشارت عليها فاني بان تناول دواء يعينها على النوم، فاجابها الا  
دواء عندها من هذا النوع، وهي لم تقبه في حياتها.

- وانا لا أقتبه أيضاً، ولكنني اعتقد أنه مفيد في مثل هذا

الطرف. هل تعرفين من هو طبيب كال الخاص؟ فمع ان الوقت

ليل فلا بأس ان تستشيريه في الأمر.

- لا اظن ان لكال طبيباً خاصاً. هذا شيء لم يأت على ذكره حتى

الآن.

ودعشت فاني لكلامها، اذ كيف يعقل ألا يكون لامرأة في مطلع

زواجها طبيب خاص. فسواء عرفت على الجبل في الحال أم ارجأته

الى حين، فلا بد من الخضوع الى رعاية طبيب اختصاصي. هل ان

فاني اكتفت بالقول لها:

- يحسن بك ان تبحثي هذا الأمر مع كال عند رجوعه، فمن  
الضرورة أن يكون لكما طبيب خاص في مطلق الأحوال. والآن، فاذا  
لم يكن لديك حبيب منومة، فبإمكانك استئراج النعاس الى أحضانك  
بتناول كوب من الحليب الساخن.

ولكن على الرغم من كوب الحليب الساخن والاعياء الذي كانت  
تشر به، فانها احتفظت بوعيتها النام وهي مستلقية في فراشها  
الزوجي العريض الذي لم يشاركها فيه زوجها بعد.

وكان أشد ما جان في خاطرها ابتلاء أن يموت كال، كأن لم يكتفها

موت حبيبها الأول باكور. وهنا أدركت الى أي حد ستكون نكبتها

الجديدة اذا وقعت لا سمح الله، فاسية لا تطلق. ومن خلال هذا

الادراك تبرز لها مقدار تقدمها في التعلق بحب كال. حتى أنها لم تفكر

في باكور لعدة أسابيع خلت. واذا استمر التقدم الذي تحقق في غضون

شهرين من بدء زواجها، فلم يكن مستغرب أن يبلغ الهدف في وقت

قريب. وهنا تساءلت على نفسها: كال يزواجها مرة ثانية؟

وهل يا ترى سيعود؟ ومتى؟ أم أنها الآن أصبحت أرملة من دون أن

تدري؟ أرملة لم تزوج في الواقع بعد؟

ورزحت انطونيا تحت عبء هذه الأفكار السوداء، فوضعت

وجهها على المخدة وأخذت تشفق بالبكاء الى ان غلبها النعاس،

فانسلخت اليه.

واستيقظت انطونيا على زنين جرس التلفون الخافت قرب

سريرها، فتابلت الساعلة وهي نصف نائمة وصاحت:

- خلوا.

- انطونيا؟ أنا كال. أنا بخير. كلنا بخير.

فانفتحت عينها وامعنت عند سماعها صوت كال، وهي

جالسة في فراشها وهي نصيح:



.. أين أنت؟

وكان صوت كال عالياً كأنه يتكلم من مكان قريب، في حين أنه كان على بعد مئات الأميال. وقال لها:

.. مستمعين التفاصيل في نشرة أخبار التلفزيون هذا النهار، ولذلك فلا لزوم لسردها عليك الآن، خصوصاً وأني متعب بسبب ما عانيت في الأربع والعشرين ساعة الأخيرة. على أني سأواصل القيام برحلي كما بدأتها، وسأعود إلى لندن يوم الجمعة. هل أنت بخير؟

.. نعم، نعم... بخير. فاني هنا معي في البيت منذ سمعت بخبر الطائرة. أوه يا كال، كم أنا مسرورة لسلامتك!

.. وأنا كذلك. مرت على لحظات فلتت فيها أنني سأفقد رأسي، ولكنه بقي في مكانه. يجب أن أودعك الآن إلى يوم الجمعة..

وقبل أن تحب أخاف الخط. وفيما هي تضع الساعة في مكانها، طرق الباب وبخيلت ففعل. وهي تقول:

.. سمعت صوت جرس التلفون، ولكنني انطلقت إلى الشارعت

الساعة إلى مكانها. فهل كال بخير؟

.. نعم، نعم، يا له من خير سائر لم يكن لديه حال للدخول في التفاصيل. ولكن سيعود يوم الجمعة.. أوه، كم أنا مشتاقة إلى رؤيته.

لكنه يحضر قبل ذلك اليوم

فقلت فاني:

.. كم أنا مسرورة لأحلك، يا عزيزي. دعيني أضعك إلى مهنة ولا تنسى أن تلك أثرت صداقات طوم اليه، وأولادها بحسبه كثيراً لو كان أصابه مكروه..

ولم تستطع فاني أن تكمل عبارتها، فقالت انظروا:

.. لو أصابه مكروه لما استطعت أن أحملي، لآثرت الموت. أوه يا فاني، اني أحبه... أحبه كثيراً!

.. وداعاً يا حبيبي

وفي مساء ذلك اليوم، انطلقت انطونيا على تفاصيل خطف الطائرة وعلى المقابلات الصحافية التي أجريت مع المخطوفين العائدين إلى لندن. وتوقعت أن يتدخلها كال بالتلفون مرة أخرى، ولكنه لم يفعل فشرعت بالخروج والضيق.

وفي اليوم التالي نشرت الصحف قائمة بأسماء المسافرين على تلك الطائرة المخطوفة، فلم يتوقف التلفون عن الرنين لسؤال عن صحة كال، خصوصاً لأنهم - وهم أصدقاءه ومعارفه - لم يشاهدوا وجهه على شاشة التلفزيون في الليلة الفائتة.

وفي ذلك الحين لم يخاطبها كال بالتلفون، فقالت لنفسها قد يكون السبب انشغال الخطوط التلفونية لكثرة المكالمات، وهو لا يد أن



خطبت هذه الأنكار بالانطونيا وهي تنتظر رجوع كال من  
رحلتها حتى توصلت في آخر الأمر الى التماس له اذا كان حب زوجها  
لها فهي كما كان يوم عرض عليها فكرة الزواج به

وچند است اطفالیا هل کسی بوضع وراحت ترانه رویشو ای  
عملها: فالت غا رویشو:



- ليس هنا مكانك الآن يا سيدتي، فرائحة البصل تفسد ثيابك وشعرك.

- لا بأس، زوجي يحب رائحة البصل.

- اني اسأل ماذا ستكون هديته لك هذه المرة.

- هو لا يحمل لي هدية حين يعود من رحلاته.

- هل نسيت؟ اليوم ذكرى مرور شهرين على زواجكما، فحين مر شهر واحد أهداك ذلك العقد الرائع، ولعله بعد مرور شهرين يهديك سيارة تتسمم مع العقد، فهو لا يسي التوريق يا سيدتي، حتى لو نسيتها أنت وكان علي أن أذكرك بها.

وفي تلك اللحظة رن جرس التلفون، فلفزت انطونيا من مكانها وانتزعت السماعة وقالت:

- انطونيا بولاردا

بحاجتها جوابك الآن

- سأكون عندك بعد نحو ساعتين

- هل عدت؟ - ما كان لماذا لم تجبرني قبل الآن من هودلك؟ كان في ودي أن أذهب للقائك، أين أنت، في المطار؟

- كلا، في مكثتي، يجب تصريف بعض الشؤون المستعجلة حتى لا اضل عذرا، سأحاول أن أحصل الى البيت قبل الخامسة ليكون أمامي مضع من الوقت للاستحمام وتغيير ثيابي قبل الخروج لتناول طعام العشاء.

- ولكن...

وقبل أن تتمكن من الجواب أن روشيو نعد له عشاء خاصاً فاطمها

- هل نسيت دعوتنا الى الحفلة؟ هذا شيء مزعج، ولكن علينا أن نحضر الدعوة، ومكنا ألا نملك هناك أكثر من ساعة واحدة.

وأغلق الخط تعادته حين لم يكن لديه شيء بقوله، فقالت لها روشيو:

- ما الخير يا سيدتي؟ لماذا أراك قلقة متجهمة الوجه؟

- لا شيء، يقان يا روشيو... إنما نسيت أن علينا الذهاب الى حفلة استقبال قبل أن نتكهن من تناول عشاءنا.

وبعد مضي ساعتين أو أكثر حضرت إحدى سيارات الشركة يقودها سائق خاص، ولما توقفت أمام البوابة الأمامية نزل منها كال قبل أن يتمكن السائق من فتح الباب له.

هذه انطونيا ابنة سياري من المطار مباشرة، عرفت أنه تسرع نحوه وتعانقه دليلاً على فرحها بعودته اليها سالماً معافى، ولكن فجأة فقدت حماسها للقاءه على هذا النحو.

وسار في أحضان زوجته في المصالحات، فرأى انطونيا واضحة في الشدة تلوذ به أينما كان، ثم أمرت ال مدخل البيت فترجعت به، فقال لها عالياً:

- كيف حالتك يا حلوتي؟

راقب ماركوس روشيو برحبان بسيدهما، ثم لم يلبث أن انسحباً نازلين كال وانطونيا ليخلو لهما الجو، على أن كال يعد انسحابهما لم يرافق انطونيا الى غرفة الجلوس بل قال لها:

- الوقت أمامي ضيق، فالأفضل أن أسارع الى الاستحمام وتغيير ثيابي في الحال، ويمكننا أن نتحدث ونحن في طريقنا الى الحفلة.

قوي روشيو أن تضع لماركوس السائق ابريقاً من الشاي.

ورأيت انطونيا زوجها يصعد الدرج الى الطابق العليا، فلبست والفقت الى السائق ودعته قائلة:

- تفضل الى المطبخ.

فلو كانت العلاقة بينها وبين كال علاقة زوجية طبيعية لراقتته الى



الحمام وجلست على حافة الحوض تحذره وهو يستريح في الماء الساخن. أما والحالة كما كانت عليه، فلم تره إلا بعد أن استحم وليس ليانه ونزل إلى غرفة الجلوس وعليه امارات الراحة والهدوء. وقال لها

لدينا وقت لتناول فطور من الشاي أو القهوة، فماذا نفضل؟  
- القهوة!

وطلبت انطونيا من روثيو اعداد فوجانين من القهوة، ثم غاصت كال فائلة

- ثم شعرت بالقليل عليك يا كال!

- نعم، انتظر الأخبار بملك الأعصاب. وأرجو ألا أجبر على تكرار سرد ما حدث رداً على استلة الذين سيحضرون الحفلة. تحدثت عن هذا الأمر بما فيه الكفاية! هل أزعجك الصحفيون باستئذانهم؟  
- هناك قائمة قريبات النفلون بأسماء الذين انفلوا، فلاحظت ان عليك!

- سأقرأها في وقت آخر. في هذه الليلة أريد أن أنسى كل شيء...

والنصف قرأى غطاء المخذة الذي قامت انطونيا بتطريزه فصاح:  
- ما هذا؟

- فاني علمتني التطريز، فساعدني ذلك على تخفيف الوقت في حياتك.

وراقبته وهو يدير قرص التلفون، ثم تحدث إلى فاني بوجه وهو يتحسّر إلى الآن

قال - لمونيا بعد ان اعني حديثه:

- كان وقت انصرافنا، فها بنا يا عزيزي!

www.tulas.com

وكان هاريسون في السيارة يقرأ الجريدة، وحين رأها نزل من السيارة وفتح لها الباب الخلفي.

وفي الطريق إلى مكان الحفلة، قال لها كال

- وجدت بانتظاري في المكتب تفاصيل منزلي للميع. وسأذهب غداً لنراهما...

وبعد ذلك لم يدور بينهما حديث يذكر، إذ جلس كل منهما بعيداً عن الآخر كأنهما لم يكونا عريسين، وكان أحدهما لم يرجع حياً من بين شذقي الموت. ورغبت انطونيا الاقتراب منه والقاء خدها على كتفه، ولكن كال كان يحدق إلى الأسفل وهو غارق في التفكير بأمور لا علاقة لها بها.

وحين وصلا إلى مكان الحفلة، لم تزيين الحضور لأول وهلة وجهها تعرفه، إلى أن حانت منها الفتاة إلى صيفر القاعة فلمسحت ديانا وسجلت. فاستلقت هل كان كال يلعب أليها سنكون في الحفلة؟ أهذا السيد اسمك على الجلوس. مع أنه قال لها مراراً أنه يكره الحفلات التقليدية.

ولقي كال، كما توقع، اناساً كثيرين مهمهم أن يعرفوا تفاصيل ما جرى للطائرة المخطوفة. وأقبلت ديانا نحو انطونيا من بعيد، وكان يوسعها أن تتجاهل وجودها. وراحت انطونيا أنه كان على ديانا أن لا تقبل نحوها لئلا يتندر الحاضرون بمراى زوجة كال ورفيقته السابقة جنباً إلى جنب. على أن ديانا لم تكن من النساء اللواتي يخطر ببالهن مثل هذه الخواطر. فهي لم تسلم على انطونيا فحسب، بل دعته إلى الجلوس في مقعد قريب. وتساءلت انطونيا ماذا يمكن لكال أن يفكر حين يراها معاً.

وقالت لها ديانا:

- ما أجمل ثيابك.



« لا بد أن خالفك تعاني من خيبة أمل ، فيجب العطف عليها . فلو  
سمح لها بالخروج طليقة الى العالم والعمل بما هو أكثر ابداعاً من ادارة  
الشؤون المنزلية ، لما أصبحت متجيرة مستبدة . . . وأنا اعلم انني لو  
عشت منذ نصف قرن لحن جنون سبب اضطرابي للحضرة لثبت  
والذي الى أن يأتي من يتزوجني أو أبقى عانساً محروقة طول حياتي .  
« أوافق على كلامك ، ولكن ليس الى حد اعتبار ادارة الشؤون  
المنزلية عملاً لا ابداع فيه . . . هل تعرفين طوم رائكن وزوجته فاني ؟  
- كلا .

« فاني رائكن لها سبعة أولاد وبيت كبير تدير شؤونه وهي امرأة  
واسعة الاطلاع وحلوة العشر الى حد بعيد ، حتى أنها جعلت من  
كويتة زوجة عملاً فنياً قائماً بذاته . فحين يكبر أولادها تكون أرسلت  
الى العالم بسبعة أشخاص متقنين . فلا يمكن هذا انجاراً عطياً ، فها  
هم الانجار العظيم .  
وقل أنت لم تكن ديانا من الاحياء سمعت قول بطول  
« لا بد انك تكررين استودتك المفضلة يا ديانا . ولكنك لن  
تستطعي اقتناح انطونيا بركات . فهي مسئولة الدفاع جدياً من  
أصحاب الآراء المعاكسة . . .  
فأجبت ديانا على الفور :

« لا اعلم بأن أكون قادرة على اقتناح زوجتك يا كالي . فأنت تجهل  
النظور التي طرأ على أرائي . كنت ضد الزواج فيما مضى ، ولكني  
الآن اعترف بخطأ ذلك .

وتبست ديانا من مكانها ووقفت وجهاً لوجه امام كالي وقالت له :  
« لو عشت سنواتي الماضية من جديد ، لما جرمت بأن الزواج لا  
يلائمني . بل كنت اذا جاءني من أحب تقبلت مسرورة عن مهني  
وتزوجته من دون تردد . . . أمّا الآن ففاني القطار .

ورمقت انطونيا بنظرة وقالت لها :  
« وداعاً يا سيده برنارد .  
ولما هي شق طريقها وسط الجمع قال كالي لانطونيا :  
« دعينا نخرج من هذا الجحيم  
- هيا !

ولزم كالي القمص في طريق العودة الى البيت ، فتساءلت انطونيا  
اذا كان دليلاً لأنه لم يجتهد بما فيه الكفاية لاقتراح ديانا بالزواج به .  
وبعد حين قالت لكالي :

« هل التفت ابن ديانا وبستر يا كالي ؟  
نظر اليها وقال :

« يا اخي ! هل أخبرتك قصة حياتها ؟ نعم التفت بانداء ، فوجدته  
هو لا بأس به اذا قيس برالده الذي هو نموذج استثنائي تعسراً  
- لماذا ؟ الاله لا يتزوج ديانا ؟

« كان يريد أن يتزوجها بل مداهن ، ولكنهما هي التي رفضت ،  
قلت ذلك من الرجل لأنه سمح لها ان تذكر عليه رغبة ولده . فهو لا  
يعرف عنه شيئاً إلا من التقارير  
وفي تلك الليلة ، وهي في فراشها راحت تفكر في قول ديانا  
لها : « أنت مغرمة بكالي على ما يبدو . . . هذا يلائم مزاجه الى حد  
بعيد .»

وتساءلت انطونيا كيف بدا لديانا ذلك ؟ واذا كان بدا لها ، فلماذا  
لم يبد لكالي ؟ فهل وقعت في غرام رجل لا يهم إلا بالمشاكل العملية ؟  
ثم تذكرت أحد الكتب التي وجدت في غرفته ، وهو كتاب شعر .  
فمن معنى بفرامة الشعر لا يكون انساناً عادياً .

وانتهت انطونيا في تفكيرها الى الجزم بأنها تحبه ولكنها لا تفهمه .  
ثم اختضعت عنها لتستغل النوم بحسرة عميقة .



حالا رأت انطونيا المنزل المسمى مالبيري لودج أدركت انها اذا استطاعت ان تجعل كمال يقع في غرامها - فانها ستكون سعيدة جداً بالاقامة فيه . كان منزلاً قديماً صغيراً ، حجارتها قرميدية أعاد الى اكرها سحرج الخيل الكائن وراء مكانها لا فليسيديا بلسانيا . وكان المنزل خالياً بعد ان سكنته امرأة في الرابعة والثمانين لم تعد قادرة على تدبير شؤونها وصيانتها . وعلى الرغم من حاجته الى الترميم ، فإنه بدا رائع الجمال ونعيم عليه السحر . وكانت تحيط به حديقة غناء ، مغطاة بالعشب الأخضر ، ولا يعوزها الا شيء من العناية لتعود الى سابق عهدها من الروعة .

عل ان المطبخ وتوابعه لم يرق لكال ، ولكن انطونيا رأت ان هذا النقص يهون لو أخذ كال يعين الاعتبار غرفة الجلوس ذات الجدران الخشبية والنوافذ العالية ، والوقفة الضخمة التي تصدرها . وتحملت انطونيا في الحث نطق النافذة ومعهها مستتر ملوك الى الارض . كما تحملت وجود مقعد من طوبلين موزون على حاشي النوافذ ، وتوسطها سحابة شرقية ، وتعلوها هنا وهناك لوحة مثل منظر طبيعي للبريق لو البحر .

بقي عليها ان تعرف رأي كال ، الا انها ترددت في سؤاله مخافة ألا يشاركها حاسها للمنزل . ولذا قد شاهدت منزلاً قبل الظهر ، فلم يده كال ، انه فيه . ذلك المنزل أقرب الى لندن وأكثر ترينياً من هذا المنزل . وقالت له بعد ان فرغاً من الطواف في الحديقة :

- هل نعيد النظر في داخل المنزل مرة اخرى ؟  
فأجابها وكأنه اتخذ قراره ولكنه لا يمنع في تلبية طلبها :  
- نعم ، بكل تأكيد . فلدينا متسع من الوقت .

وفي احدى الغرف المشيئة في الطبقة العليا قالت له :  
- هذه غرفة للأطفال . . . أه ما اجعلها

ببأدورها قائلاً :

- هل ملاحظتك هذه نظرية أم عملية ؟

فحولت نظرها نحو النافذة وقالت :

- حسب ان رغبتي في انجاب الأولاد هي أحد الأسباب التي دفعتك للزواج بي .

- نعم ، أحد الأسباب .

وشاءت انطونيا عما يجول في خاطره : هل يكون انه بعد ان عرف أن ديانا غيرت رأيها في الزواج ، لم يعد مستعجلاً بل فضل التفكير على مهل في فسخ عقد زواجه ؟ فإذا كان الأمر كذلك ، فلماذا جاء بها لشراء منزل ؟ أم هل هو يا ترى من الرجال الذين اذا تزوجوا يحافظون على زواجهم ، لا لسبب عاطفي بل لأنهم وقعوا بامضاءهم على عقد ولا يريدون الطلاق .

وتساءلت انطونيا عنكمها : هل كانت انطونيا اذا كان كمال قوياً الى حد اخراج ديانا من حوائجها ، ولما أيضاً يجب ان تكون قوية الى حد الوقوف في حراة واعطائه كل شيء من غير مقابل . ولكن كيف تؤكد انه خزم على اخراجها من حياته ؟  
وبادرها كال بالقول :

- يبدو لي انك احببت هذا المنزل !

- نعم . لكنه قد لا يكون المنزل الذي ترغب فيه انت !

- البيت ، على وجه العموم ، يهم المرأة أكثر مما يهم الرجل . قلت لك مرة أنني آكل انواع الطعام ، شرط أن يكون السبع الذي أكله عبد الطهي . وكذلك ، فإذا كان البيت مريحاً وداعياً في الشتاء وبارداً في الصيف ، فلا يعني اذا كان قديماً أم جديداً . اترك الأمر لك . إلا أن البيوت القديمة يصعب العناية بها وصيانتها ، ولكنها من ناحية ثانية تتسع بموقع أفضل من البيوت الجديدة . فإذا كنت تحبين هذا المنزل ،



وكان وقصه على ما يرام، فهو لك!  
وبعد ذلك ببضعة أيام أخيرها كال أنه أتم شراء ما يلزم لزوج،  
وقال لها:

- ولكن يجب أن تنتظر على الأقل ستة أشهر، وهو الوقت اللازم  
لتسيج الحديفة جيداً، وأجراء بعض الإصلاحات الضرورية،  
ناهيك بنائيك وتجميله. فما أن يصبح صالحاً حتى تصبح بحاجة إلى  
غرفة الأطفال... هل بدأت تنظرين إلى شهر العمل الثاني برحابة  
صدر أوسع مما نظرت إلى شهر العمل الأول؟  
وعلا الأحرار وجه انطونيا على ذكر غرفة الأطفال، فقالت بنبوة  
خاتمة:

- لا شك أن واحدنا يعرف الآخر الآن أكثر مما كان يعرفه عندما  
تزوجنا.

- هل هذا صحيح؟ هناك العيانات المستلثة لا يمكن كثيراً ما  
يكنن وراءهما... يا لك من مخلوقة كريمة يا انطونيا!  
- هل أنا كذلك؟ لا أدري. كنت أحسك قادراً على حراش  
تكتب مفتحاً!

- بعض الأحيان. ولكنني بين الحين والآخر أصل إلى صفحة  
مطوية يصعب فتحها!

- إذا كان الأمر كذلك، فلماذا لا تطلب مني أن أفتحها لك؟  
واقطع حديثهما رنين جرس التلفون، فلما انتهى كال المكالمات عاد إلى  
استئناف الحديث.

وحين أعادت انطونيا إلى ذاكرتها ما قالته، لم تتمالك من  
الاستنتاج أن ملاحظته عن إمكان عدم موافقته على كل أفكارها  
الخاصة إنما تشير إلى باكو. ولكن باكو قد مات، وأما ديانا فلا تزال  
على قيد الحياة وفي هذه المدينة بالذات.

www.lilias.com

وفي الأسبوعين اللذين تلياً، صنعت لكال أكثر من فرصة  
لخاطبتها بالتلفون من مكتبه ليقول لها أنه سيأخر في المجيء إلى البيت  
وقت العشاء. وكانت العادة في أسبانيا لا تزال تسمح للرجال بأن  
يقضوا وقتاً قليلاً مع عائلاتهم خلال الأسبوع ولكن شرط أن يصرفوا  
بهم الأحد كله في العناية بنسائهم وملاحة أولادهم. ولذلك كان على  
انطونيا إذا ما قضى كال ليته خارج البيت، أن تحسب أنه قضاها في  
النادي يتحدث في الشؤون السياسية مع الرجال. وكانت اشترت  
قطعة قميص أخرى للتطريز، صاعدها على ملء القراع والأصمغ  
إلى وضع الناصم للمعزل الجديد.

غير أنها، وقد علمت بعلاقة كال بديانا، لم تتمالك من التساؤل  
إذا كان تأخر كال أو غياب مدته للشك والغيرة.

وفي رمارها الشبه للمعزل الجديد برفقة المهندس الذي استخدمه  
قد ساعدتها في ترميم المنزل وتجميله. قال لها (زوجها)

- لا تسحري له بأن يملكك على معنى أي شيء. لا يروق لك  
صهته هي مساعدتك وامدء المستورة، لا تفرص دوقه عليك.

ولكن المهندس، في تلك الزيارة الأولى، برهن على أنه كان منزهاً  
عن الفطرية، فبذل كل جهد لمعرفة ذوق انطونيا وأغياراتها. فكانت  
الساعة التي قضتها معه مثمرة أنتها ولو إلى حين مشاكلها العاطفية.

ولم يمض وقت طويل حتى سافر كال إلى الولايات المتحدة  
الأمريكية في رحلة عمل.

وقبل سفره، اقترح على انطونيا أن تزور والدتها خلال مدة غيابه.  
ثم يلاقيها في فالنسيا ومن هناك يذهبان إلى منزلها الريفي لقضاء  
بضعة أيام.

وبما أن طائرتيها كانتا مشتركاً مطار لندن في وقت واحد تقريباً  
ركبا السيارة معاً إلى المطار. وفيما هما يقتربان من المطار، قال لها:



- ما بالك هادئة؟ ألا تتور اعصابك من فكرة الطيران وحده؟  
- لا، لا.

وفي الحقيقة كانت شديدة التوتر، ولكن لا للسبب الذي ذكره كال. بل لأنها عازمت عند وداعه أن تتخذ خطوة جريئة نحو حل المشكلة القائمة بينها.  
وكانت طائرة كال ستقلع أولاً، وحين أعلن عن اقلاعها قال لانطونيا:

- اعني نفسك.

وكان سيكسلي من وداعها بقية خفيفة على وجهها، غير ان لانطونيا طوفت بذراريها وأغلقت عينها واستمعت.  
ومع انها لم تتوقع أن يرفض، إلا أنه لم يدرك في خلدها أنه ربما في مكان عام سيحارب بقية قاتلة. فلتطمع الطائرة وحدها نفسها تكاد تسحق ريشها في وجهه.  
وحين لم يبق لها من بعد لا شيء، لم يبق لها مكانة في قلبها، انها تريد أن يبقى معها، أحياها بسرعة:

- لا، لا. دعنا نكسلي في اسبانيا كما قررنا، وحين نذهب الى منزلنا الريفي احب... اعني... اريد أن تكون الأمور غير ما كانت عليه حتى الآن بيننا.  
وأبعدتها عنه تاركاً يديه على كتفيها، وقال:

- هل حقاً تعينين ما تقولين؟ هل انت واقعة من ذلك؟ لماذا اليوم؟ لماذا لم يكن ذلك البارحة؟  
- لا اعلم... لا اعلم. يجب أن نقول وداعاً الآن يا...

حبيبي!

وحين سمع منها كلمة حبيبي، لأول مرة تلو الدم في عروقه وصاح:

- ليت هذه الرحلة لم تكن... كيف يمكنني أن احصر اهتمامي بالمهمة التي انا ذاهب لأجلها، حين...  
فقاطعت قائلة:

- لا، ارجوك، اريدك أن تسافر. أفضل ألا تبدأ حياتنا الجديدة هنا في لندن، بل هناك في منزلنا الريفي حيث كنت دائماً أشعر بالهنا والسعادة.  
وهنا لم نجد بداً من الانصياع لارادتها، فودعها وسار في طريقه الى الطائرة.

كان شعورها قريباً حين عادت الى فالنسيا لتجد نفسها كأنها اجنية في المدينة التي كانت لزمن طويل محل سكنها.  
وكما عرفت، فقد أغلقت محل العرف المخصصة للضيوف، وهي كتابة في غرف جلوس، وغرفة حمام، وغرفة نوم وتوابعها.  
ولم تبق لها ذكريات من مرة اشتركت فيها مع كال في غرفة ذات سورير مزيج. فعمرت بالدم الحمر الحار في عروقها عند التفكير في انها مستعدة للتحفة دائماً.

وأول مرة انفتحت على شيء خاص بها كان شراء قميص نوم من الحرير الأخضر الشافع، وهو أفضل من القميص الأبيض الشفاف الذي اوتدته لياة عرسها.

ومرت أيام الانتظار ببطء. ومع أن كال قال لها أنه لن يخطئها بالتلفون، إلا أنها اعتقدت أن طريقة الوداع قد تحصله على تغيير رأيه هذا. ولذلك خاب أملها حين كاد يمضي الوقت من دون أن يثقلن اليها من أميركا.

وفي اليوم الثالث لوجودها في اسبانيا ذهبت الى المزين مع والدتها وهناك أخذت ثياب صفحات إحدى المجلات، فجذبت نظرها صورة بعض الناس يوطون سلم الطائرة وكم كانت دهشتها شديدة

حين عرفت من بينهم ديانا وبسترا

وحين قرأت في أسفل الصورة أن الطائرة سقطت في مطار نيويورك، شعرت بانزعاج شديد. صحيح أن المجلة صادرة حديثاً، إلا أن الصورة قد تكون أحدث منذ زمن، فهل ديانا وبسترا لا تزال في نيويورك؟ وعلى هذا السب ذهب كل إلى هناك؟ أم أن الأمر لا يعدو كونه مضحكاً؟

وفكرت أنها كانت غبية حين رفضت أن يطلع عن رحلت وبستي معها. قد لا يكون عطف للافادة ديانا في نيويورك، ولكنه قد يصادفها في مكان ما. وإذا فعل فلا بد أنها ستحاول اغراءه وإثارة عواطفه لها.

وفي تلك الليلة قالت لها أمها الينا:

- أنت تفتندين زوجك كثيراً. عندما وصلت إلى هنا كنت سعيدة ومليئة بالحيوية، والآن أراك مستوحشة في عيابه. عليك بالصبر، فلا يزال أمامك بضعة أيام من الانتظار. لماذا لا تطلينه بالانهاون؟  
- إنه يقضي معظم وقته خارج المنزل يا أمي. فإذا تركت له رسالة قد يطلق أن مكروهاً أصابني. وكما قلت، فليس أمامي سوى بضعة أيام من الانتظار...

وفي الواقع لم يقض يوماً حتى قبل لها، وهي راجعة من زيارته لها في البيت، إذ كان وصل في غيابه.  
صاحبت ولدها بكاء بغير من شدة الحزن:

- أين هو؟

ولما علمت أنه مع أمها الينا، صعدت السلم راكضة ودخلت غرفة أمها كالسهم وهي تصيح:

- كمال... كمال هل عدت؟

وألقَتْ نفسها بين ذراعيه، فضمها إليه. ولكنها حين نظرت وجهه ورأته منجهاً خالياً من الابتسامة، أدركت أن في الأمر سوءاً.

وفيما هي تتراجع اتحنى ولدها على عاتقها كما لو كان يقبل أمها الينا، أو خالتها نيا انجلا.  
وقالت الينا:

- سأتركها وحدها. فالسفر في الطائرة هذه الأيام متعب جداً... فاعلمك يا كمال يجب أن تستريح قليلاً قبل العشاء. وحين خرجت من الغرفة، ارتقى كمال على المقعد وقال:

- نعم، اشعر بالارهاق الشديد. فالقيام بعدل يستغرق اسبوعاً كاملاً في أربعة أيام أمر مرهق حقاً... كيف قضيت الوقت مدة غيابي؟

- كالعادة. تحدثت مع أمي، وقمت بزيارة بعض الأصدقاء. أسفة لأنني لم أكن هنا عند وصولك.

- لا يهم، لم أتوقع أن أجدك هنا بانتظاري. فالطقس حار جداً. ستأخذ حديثاً بعد أن تستحم. الصحيح؟

- نعم بكل تأكيد. سأريك الغرفة التي خصصت لافاتنا وقادته في الممر، وعملها يسبح في بحر من الرعب. فهذا لم يكن اللقاء الذي انتظرته بفائق الشوق. وبدأ لها أن ما حدث في مطار لندن لم يكن سوى حلم لا أساس له من الواقع.  
وفي غرفة النوم التفت إليه وبأدبه بالقول:

- انتظمتك كثيراً. لتلك الأيام الطويلة مدت لي كتابها اسامع! فأجابه بتحفظ ظاهراً:

- تمليت عبثاً أن آخذ قسطي من النوم وأنا في الطائرة، ولذلك فلا أظن أنني سأكون حلو المصير قبل أن ارتاح ساعة على الأقل. آسف لذلك. والآن سأستحم وأنام قليلاً، ثم الفاك على مائدة العشاء... فلم يكن أمامها إلا القول:

- نعم، كما تريد.



وفكرت انطونيا انه ربما كان صادقاً في شعوره بالارهاق بعد سفر  
اجتاز فيه الاطلسي مرتين . ولكنها في الوقت نفسه أحست أن ذلك لم  
يكن السبب الوحيد لتصرفه ذلك التصرف .  
فعند انصرافها لا بد أن يكون طراً ما غير مزاجه نحوها . فمماذا  
يمكن أن يطرأ في نيويورك ويكون له تأثير على زواجهما غير لفاته ديانا ؟

## ٦ - غيوم السعادة

وتركت انطونيا غرفة النوم وجلست هذه ساعتين في الغرفة التي  
احتلتها منذ أن كانت طفلة . ومرت الوقت ببطء لم تختبر مثل بطله من  
قبل ، الى أن لم يبق الى وقت تناول طعام العشاء سوى خمس وأربعين  
دقيقة . فرجعت الى غرفة النوم حيث كان زوجها مستلقياً في  
القراش .

وكان ظهره الى الباب ، فحين دخلت وسارت بخطى هادئة نحو  
السريرة . رأت عينه مغلقين ، ولكنها لم تعتقد انه كان نائماً .  
وكانت قد رأت نائماً في الصباح التالي ليوم زواجهما ، فتذكرت  
بوضوح كيف كانت ملامح وجهه قدامك ، فهي تخشع عما كانت عليه  
آنذاك . ومع أنه فتح عينيه وبدا كأنه يستيقظ ، فإنها مالت الى الاعتقاد

انه لم ينم منذ أن فارقه.

فما كنت وهي تجلس الى جانبها:

- هل انت احسن حالاً الآن؟

فاجابها وهو ينظر الى الساعة قرب السرير:

- نعم، شكراً. لذي وقت كافٍ لاستحم مرة اخرى قبل العشاء.

هل تستحمين انت ايضا؟

- نعم، ولكن هناك غرفة حمام اخرى، فليس عليك ان تنتظري

رينا انتهى.

واخذت كمال وقتاً طويلاً للاستحمام فدخلته انطونيا، وعندما خرج

من الغرفة كان يرتدي سروالاً رمادياً، بينما بقي نصفه الاعلى عارياً.

وكانت انطونيا جالسة امام المراة تتكحل وهي، عن سابق تصور

وتصميم، لم تكمل ارتداء ملابسها.

ولمحت كمال يهرج اليها، ثم سار نحو حذائه التي كانت قد اخرجت

باخذ حقيبته واحدة للتياب معه الى نيويورك ولكن انطونيا جلست له

معها حقيبته اخرى ملأه بالتياب وراقبته وهو يرتدي قميصاً بأزرار

ويدخله تحت سرواله. وفي لندن لم يكن يلبس مشرة وريطة عنق

لتناول طعام العشاء في البيت، ولكنه فعل ذلك الآن، لعلمه ان

خالها يواكين يرتدي دائماً ثيابه الرسمية في فانييا.

وما ان انتهت تجميل وجهها، كان كمال مستعداً للتزول الى الطابق

السفل. وكانت الساعة تشير الى اقتراب الوقت المعين لتناول طعام

العشاء.

ونفضت انطونيا من مكانها وتناولت ثوباً من الخمر الشفاف

وقبل ان ترتديه قالت له:

- ليترك مساعدتي على ترتيبه من الورداء

- نعم، بكل سرور!

غير ان عينيه لم تنظرا الى جسمها، ثم ان السرعة التي زور فيها  
الثوب هي من شأن الزوج القديم العهد بالزواج، لا العريس الذي  
لم يغض عن زواجه الا اسابيع قليلة.

وكانت انطونيا قررت كيف تحب هذا المثلث الجديد. هي أثناء

استراحة كمال، تذكرت حديثاً جرى بين والدتها ووالدة امبارو. كانتا

تبحثان قضية صديقة وقع زوجها في حرام امرأة اخرى، فاتفقتا على

انه خير هذه الصديقة الا تظهر تعاسنها، بل ان تكتسها وتتظاهرا بانها

لا تعلم بخيانة زوجها لها، على ان تبذل كل جهدها في ان تكون

ساحرة جذابة في نظره.

وهذا ما توت انطونيا ان تفعله في تلك الحالة... كمال تزوجها

وجعلها تقع في غرامه، وفي هذه الليلة سيجد فيها زوجة مشتاقة الى

الاستجابة له.

لما تناول الطعام، تصرف كمال تصرفاً اعتيادياً، على انها شعرت

ان لا احد من الحاضرين حثك في وجودها يصور الملاحظة الفاضلة

سبحا.

وقبل الفراغ من تناول الطعام بقليل، بدأ الرجلان يتحدثان في

الشؤون السياسية، فانسحبت نيا انجلا واختها وسائر النساء الى

غرفة المجاورة. وبعد نحو نصف ساعة استأذنت انطونيا للذهاب

الى فراشها، فقبلت خالتها وامها، ثم عبرت الغرفة الى حيث جلس

خالها وكال وقالت:

- طابت ليلتكما... ارجو ألا يطول سهرك يا كمال... رغم

مجهودك، فلا بد أنك لا تزال مرهقاً من التعب.

فاجابها خالها:

- لا تقلقي، لن ادعه يتكلم طويلاً يا عزيزتي. عشر دقائق لا

أكثر. أعدك بذلك!



فقالت انطونيا لكالي:

- اروي انه يجب عليك ان تنام بالها بعد هذه السهرة الشاقة، خصوصاً اذا كنت تنوي الذهاب غداً في الصباح. فاذا ابقاك خالي ساهراً مدة طويلة، فسأني وأنت ذلك منه. فانا اعرف حماسه حين يحدث في شيا.

وفي طريقها الى الطيقة العليا، صادفت بنافيز إحدى خدامات خالتها اللواتي خدمن العائلة منذ صغرهن، فقالت لها:  
- ماذا جرى لسيدي زوجك؟ أمدد وقت طويل يشكو من انفه؟ فأجابته بحيرة:

- من انفه؟

- انه يشتد كثيراً، ولكن لا يفعله امر الى امره له فرائس في غرفة الملابس. عليك ان تجعله يشرب الحساء يا سيدي. فانه حال يميلون لوجاعهم كما تعلمين.  
فالت بنافيز هذا الكلام وتابعت سيرها الى الغرفة.  
هذا الحول في مجرى الأمور لم تحسبه حساباً. على ان الغرفة التي مينام فيها لم تكن تنصل مباشرة بالحمام فكان على كالي ان يمر بغرفة نومها.

وكانت جالسة على الكرسي تصفح المجلة التي اشتراها لها لنتاليتها في الطائرة. وحين دخل الغرفة قالت له:  
- لماذا لم تقل لي أنك تشكو من زكام في انك؟  
- لا اشكو من شيء. هذا غدر اختلقت لأمر نومي في غرفة وحدي. اعتقدت أنك لا تريدان البدء بحياتنا الجديدة إلا في منزلنا الريفي!

فسارت انطونيا نحوه الى الجانب الآخر من الغرفة وقالت له:  
- اريد ما تريد أنت يا كالي!

وبوقت عينا كالي للحظة، ثم قال لها:

- لا ازال أشعر بالنعيب يا انطونيا. انتظرننا طويلاً، وأظن ان بإمكاننا الانتظار وقتاً قصيراً بعد.

قال ذلك وعبر الغرفة من امامها الى الحمام. وحين خرج من الغرفة كانت جالسة في فراشها. فقالت له:  
- طابت ليلتك!

فأجابها من دون ان ينظر اليها:

- طابت ليلتك!

وفي الصباح استمرت في التظاهر بأن ما منعه عن مشاركتها فراشها هو الارهاق الشديد الذي ميته له الرحلة.

وفيها هما في الطريق الى المنزل الريفي. لم تأسف لذهابها فالتسب بعد اكثر من شهرين في انكلترا، حيث الشمس برقة يظفها الناس بطارح الصيف. وجدت بيتها اوسع كما كان يظفها في الماضي. ومع ان الحرارة في حلبة أكثر حرارة مما في انكلترا، فمما رقت ان بالامكان الاحتفاظ بالسرودة من دون التضييق بحصر البيوت الانكليزية الأكثر مرحاً والذي اعتادت عليه.

ووصل كالي وانطونيا الى المنزل الريفي عند الظهر، وبعد أن سبحا في بركة السباحة استلقيا في الشمس. وكانت الشمس لوحت جسم انطونيا وهي في لندن، ومع ذلك رأت من الحكمة ان تدهن جسمها بعلاج يرد عنه خطر الاحتراق بحرارة الشمس. وفيها هي تسدل ذلك فطبت من كالي أن يساعدها على دهن ظهرها. ثم أخذت حكر كيف لمس اصابعه لظهرها العاري، ولم يظهر كالي أية حماسة وهو يدهن ظهرها بكفه بدل اصابعه. ثم انه فعل ذلك بسرعة، كما لو كانت طفلة أو امرأة متقدمة في السن. وعندما فرغ من عمله، تهدأ كما لو كان يعمل عملاً شاقاً لا يروق له. فشكرته انطونيا وهي تشعر

في أعماقها بخية أمل شديدة. ذلك أنها أملت أن يدغدغها بحب  
وحنان كما هي العادة بين الرجل وحبيبته.  
وقال لها:

- مناسيح مرة ثانية..

تم سمعته يطمس في الماء. وتأكدت الآن أنه غابها في نيويورك.  
أذا لا يمكن لأي رجل في عز الرجولة أن يقاوم اغراء زوجته، إلا إذا  
كان خارجاً لتوه من أحضان امرأة أخرى.

وربطت انطونيا حماله المايوه وانتصبت جالسة وأخذت ترافق كال  
وهو يسبح من طرف البركة الى طرفها الآخر. كان ينظر السياحة  
حياداً، فوجدت متعة في النظر اليه.

وتمتدح عطر لها أنه انضى وغداً لا بأس به في السياحة من دون أن  
يظهر عليه أي أثر للتعب. كان يسبح بقوة وعزم من غير توقف. فهل  
يكون من ملامسة فقا حركت مواطفه فراح يحفك حبه والسياسة حلالاً  
يفقد السيطرة على انضامه؟ لو عرفت مباداة حيلة الزواج الذي تم  
سيما وبين كال لمحاولت، ربما أن تلمحه بإمكان الغالة من دون عناء.

وبعد حين، خرج كال من البركة وجلس على حافتها يلتهب من  
شدة الابعاء وكان جسمه الملوغ بحرارة الشمس يلمع تحت قطرات  
الماء المنصبة منه.

ومضت انطونيا ومشت حول البركة بهدف الجلوس الى جانبه  
فيما أن راحا تقترب نحوه حتى نهض واقفاً على قدميه بخفة الرجل  
الذي يتمتع بكامل الصحة والعافية، وبأدائها قائلًا:

- أنا ذاعب لأهمل نفسي للغداء. ولو كنت بمحلك، لسترت  
جسدي مدة من الزمن انتقاء للحمر الشديد..

وما أن الملاح الذي بهت به جسمها بأنها أي خطر من حرارة  
النسي، فلم يجد نفسه الملاحق من... (الألمة بحر أن وجودها من...)

www.lilas.com

وهي لابسة أخف ظلاً منها وهي بملابس السياحة.  
وحين تبعته الى غرفة النوم المكيفة الهواء والتي أعدتها لها الخاصة  
ماريا، كان كال بدل ثيابه وبدأ بمشط شعره.

لتجاهل دعوها، ولكن حين عبرت الغرفة الى حيث كان واقفاً  
ورثت على كتفه فم بعد ماكانه أن يتجاهل وجودها، فالتفت اليها  
ورميتها بنظرة جافة. فقالت له وقد وضعت كعبها على صدره:

- الا ترى انه يحسن بنا أن نتابع ما بدأناه في المطار؟

وليلة طويلة لم نلمح في عينيه الزرقاوين أي أثر للتجاوب الحار،  
ولكن فجأة ألمدها بنראה وخرق معها في حلق صديق لا قرار له.  
فأخذت انطونيا ترتجف، وحللت في أفق الحب، فهي الآن  
اصحت لا تجد في كل ما يفعله بها الا الشهوة والسعادة التي نالتت  
اليها.

على أنها سرعان ما وجدت أن ذلك العنق لم يكن مقدمة لما كانت  
تتطرق من روجها بعد أن أصبحت مغرمة به أشد الغرام، إذ أنه  
أفلت منها بعزم وتصميم قائلًا:

- يا الهي! كان يجب ألا أفعل هذا!

فصاحت به:

- لماذا لا يا كال؟

فصرخ ووجهها. وبدأ لها أنه كان يصارع مشكلة ما في داخله  
وتأكد ذلك لها حين اجاب:

- لأن لي ما أقوله لك.

ولجاء رأت وجهه شامخاً وهو يقول لها:

- استعدي لساع غير يهزك من الأحماق... الشخص الذي  
اعتقدت أنه مات، لم يموت... يأكو يبتيز لا يزال على قيد الحياة!  
فصاحت انطونيا غير مصدقة:



- ياكو، على قيد الحياة! كيف يكون ذلك... قالوا لي انه قتل!  
- لا، اذا تذكرت ما حدث آنذاك لوجدت ان لا أحد أخبرك انه  
مات، بل هذا ما اعتقدته بنفسك، ولم يبال أحد بتصحيحه لك.

وبعد حين من التفكير في الأمر قالت لكال بعصية ظاهرة:  
- لماذا اخفوا الحقيقة عني، لماذا؟

- لا اخفي... العالم ملآن بالذين يعتقدون أن الغاية تبرر  
الواسطة، ويبدو أن خاتك من هؤلاء الناس!  
- وامي؟ كيف فعلت ذلك وهي تعلم النعاسة التي يسببها موت  
الإنسان؟

- لعنيتها اعتقدت ان بضعة أشهر من النعاسة خير من سنوات كلها  
نعاسة!

- ولكنهم لم يكرهوا يعلمون في سلكه، ومن فاد لهم اني سأكون  
تعبية مع ياكو؟ ما ألتج ما فعلوه بي...  
وقال لها كان موافقاً:

- نعم، حدث حق... وأنا عندما عرفت الحقيقة لم أوافقهم على  
اخفائها عليك.

- وكيف عرفت الحقيقة؟

- باحت بها أمك عن غير قصد منها. كانت تخبرني كم هي سعيدة  
بأن تراك هاتئة بزواجك، مما يرمح ضميرها لموافقة خاتك على اخفاء  
حقيقة كون ياكو على قيد الحياة.

فألت بصوت خافت:

- لن اغفر لخاتني تبا انجلا أو لامي بما فعلناه ولكنها كانتا على حق  
في معارضة زواجي بياكو. لم يكن حياً ما شعرت نحوه، بل هيأما  
عابراً. كنت بعد صغيرة السن وغير ناضجة... الآن أصبحت  
أحسن حالا من اني كنت في ذلك الحين.

- لا تستطيعين ان سألني من ذلك قبل أن نقابل ياكو مرة  
أخرى. هو يعمل في مدريد، حيث ساعدته خاتك بطلب من خاتك  
على تجاه وظيفة جيدة أفضل بكثير من الوظيفة التي كان يقوم بها في  
فالنسيا.

وهنا صاحبت انطونيا بنهكم:

- أه، لو كان يجني حقاً لما استبدلني بوظيفة في مدريد... ولكن  
كيف تمكنوا أن يخفوا امه، بالسبر معهم في هذه الخدعة؟ أعرف أنها  
لم تكن تريد زوجة لابنها. ولكنها بدت لي امرأة صادقة نزيهة. وكم  
دهشت حين التقيتها في الشارع وهي تلبس السواد وصاحبت بي قائلة:  
ان اللوم يقع على موت ابنها.

- اعلمها كانت تلبس السواد حزناً على شخص آخر... وهل انت  
مأكدة انها اشارت الى موت ابنها بكلام واضح؟ قد يكون انها لم  
تستعمل كلمة موت بل كلمة مثل فقدان أو ذهاب وما الى  
ذلك... ولكن اني لم اكن من الصنف الطيرف، ففكرت بالنسبة اليها  
لقد تكلمت بما هي بالنسبة اليها.

- لا أستطيع ان أتذكر ما للمفطت به بالضبط أعرف اني تآكرت من  
كلامها جداً. فيما أتص ان يعمل الانسان اللوم على موت انسان  
آخر!

- دعك من هذا الآن.

فصاحت قائلة:

- ظننت اني كنت سبب موته... لم أتذكر كيف وضع  
الحادث... قال لي الطبيب اني قد لا أتذكره أو قد أتذكره فجأة في  
يوم من الأيام. وفقدت الأمل على أن لا أتذكره ابداً.

- اللوم لا يقع عليك ولا على ياكو، وإنما على سائق سيارة  
أخرى...

نفوحت انطونيا بهذا الكلام وأخذت تشهق بالبكاء. وكان  
الكبت أصابها في اللذة الأخيرة. ما شئت الى اليكاه ووجهها بين  
يديها.

فأقبل كال نحوها وأحاطها بذراعيه، فمالت نحوه كقطعل بانس.  
وبقيت كذلك الى أن توقفت عن اليكاه بعد حين. فحملها كال بين  
ذراعيه الى الفراش، حيث أعانها بتخفيف دموعها. ثم رفع غطاء  
الفراش وغطى ساقيها وهي لابس ثوبها.  
وقال لها:

- أصابتك حزة غيقة... فانت بحاجة الى النوم. اضطجعي  
وحاولي أن ترخي اعصابك.

فأطاعته ومالت على جنبها وهي تتأوه، ثم لم تلبث أن غرقت في  
النوم.

وحين استأفقت كان الوقت عصراً. وقالت لها ماريما عندما دخلت  
المطبخ لتسكب مديحاً من القهوة:

- السيد برنارد ذهب الى القرية ليعمل التلغراف الجديد  
وكانت انطونيا، عند مرورها في القرية ذلك الصباح لاحظت  
غرفة التلغراف العمومية التي بنيت حديثاً في الشارع.

وبعد حين عاد كال وقال لها:

- تحدثت الى خالك بالتلفون، فوعدني أنه سيتولى أمر احضار ياكو  
الى فالسيا هذا.

- لماذا؟ لماذا سيحضره الى هناك؟

- لأنني أريدك أن تقابليه... وبذلك فقط نتأكد ان من حقيقة ما  
يشعره وأحدكما نحو الآخر.

- لو كان ياكو يحبني كما أريد أن أحب، لما سمح لهم أن يشروا  
حبه لي بوظيفة مهما كانت عالية... لا أريد أن أراه... فانا

أحقره!

فقال لها كال بلهجة حادة:

- الحب شعور غريب، فهو لا يتوقف على مجرد الاعجاب وكثيراً  
ما يتغلب على كل رأي حكيم.

فأجابه بتيرة نذل على اعتقاد جازم:

- لا، لا، الاعجاب ضرورة للحب... اذ كيف تحب شخصاً  
آخر اذا كنت لا تحترم سلوكه أو ذكائه أو غير ذلك من الصفات التي  
لا تزول بزوال نظارة شبابه؟

تحدث اليها ملياً وقال:

- نعم، أراك كبرت ونضجت... وعلى كل حال أريدك أن

تلقني ياكو... هذا أصعب لمستقبلنا... لن نذهب الى بيت  
والدتك البلية، فالأفضل ألا نريها أو نري خالك حتى يتسنى لك

الوقت الكافي لتعلمي ان ما فعلنا إنما كان لصالحك.

- أصدق ذلك من أملي لا عن خالتي... فهي لم توافق على زواج

أمي بابي، وأمي لم تحب يوماً... ولذلك نحن ان غابها الوحيدة

كانت منع رواسي من شخص تعتبره أدل من شائنا.

- أراء خالك مر عليها الزمن. وكما قلت، فالصفة التي تبقى في

آخر الأمر، ليست الحب والنسب، ولعل ياكو لم يحنك بمثل السهولة

التي تصوريها. فحتى في هذه الأيام، هنالك غماطر تتعرض لها فتاة

من طبقة ثرية تتزوج فتى من طبقة فقيرة. ولا ريب عندي أن خالك

وامك افنعتا بأنه اذا كان بالفعل يعبك، فعليه أن يضحني بعلاقته

بك...

- نعم، أحب أن اعتقد ذلك، ولكن كيف لي وقد قبل المكالمة

التي منحوها لـ؟ فلو كان يحبني لرفضها... وانت، اما كنت تفعل

ذلك لو كنت محله؟ قل، اما كنت تفعل ذلك؟



مخبرات كهذه اكثر مما يستطيع شخص فقير ان يقوم به . . .  
وعلى كل حال . فلو كنت محله لساومت معها في الامر على ان اقبل  
الوظيفة مقابل ألا ارالد لثمة سنة ، فاذا اغتسلنا بحب واحدنا للآخر ،  
فعلينا ان لا ننقا في وجه زواجنا . ونصلاً عن ذلك ، كنت وضعت  
شرطاً آخرلاً لنأزل منه على الاطلاق . وهو ان اقبلك قبل ان  
اعرفك

وكانت ماريأ أعدت لعشائها طعاماً اشبهت به . وهو كناية عن  
فصوص عذبة ومطبوخة بالقدونس ، ساعات من نفعها بعصير اليندورة  
والقرفة . فتناولت انطونيا قليلاً من هذا الطعام الشهى ، فيما اكثر  
كأنه لانه شهية لم تنأثر بها حدث .

وبعد ان غادت ماريأ الى بيتها كالعادة لتعطي ليلتها ، فصى كال  
وانطونيا السهرة في الاجتماع الى الموسيقى ، ثم اقترح الذهاب الى  
اليوم .

وقال كال . . .  
- فومس ان اجعل مقام يا كسبلان لاداة قوسك واسم في حرفة اخرى .  
أرى انه من الأفضل ان استأضي على احد المقاعد . . . فهذه ليست  
المرة الأولى التي افعل فيها هكذا .

عند ليلة ثانية نأام فيها انطونيا يوماً مضطرباً ، وعندما أفانت لم  
تكن في أحسن احوالها . . . كانت ضائع في افواه باكو ، ولم تفهم اذا  
يصر كال عن هذا اللقاء . فهل انه كان يأمل أن يعود حبيبها الى الحياة  
حالياً يقع نظرها على باكو ، وبذلك تترك له حرية تجديد علاقته  
بها .

وفي اليوم التالي ، بعد تناول طعام الفطور بقليل . اندهشت ماريأ  
حين ودعائها وعاداً من حيث أتيا في اليوم الثالث .

وعلى مسافة أربعين كيلومتراً من المدينة ، حول كال اتجاه السيارة \*

عن الطريق العام في اتجاه مدينة كولبراه ومن هناك اتبع طريقاً فرعية  
بمحاذاة الساحل الى قرية يؤمها السياح لجمالها ، فحجز غرفة في أحد  
الفنادق التي تعلل على البحر .

وكان البحر شديداً ، وبعد أن اغتسلنا دخل كال الى غرفة التلفون .  
وحين خرج قال لانطونيا :

- تحدثت الى خالك ، فقال لي ان باكو سيصل الى هنا في الرابعة  
بعد الظهر ، فعلينا أن نترك له خبراً في المطار بأن يلاقيك في مكان  
ما . . . فليس نربطين ان تلاقينه ؟ في أحد الفنادق ؟

- كلا . . . لا أريد ان الاقية في أحد الفنادق . . . قد يرانا أحد  
بعرفي ، وهذا يسبب لي حرجاً .

- ما رأيك ان تلاقينه في مكان كتبنا تجمعان فيه ؟

ورحمت انطونيا بالذاكرة الى أماكن لقاءاتها السرية مع باكو ،  
وكانت كأنها لتراجع أحداث جوت في الحاضر . وشعرت ان الحقيقة  
موجودة هناك في تلك الغرفة مع ذلك الرجل الذي أصبحت معه بكل  
قلها والذي لا تحوز على مكاشفته بحبها له ، غافلة أن ترى في حبه  
ما يشير الى انه لا يستطيع أن يبذلها الحب .  
وقالت له :

- كنا نجتمع أحياناً في منهي يدعى سائنا كاتالينا .

فهذه قال الى التلفون وطلب المطار وترك حبراً لباكو بان يلاقني  
انطونيا في ذلك المنهي . ثم اقترح عليها أن يلتصبا ما لديهما من رحت  
في السياحة ، لأن البحر رائع وشع .

وبعد أن سحاً قليلاً استلقيا على رمال الشاطئ . وبعد كال في  
منهي الهدوء والراحة ، ولكن انطونيا كانت متوترة الأعصاب ، تحديق  
الى البحر وهي غائرة في تأمل والتفكير .

ثم تناولوا طعام الغداء على الطريقة الاسبانية . وكان كال يأكل



بشبهه كعادته بخلاف انطونيا التي كانت مشغلة البال تسائل نفسها عما يتوقعه باكو من وراء دعوته للمجيء الى فالنسيا، وماذا سيكون شعوره حين يجد خيراً بالذهاب الى المكان الذي سبق لها أن التقيا فيه كعاشقين.

وسألت كال فجأة:

- وأنت، ماذا ستفعل وأنا في مظهر سائتا كاتالينا؟  
وكان كال يراقب الجالسين حول طاولة بجوارهما، فحول وجهه نحو انطونيا ليرد على سؤالها بهدوء قائلاً:

- سأوصلك الى المقهى وأعود الى هنا... فلا لزوم لانتظارك هناك، بإمكانك أن تستأجري سيارة تنقلك الى هنا، اذا شئت. اعني انك لست مضطرة الى العودة اذا كنت غير راغبة فيها.

فالتسعت حدقتا عينيها ولكنها كبت جراح غضبها من كلامه وقالت بهدوء:

- انا زوجتك!  
- اعرف ذلك، ولكنك لست عيني... فإنا لا اريد أن نكون زوجتي، بالرغم منك!

فارتجفت شفتاها وهي تقول له:

- لعلك أنت لا ترغب في أن اكون زوجة لك!

وحين نهضا عن الطعام كان وقت ذهابها الى موعدهما مع باكو قد حان. وفي الطريق الى هناك كان كال يحدثها لماً ويلهجة لا تأثر فيها ولا تؤثر. وكانت المدينة حين وصلا اليها، لا تزال في فترة هدوئها، كما في عصر كل يوم معظم سائر الشيايك مسدلة، مما يشير الى أن وقت القبلولة لم يبلغ نهايته بعد.

وكان كال يعرف المدينة جيداً، فلم يكن يحتاج الى انطونيا لنقله الى المقهى. وما أن وصلا الى هناك حتى نزل من السيارة وفتح لها

الباب فقالت له:

- سأراك فيها بعد...

وأغلق كال الباب وتطرق الى وجهها المضطرب وقال بعيوس ظاهر:

- ارجو ذلك...

وفيما هو يدخل السيارة ليقودها تطلع نحوها وقال:

- اريد سعادتك قبل كل شيء يا انطونيا... فاذا كنت لا تزالين تحبين باكو، فسأعين عليك الحصول عليه... انت تقولين انه لم يعد يعني شيئاً لك، وعما قريب ستأكدين اذا كان اعتقادك هذا صحيحاً... ولا تعودني الى الا اذا كنت مستعدة، ليس بالضرورة لأن تحبيني، وانما على الأقل لتفلي حبي لك!

ودخل السيارة بقاته الفارغة وانطلق من دون أن يترك لها مجال الرد على كلامه. وعنا صرخت تناديه، لأنه لم يكن بإمكانه أن يسمعها أو أن يراها. ولم تلت السيارة أن توارث عن انظارها وقت كلماته وحبي لك وترون في سامعها. فأذركت انه اذا كان قد أغرم بديانا وستر يوماً، فهو لم يعد مغرماً بها بعد. فهو لم يكن من الرجال الذين يقولون ما لا يقصدون.

وفكرت أن تستأجر سيارة وتلتحق به، ولكنها تذكرت أن باكو بانتظارها في المقهى ويجب أن تصرف خمس دقائق على الأقل معه. وكان باكو، بالفعل بانتظارها وهو يرتدي بزة صيفية، ويداعب إحدى قتيات المقهى.

وسرها ألا يكون كال معها ليرى أي شاب هو هذا الذي اعتقدت انها تحبه حتى الموت. وعندما لمحها باكو مقبلة نحوه تصنع القلق والاضطراب ولم ينف ليستقبلها فقالت:

- كيف حالك، يا باكو!

- بخير، وأنت؟



وأصبح لها مجال الجلوس الى جانبه على المقعد، كما كان يفعل في السابق. ولكن انطونيا أخذت إحدى الكراسي وجلست قبالة، وبذلك نسي لها أن تنظر اليه وجهاً الى وجه، وأن ترى في المرأة جميع الحاضرين في المقهى.

وقالت له:

- لن آخذ من وقتك كثيراً. أعرف أنك تنوق الى رؤية عائلتك. وأنا وقتي ضيق أيضاً، لا يسمح لي بالجلوس معك طويلاً...  
وهنا جاءت الخادمة، بابريرق من الشاي وقطعة من الحلوى، كما كانت تفعل من قبل. فاعتذرت انطونيا قائلة للخادمة:  
- لا، لا، شكراً. لم اطلب هذا لنفسي.

وقال ياكو للخادمة أيضاً:

- وأنا كذلك ولكن لا بأس. دعني كل شيء على الطاولة.

وفيا ابتعدت الخادمة عنها، قال لانطونيا:

- تقولين أنك مستعجلة... مع انه قبل لي انك تريدان أن

تجتمعين يا

- كل هذا الوقت حتى البارحة كنت اعتقد أنك ميت. ولكن زوجي أخبرني الحقيقة، فشعرت بضرورة لقائك... كيف استطعت أن تكون شريكاً في هذه الخديعة يا ياكو؟ لم اكن لاصدق! ونظر اليها بارتباك وأجاب:

- ارى انك لم تأخذني وقتاً طويلاً حتى تتخلي عن حبك لي...

رايت صوراً لحفلة زواجك في إحدى المجلات. يبدو ان زوجك رجل نرى جداً... وأنا لم يكن في استطاعتي أن أهدبك خاتماً ثميناً كهذا.

وأشار الى الخاتم الذي في اصبعها. فقالت له:

- المرأة لا تحتاج الى خواتم وممتلكات لتكون سعيدة، بل تحتاج الى

رجل بكل معنى الكلمة. وقعت في حب زوجي لأنه مثل هذا الرجل، وسيدوم حبي له الى الأبد. كان بإمكانك أن تغلا قلبي بحبك يا ياكو، ولكنك لم تغلا الا زاوية صغيرة منه، وما ذلك إلا لأن حبنا كان عاطفة عابرة كشك التي تحتاج المراهقين المقترنين الى الخبرة والتعقل. ويؤسفني انه جيء بي الى هنا من غير فائدة ولا ضرورة... ولكن والدتك، على الأقل، ستفرح بلفائك بعض الوقت. والآن وداعاً.

ولم تمد انطونيا يدها لمصافحته، لأنها لم تشأ أن تلامس يده الناعمة الضيقة بأظفارها الطويلة. وكل ما أرادته تلك اللحظة هو أن تداعب يد كال العريضة الحشة التي تنم عن رجولة حقة.

وحالما خرجت من المقهى وجدت تاكسي تنقلها الى حيث ينتظرها كال. ومع ان المسافة لم تكن تزيد على عشرة كيلومترات إلا انها بدت لانطونيا أطول من ذلك بكثير، وذلك لنفاد صبرها وشوقها الى الأرقاء في احضان زوجها والقول له انها لم تكن مستعدة لقبول حبه محسب، بل لشحه منتهى الحب أيضاً.

ولكن عندما وصلت التاكسي الى الفندق حيث سئلقي كال، لم تجد سيارته متوقفة هناك مع سائر السيارات. وقال لها البواب وهو يناولها مفتاح الغرفة:

- لا، لم يعد السيد برنارد بعداً

وراحت انطونيا تفكر أين يمكن أن يذهب، وتساءلت متى سيعود؟ وصعدت بسرعة الى الغرفة وهي تميل الى الظن أنه ربما ذهب لمقابلة خالها تيويواكين. وأخذت تصيح بصوت خافت: اوه، أين انت يا كال، أين انت يا حبيبي!

وبعد ساعة سمعت طرقاتاً على الباب، فهبت بسرعة الى فتحه فإذا بها تجد الخادمة وقد جاءت لترتيب الغرفة. وبدأت انطونيا الآن



تتحوف من أن يكون أصيب بمكروه، ولكنها صرفت عنها هذه الفكرة  
وحاولت اقناع نفسها بأن كال لا بد أنه في احد المقاهي على شاطئ  
البحر يقتل الوقت، ربما تنتهي من مقابلتها لباكو.

ولما لم تستطع الانتظار أطول عما انتظرت، نزلت الى الطابق  
الأرضي وخرجت من الفندق لتروح عن نفسها بالسير في المدخل  
فجاءها وابايا الى أن يحضر.

وفيما هي كذلك لمحت سيارته فأسرعت الى لقائه وقالت له وهو  
نزل من السيارة:

- ظننت انك لن تعود... فابن كنت؟  
فاجابها قائلاً:

- كنت بجانب البحيرة. لم انتظر عودتك بهذه السرعة  
- عدت من زمن طويل!

وفيما هو يقفل باب السيارة ويضع المفاتيح في جيبه، مالت اليه  
قالت ملتمة:

- ارجو ان تخبرني ماذا كنت تقول لي قبل ان تفارقني؟ هل قلت  
لك تحبني؟ كال، كال... خلدي بين ذراعيك... خلدي!

وتعانقا لمدة طويلة، وكانت تطول الى الأبد لو لم يقطعها صوت  
حل اسباني بالانكليزية يقول:

- آسف لازعاجكما، ولكني لا اقدر أن ادخل الى سيارتي الا من  
له الجهة، فعفوا!

فأفلتها كال من بين ذراعيه واعتذر للرجل... فقال الرجل  
سباً:

- يبدو لي انكما في شهر العسل...

أجاب كال وهو يتسهم ويخفق الى انطونيا:

- نعم، نحن في شهر العسل بعد طول انتظار!

وسار كال وانطونيا الى الغرفة. وكان كال ميمراً لأخذ مفاتيحها،  
ولكن انطونيا بادرت به فقلتها:

- المفاتيح معي...

ودخلا المصعد، فعانقها كال برفق مرة اخرى. وقبل أن يتوقف  
المصعد بدأت انطونيا تشعر بقلبها يكاد يتوقف.

وفي الغرفة، اغلق كال الباب وقفله. وهكذا أصبح هو وانطونيا  
وحيدين لا يقطع عليهما أحد حبل خلوتهما التي ظلما انتظراها بفارغ  
صبر.

وقالت له انطونيا:

- كنت تعسة جداً، لأنني كنت أظن انك لا تزال تحب ديانا،  
وانك لن تحبني أنا.

فجس وصاح بها:

- أنا؟ تعني ديانا وسنر؟

- نعم!

- وكيف تظنين ذلك؟ أي انسان وضع هذه الفكرة الخاطئة في  
رأسك؟

- انت، فحين عرفني عليها أدركت ان علاقتك بها لم تكن علاقة  
عابرة. وفيما بعد أخبرني اختك انك أردت مرة أن تزوجها. واختك  
لم تخبرني بالأمر عن سوء نية.

- شائعة كهذه دائماً نسيء وتضيع الحقيقة. لم اشأ في اية مرحلة من  
علاقتي بها أن اتزوجها... كل ما في الأمر اننا كنا نرافق بعضنا.

- لعلها اعتبرت أن علاقتكما جديدة أكثر مما اعتبرت أنت. وفي

تلك السهرة التي تقابلنا فيها، بدت كأنها تحبوك انها غيرت رأيها بشأن

الزواج وأصبحت مستعدة لتصبح زوجتك اذا كنت لا تزال

تريدها...



- هل يعقل هذا بحضور زوجتي؟ زوجتي التي لم يمس على زواجي  
بها إسابيع معدودة؟ كيف يكون ذلك؟ ديانا امرأة وقحة وجريئة  
ولكن ليست الى هذا الحد... فالواقع انك تركت غيلتك تجمع بك  
بعيداً جداً.

- الانسان تجمع به غيلته حين لا يعلم أين موقعه بالضبط... الم  
تقل لي أنت ان زواجنا لم يكن نتيجة حب...؟

- هل قلت لك هذا الكلام؟ متى؟

- دائماً! هكذا كان انطباعي.

- اذن، فأنت على خطأ. وقعت في غرامك كفتى في العشرين،  
والشهران المنصرمان كانا لي كالجحيم لأنني كنت اشعر ان مجرد  
ملامستي لك تزعجك... أه، كم كنت اوعب في ان اخمك بين  
ذراعي طويلاً!

- أه يا حبيبي... هل تعني بالفعل ما تقول؟

- سأريك ذلك بالفعل لا بالقول...

وعندما استفاقت في الصباح وجدت رأسها على كتف كال، فيها  
ذراعه تطوق خصرها. وشعرت كأنها قراشة خرجت أخيراً من  
شرنقتها وأخذت تحفف جناحيها للطيران في وجه الشمس.  
وكان كال لا يزال راقداً، فلم توقظه بل اضطجعت بهدوء بين  
ذراعيه وهي تتلذذ بالتفكير أنها أصبحت في آخر الأمر امرأته  
وزوجته!

وبعد حين لاحظت أن جفونه بدأت تنفتح وإن وجهه أخذ يطفح  
بالسرور والبهجة عندما وعى أنها الى جانبه.  
وقال لها:

- صباح الخير... هل نمت نوماً هائلاً؟

- على غيمة من السعادة.

فتعطى واندفع خارجاً من الفراش قائلاً:

- دعينا نسمح...

- معاً؟

- نعم، ولم لا؟ الزواج هو منتهي الاتحاد!

وبعد نحو ساعة، عندما جلسا حول المائدة لتناول طعام الفطور

في غرفة الطعام، شعرت بسعادة امرأة خرجت لتوها من بين قراع

حبيبها الذي هو، في الوقت ذاته زوجها.

ونالت له:

- هل تعلم ماذا يقال عن الزوجة في اسبانيا؟

- كلا، ماذا؟

- يقال عنها انها نصف الرجل الضائع... فهل تعتقد أنت انك

وجدته الآن؟

فنظر اليها بعينه الزرقاوين اللبنتين بالحب والحنان وأجاب:

- نعم، اعرف جيداً اني وجدته حين وجدتتك!